

AMTLICHE MITTEILUNG DER STADT WÖRGL
ÖSTERREICHISCHE POST AG /POSTENTGELT BAR BEZAHLT
VERLAGSORT 6300 WÖRGL RM 12A039476 K

NEU!



STADTMAGAZIN

GESCHICHTEN, FAKTEN UND NEUIGKEITEN AUS DER ENERGIEMETROPOLE WÖRGL

**HURRA, DIE
SEMESTERFERIEN
SIND ENDLICH DA!**

Neuer übersichtlicher Amtsteil

Der Fasching in Wörgl

Die Ballsaison ist eröffnet!

02 / Februar 2013



SPARKASSE 
in Wörgl

Wertpapier Check!
Auch wenn Sie
noch nicht Kunde
bei uns sind.

当用RSE

**Wir übersetzen
Wertpapier-Chinesisch
in eine Sprache,
die Sie verstehen.**



Wir erklären es Ihnen einfach – bei unserem kostenlosen Wertpapier Check. Dabei analysieren wir Ihr Wertpapier-Depot und passen es Ihren aktuellen Wünschen und Zielen an. Wir überprüfen, ob Ihre Vermögensaufteilung noch der aktuellen Marktlage entspricht und erstellen Ihre persönliche Anlagestrategie für die Zukunft. Besuchen Sie uns.

Bitte beachten Sie, dass eine Veranlagung in Wertpapiere auch Risiken (z. B. Kapitalverlust) birgt.



Find us on
Facebook

Gewinnen Sie jetzt auf
facebook.com/erstebank.sparkasse



Foto: Gabi Fey

SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN, LIEBE LESERINNEN UND LESER.

Da nun, wie wir bereits wissen, der Weltuntergang endgültig auf einen späteren Zeitpunkt verschoben ist – anbieten würde sich dafür das Jahr 2029, denn da wird der Asteroid Apophis in einer Entfernung von nur etwa 300.000 Kilometern an der Erde vorbeifliegen und die Umlaufbahn geostationärer Satelliten kreuzen, wenn die Berechnungen stimmen – und der Weihnachtsstress ins Faschingstreiben übergeht, sind wir wieder angehalten, uns mit den Dingen unseres irdischen Alltags zu befassen.

Das Stadtmagazin, das Sie heute in Händen halten, zeigt sich in neuem, schmuckem Gewand. Seit vielen Jahren informativer Begleiter des gesellschaftlichen und politischen Lebens, wurde es modernisiert, erweitert, noch „benutzerfreundlicher“ gestaltet. Wir haben uns bemüht, unsere Stadtzeitung noch intensiver nach den Bedürfnissen unserer Leserinnen und Leser auszurichten. Was werden Sie an Neuem finden? Zunächst präsentiert sich unsere Zeitung mit neuem Layout und wurde auf 60 Seiten erweitert. Sie werden einen Magazinteil mit interessanten Beiträgen zu wichtigen Themen finden und einen Amtsteil, der Informationen aus der Stadtgemeinde (Gemeinderatsbeschlüsse, Gebühren(anpassungen), Bauamts- und Stadtamtsdirektionsmitteilungen, Termine u.a.) enthält. Ebenso werden Sie verschiedene Rubriken (Soziales und Gesundheit, Bildung, Umwelt, Wirtschaft, Kultur, Sport) finden. Zudem kann sich jeden Monat ein Verein in der Stadtzeitung kostenlos vor-

stellen, in Wort und Bild. Gewerbebetriebe können sich im Wirtschaftsteil präsentieren – ein Service der Stadt Wörgl. Die Interviews mit bekannten Persönlichkeiten des gesellschaftlichen, sportlichen, kulturellen Lebens oder aus der Wirtschaft wurden beibehalten. Auf den letzten beiden Seiten können Sie sich, sofern Sie es wünschen, selbst entdecken. Unsere Fotografen werden bei Events und Veranstaltungen Fotos schießen und diese – Ihr Einverständnis vorausgesetzt – im Stadtmagazin veröffentlichen. Damit soll dokumentiert werden: Unsere Stadt lebt! Das Fraktionenforum als Plattform für politische Meinungen bleibt in geänderter Form erhalten. Jeden Monat können nun drei Fraktionen (sechs davon gibt es im Gemeinderat) ihre Meinung zu einem selbst gewählten Thema darlegen. Allerdings ist unser neues Stadtmagazin noch nicht ganz perfekt. Ein Leserforum suchen Sie derzeit noch vergeblich. Wir sind aber dabei, ein solches auszuarbeiten, um Ihnen, den Leserinnen und Lesern, Gelegenheit zu bieten, Meinungen, Stellungnahmen und Anliegen zu schreiben.

Sehr geehrte Damen und Herren, ich freue mich sehr, Ihnen die erste Ausgabe unseres neuen Stadtmagazins präsentieren zu können und wünsche Ihnen viel Vergnügen beim Durchblättern und Lesen.

Ihre Bürgermeisterin Hedi Wechner

AMTSTEIL

Energie-Förderungen	4
Winterdienst auf Gehwegen	4
Plattform für Bürgermeldungen	5
Beschlüsse Gemeinderatssitzung	6
Bauamt informiert	8
Budget 2013	9
Aus der Sicht der Gemeindevertreter	10
Sonntagsdienste	11
Sprechtage	11
Veranstaltungen Tagungshaus	11
Beratungstermine	12
Friedenslicht	12
Katastrophenschutz	13

UMWELT/WIRTSCHAFT

Menschen für Wörgl	17
Termine	18
LED Infokampagne	20
Aus der Wirtschaft	23
Jubiläum bei Egger	24
Licht für Wörgl	26

KULTUR/SPORT

Pfarrberichte	28
Sternsinger	29
Komma	30
Vernissage Franz Georg Gruber	32
SV Wörgl	35
Sportschützen/Innen	37
Goldi-Talente-Cup	38
Fenerbahce-Hallenfußball-Cup	38
SC Lattella, Stockclub	39
Boxen, Eishockey	39
28. Int. Hallenfußball-Cup	40
Int. Luftgewehrwettkampf	40
Volleyball- und Basketball	40
Vereinskegelcup, Schwimmclub	41

JUGEND/KINDER - SOZIALES

Schulberichte	49
Kinderhaus Miteinander	52
Wasserrettung	53
Goldene und Diamantene Hochzeit	53
Pensionistenverband	54
Senioren-Weihnachtsfeier	57
Alte Ansichten von Wörgl	57

DIE ENERGIE-FÖRDERUNGEN 2013 DER STADTGEMEINDE WÖRGL



Foto: Hannes Dabernig

Für das Jahr 2013 stellt die Stadtgemeinde Wörgl wieder Fördermittel für Ihre Bürger zur Verfügung! Dies ist ein wichtiger und sinnvoller Beitrag zur Energieersparnis und zum Klima- und Umweltschutz!

Gefördert wird in den Bereichen:

- >> Thermische Sanierung von Gebäuden
- >> Fotovoltaikanlagen
- >> Thermische Solaranlagen
- >> E- Moped/Scooter

Anträge und Richtlinien finden Sie auf der Homepage der Stadtgemeinde Wörgl unter: www.woergl.at > *Stadtamt* > *Bürgerservice*. Die Förderungen treten mit 01.01.2013 in Kraft und sind mit 31.12.2013 befristet!

Für weitere Informationen steht Ihnen Herr Georg Griesser gerne zur Verfügung. Eine telefonische Voranmeldung unter **05332/7826 – 178** ist notwendig.

WINTERDIENST AUF GEHWEGEN UND GEHSTEIGEN

Die Stadtgemeinde Wörgl möchte Sie wiederum auf eine Gesetzesstelle der Straßenverkehrsordnung 1960 aufmerksam machen, worin der § 93 „Pflichten der Anrainer“ folgende Verpflichtung an die Liegenschaftsbesitzer innerhalb des Ortsgebietes zum Ausdruck bringt:

§ 93 (1) StVO

Die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten (ausgenommen die Eigentümer von unverbauten, land- und forstwirtschaftlich genutzten Liegenschaften, sofern sie nicht als Bauland gewidmet sind), haben dafür zu sorgen, dass die entlang der Liegenschaft in einer Entfernung von nicht mehr als drei Meter vorhandenen, dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege einschließlich der in ihrem Zuge befindlichen Stiegenanlagen entlang der ganzen Liegenschaft in der Zeit von 6 bis 22 Uhr von Schnee und Verunreinigungen gesäubert sowie bei Schnee und Glatteis bestreut sind. Ist ein Gehsteig (Gehweg) nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in der Breite von einem Meter zu säubern und zu bestreuen. Die gleiche Verpflichtung trifft die Eigentümer von Verkaufshütten. In diesem Zusammenhang wird noch darauf hingewiesen, dass die verpflichteten Liegenschaftsbesitzer auch dann von ihrer Verantwortung nicht entbunden



Foto: Haaser

sind, wenn selbst die Gemeinde mit ihren Räumfahrzeugen diese Straßenteile mitbedient. Diese Arbeiten dürfen lediglich als „öffentliche Unterstützung der Aufgabenbewältigung“ betrachtet werden.

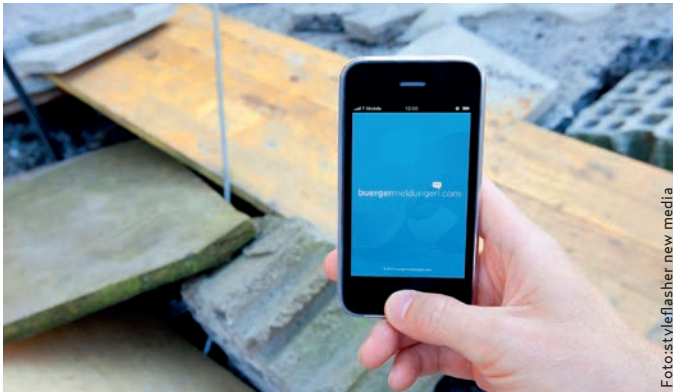
§ 93 (2) StVO

Die in Abs. 1 genannten Personen haben ferner dafür zu sorgen, dass Schneewechten oder Eisbildungen von den Dächern ihrer an der Straße gelegenen Gebäude bzw. Verkaufshütten entfernt werden. Weiters wird darauf hingewiesen, dass der

Winterdienst soweit wie möglich vom Städtischen Bauhof oder der mit solchen Tätigkeiten betrauten Firmen durchgeführt wird. Die gesetzliche Verpflichtung und die zivilrechtliche Haftung für die ordnungsgemäße Instandhaltung der vorerwähnten Verkehrsflächen verbleibt jedoch beim Liegenschaftseigentümer.

Ebenso wird darauf hingewiesen, dass das Ablagern von Schnee aus den privaten Bereichen (Hauszufahrten, Parkplätzen etc.) auf die Gemeindestraßen verboten ist.

AB SOFORT NEUE PLATTFORM FÜR BÜRGERMELDUNGEN



Fotostyleflasher new media

Gemeinden und vor allem Bürgern steht mit „www.Buergermeldungen.com“ ein innovativer Online-Dienst zur Verfügung.

Ob Schlaglöcher, behindertenfeindliche Gehsteigkanten, Schäden an öffentlichen Einrichtungen oder sonstige Anliegen, Wünsche, Kritik oder Lob, alles, was ärgert, kaputt, mangelhaft ist, überhaupt fehlt oder auch toll empfunden wird, kann über die gemeindeeigene Homepage oder via Apps an die zuständigen Stellen der Gemeinde- oder Stadtverwaltung übermittelt werden.

Die Meldungen können über die Gemeinde-Homepage per Internet oder auch mittels App über das Handy erfolgen (sowohl über iPhone, iPad als auch über Android-Handys und jetzt neu über WindowsPhone). „Effizient und schnell kann so intensiver Kontakt zwischen den Bürgerinnen und Bürgern und dem Gemeindeamt erfolgen“, hebt Hedi Wechner, Bürgermeisterin der Stadt Wörgl und Vorreiterin in Sachen Bürgerbeteiligung, die Bedeutung der Anwendung „Mobile Bürgermeldungen“ für die direkte Kommunikation zwischen Bürgern und Verwaltung hervor. Im Zeitalter moderner mobiler Internetnutzung und interaktiver Kommunikation stellt sie ein neues, frisches Bindeglied zwischen Gemeinden und ihren Bürgern dar, das von echtem Dialog und Interesse geprägt ist. „Buergermeldungen.com“ ergänzt bzw. unterstützt die MitarbeiterInnen in der Bürgerservicestelle. Bürgeranliegen werden automatisch dokumen-

tiert, und gleichzeitig wird der Erledigungsstatus im Internet publiziert.

Mit ein paar Klicks zur Bürgermeldung

Praktisch kann man sich die Nutzung der Dienstleistung so vorstellen: BürgerInnen registrierter Gemeinden stellen Schäden oder Auffälligkeiten in ihrem Wohnort fest. Sie möchten die Verantwortlichen in der Gemeinde davon in Kenntnis setzen und verfassen mit dem Handy oder über den PC eine neue Bürgermeldung. Auf Wunsch wird der Ort über GPS lokalisiert. Eine kurze Beschreibung wird eingegeben und einer Kategorie zugeordnet, damit sie automatisch an die Zuständigen in der Gemeinde (Bauhof, Polizei, Gemeindeamt, etc.) weitergeleitet wird.

Transparente und offene Dialogfunktion

Die EmpfängerInnen sowie alle registrierten BenutzerInnen haben nun die Möglichkeit, die Bürgermeldung zu kommentieren. So entsteht ein echter Dialog zwischen Bürgerinnen, Bürgern und Verwaltung, der transparent und für alle BürgerInnen einsehbar ist. Über Statusmeldungen bzw. Informationen, die von den Verantwortlichen in der Gemeinde eingegeben werden können, ist der Fortschritt in der Schadensbehebung jederzeit für alle nachvollziehbar.

www.buergermeldungen.com

WÖRGL ATM POLY log

kink

Schön für mich



DIE WICHTIGSTEN BESCHLÜSSE DER GEMEINDERATSSITZUNG VOM 13.12.2012

ANTRAG STELLUNGNAHMEN ZUR 2. AUFLAGE DER FORTSCHREIBUNG DES ÖRTLICHEN RAUMORDNUNGSKONZEPTEES.

Es wurde beschlossen, gemäß § 70 Abs. 1 iVm § 64 Abs. 4 des Tiroler Raumordnungsgesetzes 2011 – TROG 2011, LGBl. Nr. 56, den von DI Lotz ausgearbeiteten und geänderten Entwurf über die Fortschreibung des örtlichen Raumordnungskonzeptes der Stadtgemeinde Wörgl durch zwei Wochen hindurch vom 14.12.2012 bis 28.12.2012 zur öffentlichen Einsichtnahme aufzulegen. Der Entwurf sieht folgende Änderung über die Fortschreibung des örtlichen Raumordnungskonzeptes der Stadtgemeinde Wörgl vor:

Änderung im Bereich des GSt. 452/1 KG Wörgl-Rattenberg von derzeit landwirtschaftlichen Freihalteflächen in Festlegung für bauliche Entwicklung für gewerbliche Sondernutzung mit Zeitzone A Dichte ohne Angabe Index 23.

Änderung im Bereich des GSt. 761/1 KG Wörgl-Kufstein von derzeit landwirtschaftlichen Freihalteflächen in Festlegung für bauliche Entwicklung für Wohnnutzung mit Zeitzone 1 Dichte ohne Angabe Index 03.

Änderung im Bereich der GSt. 714, 715, 716, 717, 718, 204, 205/2, 228/2, 231/2, 233, 251/2, 252/2, 262/2, 265/2, 202, 197, 191/2 und 705/1, alle KG Wörgl-Rattenberg von derzeit Waldflächen in ökologisch wertvolle Freihalteflächen (FÖ).

Änderung im Bereich des GSt. 386/1 KG Wörgl-Rattenberg von derzeit ökologisch wertvollen Freihalteflächen (FÖ) und Waldflächen in ökologisch wertvolle Freihalteflächen (FÖ).

Änderung im Bereich des geschützten Landschaftsteiles Filz, GSt. 450 und 451 KG Wörgl-Rattenberg von derzeit ökologisch wertvollen Freihalteflächen (FÖ) und Waldflächen in ökologisch wertvolle Freihalteflächen (FÖ).

Änderung im Bereich von Teilflächen der GSt. 507/1, 508/1 und 506/1 KG Wörgl-Rattenberg von derzeit vorwiegend gewerblicher Nutzung bzw. vorwiegend Sondernutzung in landschaftlich wertvolle Freihalteflächen (FA).

Änderung im Verordnungstext zum Örtlichen Raumordnungskonzept der Stadtgemeinde Wörgl. Zusatzfestlegung im § 8 Abs. 4 lit f (Entwicklungsstempel 06): Für das gesamte Bauland ist die Erstellung eines landschafts-

pflegerischen Begleitplanes erforderlich. Die Absicherung des Inhaltes kann mittels privatrechtlicher Vereinbarung im Zuge von Widmungs-, Bebauungsplanungs- oder Bauverfahren erfolgen.

Zusatzfestlegung im § 8 Abs. 4 lit f (Entwicklungsstempel 20): Dieser Bereich darf nur unter folgenden Voraussetzungen für eine Widmung als Sonderfläche herangezogen werden bzw. sind folgende Maßnahmen zu setzen: Der ausgewiesene Bereich dient der Widmung eines Biomassekraftwerkes, Recyclinghofes und einer Photovoltaikanlage. Dafür ist eine Widmung ausschließlich im Sinne von Sonderflächen nach § 43 TROG 201 vorzunehmen. Im Zusammenhang mit den weiteren Verfahrensschritten ist die Eingliederung der Baumaßnahmen in den freien Landschaftsraum und die Aufrechterhaltung der Radwegverbindung ausreichend zu berücksichtigen.

Neue Festlegung im § 8 Abs. 4 lit w (Entwicklungsstempel 23): Für diesen Bereich kann unter Einhaltung der Bestimmungen des § 5 Abs. 3 eine Sonderfläche für gewerbliche Sondernutzung ausgewiesen werden. Dieser Bereich darf für eine Sonderflächenwidmung nur unter folgenden Voraussetzungen freigegeben werden bzw. sind folgende Maßnahmen zu setzen: Die verkehrsmäßige und technische Infrastruktur ist rechtlich und finanziell sicherzustellen. Parallel mit der Freigabe ist durch eine Widmung sicherzustellen, dass eine Nutzung nur dann erfolgen kann, wenn der Betriebsverkehr ohne Beeinträchtigung der angrenzenden Nutzungen bewerkstelligt wird. Auflage der Stellungnahme des naturkundefachlichen Sachverständigen der Bezirkshauptmannschaft Kufstein Mag. Christoph Arnold.

Die Änderungen lassen keine zusätzlichen Umweltauswirkungen erwarten, weshalb der bereits im Zuge der ersten Auflage ebenfalls aufgelegte Umweltbericht nicht geändert wird, eine neuerliche Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 6 Tiroler Umweltprüfungsgesetz – TUP, LGBl. Nr. 34/2005 ist daher nicht erforderlich. Die Auflegung erfolgt nur im Umfang der oben beschriebenen Änderungen.

ANTRAG FLÄCHENWIDMUNGSPLANÄNDERUNG IM BEREICH DER GSTN. 279/1UND 279/2 (KG WÖRGL-KUFSTEIN) SEPP GANGL-STRASSE

Es wurde beschlossen, gemäß § 113 Abs. 3 und 4 iVm § 70 Abs. 1 Tiroler Raumordnungsge-

setz 2011 – TROG 2011, LGBl. Nr. 56, und § 64 Abs. 1 des Tiroler Raumordnungsgesetzes 2006 – TROG 2006, LGBl. Nr. 27, den von Filzer-Freudenschuß ZT OG ausgearbeiteten Entwurf über die Änderung des Flächenwidmungsplanes der Stadtgemeinde Wörgl im Bereich der Grundstücke 279/1 und 279/2 (KG Wörgl-Kufstein) zur Gänze durch vier Wochen hindurch vom 14.12.2012 bis 11.01.2013 zur öffentlichen Einsichtnahme aufzulegen. Der Entwurf sieht eine Widmungsänderung im Bereich von Teilflächen der GStn. 279/1 und 279/2 (KG Wörgl-Kufstein) von derzeit landwirtschaftlichem Mischgebiet (L) und Freiland (FL) in künftig Wohngebiet gemäß § 38 Abs. 1 TROG 2011 vor.

Personen, die in der Stadtgemeinde Wörgl ihren Hauptwohnsitz haben, und Rechtsträgern, die in der Stadtgemeinde Wörgl eine Liegenschaft oder einen Betrieb besitzen, steht das Recht zu, bis spätestens eine Woche nach Ablauf der Auflegungsfrist eine schriftliche Stellungnahme zum Entwurf abzugeben.

Gleichzeitig wird gemäß § 113 Abs. 3 iVm 70 Abs. 1 lit. a TROG 2011 der Beschluss über die dem Entwurf entsprechende Änderung des Flächenwidmungsplanes gefasst. Dieser Beschluss wird nur rechtswirksam, wenn innerhalb der Auflegungs- und Stellungnahmefrist keine Stellungnahme zum Entwurf von einer hierzu berechtigten Person oder Stelle abgegeben wird.

ANTRAG BEBAUUNGSPLAN IM BEREICH VON TEILFLÄCHEN DER GSTN. 279/1 UND 279/2 (KG WÖRGL-KUFSTEIN) SEPP-GANGL-STRASSE

Es wurde beschlossen, gemäß § 66 Abs. 1 des Tiroler Raumordnungsgesetzes 2011, LGBl. Nr. 56, den von Filzer-Freudenschuß ZT OG ausgearbeiteten Entwurf über die Erlassung des Bebauungsplanes im Bereich von Teilflächen der Grundstücke 279/1 und 279/2 (KG Wörgl-Kufstein) zur Gänze laut planlicher und schriftlicher Darstellung der Filzer-Freudenschuß ZT OG durch vier Wochen hindurch vom 14.12.2012 bis 11.01.2013 zur öffentlichen Einsichtnahme aufzulegen.

ANTRAG ÄNDERUNG FLÄCHENWIDMUNGSPLAN IM BEREICH GST. 547/2 (KG WÖRGL-RATTENBERG) LAHTAL

Es wurde beschlossen, gemäß § 113 Abs. 3 und 4 iVm § 70 Abs. 1 Tiroler Raumordnungsgesetz 2011 – TROG 2011, LGBl. Nr. 56, und § 64 Abs. 1 des Tiroler Raumordnungsgesetzes

2006 – TROG 2006, LGBl. Nr. 27, den von Filzer-Freudenschuß ZT OG ausgearbeiteten Entwurf über die Änderung des Flächenwidmungsplanes der Stadtgemeinde Wörgl im Bereich des Grundstückes 547/2 (KG Wörgl-Rattenberg) zur Gänze durch vier Wochen hindurch vom 14.12.2012 bis 11.01.2013 zur öffentlichen Einsichtnahme aufzulegen. Der Entwurf sieht eine Widmungsänderung im Bereich des Grundstückes 547/2 (KG Wörgl-Rattenberg) von derzeit Freiland in künftig Sonderfläche für sonstige land- und forstwirtschaftliche Gebäude: Feldstall (SLG-1) gemäß § 47 TROG 2011 vor.

Personen, die in der Stadtgemeinde Wörgl ihren Hauptwohnsitz haben, und Rechtsträgern, die in der Stadtgemeinde Wörgl eine Liegenschaft oder einen Betrieb besitzen, steht das Recht zu, bis spätestens eine Woche nach Ablauf der Auflagefrist eine schriftliche Stellungnahme zum Entwurf abzugeben. Gleichzeitig wird gemäß § 113 Abs. 3 iVm 70 Abs. 1 lit. a TROG 2011 der Beschluss über die dem Entwurf entsprechende Änderung des Flächenwidmungsplanes gefasst. Dieser Beschluss wird nur rechtswirksam, wenn innerhalb der Auflegungs- und Stellungnahmefrist keine Stellungnahme zum Entwurf von einer hierzu berechtigten Person oder Stelle abgegeben wird.

ANTRAG ZUR ERSTELLUNG EINES GESTALTUNGSKONZEPTE FÜR DIE STADT WÖRGL

Der Grundsatzbeschluss zur Erstellung eines Gestaltungskonzeptes für die Stadt Wörgl wurde gefasst.

ANTRAG FLÄCHENWIDMUNGSPLANÄNDERUNG ACHLEITNER

(Gp. 189/11 KG Wörgl-Kufstein)

Die Widmungsänderung im Bereich der Grundstücke 189/2, 189/11 und 1056/1 KG Wörgl-Kufstein von derzeit Kerngebiet beschränkt auf Wohnungen gem. § 40 Abs. 6 TROG 2011 bzw. Sonderfläche mit Teilfestlegungen gem. § 51 TROG 2011 bzw. Sonderfläche gem. § 43 Abs. 1 TROG 2011 und Wohngebiet gem. § 38 Abs. 1 TROG 2011 wurde nicht genehmigt.

Personen, die in der Stadtgemeinde Wörgl ihren Hauptwohnsitz haben, und Rechtsträgern, die in der Stadtgemeinde Wörgl eine Liegenschaft oder einen Betrieb besitzen, steht das Recht zu, bis spätestens eine Woche nach Ablauf der Auflagefrist eine schriftliche Stellungnahme zum Entwurf abzugeben. Gleichzeitig wird gemäß § 66 Abs. 2 TROG 2011 der Beschluss des Bauungsplanes gefasst. Dieser Beschluss wird nur rechtswirksam, wenn innerhalb der Auflegungs- und Stellungnahmefrist keine Stellungnahme zum Entwurf einer hierzu berechtigten Person oder Stelle abgegeben wird.

ANTRAG SENIORENWOHNHEIM WÖRGL, HEIMGEBÜHREN 2013

Ab 1.1.2013 gelten folgende Heimgebühren:

Pflegestufe	Tagsatz		Monatstarif	
	excl. Ust.	incl. Ust.	excl. Ust.	incl. Ust.
Wohnheim	€ 43,10	–	€ 1.293,00	–
Erhöhte Betreuung 1	€ 55,90	–	€ 1.677,00	–
Erhöhte Betreuung 2	€ 67,30	–	€ 2.019,00	–
Teilpflege 1	€ 84,90	€ 93,39	€ 2.547,00	€ 2.801,70
Teilpflege 2	€ 102,30	€ 112,53	€ 3.069,00	€ 3.375,90
Vollpflege	€ 118,30	€ 130,57	€ 3.561,00	€ 3.917,10

Platzhaltegebühr

Die Platzhaltegebühr entspricht dem um € 7,00 verminderten Tagsatz. Pro Abwesenheitstag (Krankenhausaufenthalt) werden € 7,00 rückvergütet. Dies gilt jedoch nur für Vollzahler!

Gastbett/Kurzzeitpflege

Es gelten die Tagsätze der entsprechenden Pflegestufe. Die Verrechnung erfolgt nach Kalendertagen, zuzüglich 10% für Kurzzeit- und Übergangspflege

ANTRAG STADTWERKE WÖRGL GMBH, WASSER- UND KANALGEBÜHREN:

Ab 1.4.2013 gelten die nachstehend angeführten Wasser- und Kanalgebühren:

Wasserzins netto	€ pro m ²	1,1469
Kanalbenutzungsgebühr netto	€ pro m ²	1,7720
Oberflächenentwässerungsgebühr netto	Cent pro	4,6545
	m ² /Monat	
Wasseranschlussgebühr netto	€ pro m ² BMGL	4,5450
Kanalanschlussgebühr netto	€ pro m ² BMGL	7,5226

Zusätzlich zu den Gebühren wird die gesetzliche Umsatzsteuer (derzeit 10%) verrechnet.

THEMEN VOM BAUAMT

Bitte beachten Sie, dass sämtliche in dieser GR-Sitzung gefassten Beschlüsse nach Genehmigung des Protokolls auf unserer Homepage www.woergl.at eingesehen werden können.

ANTRAG AUF ABSCHLUSS EINER KOOPERATIONSVEREINBARUNG MIT DER FA. COMMUNALP GMBH:

Der Antrag auf Abschluss einer Kooperationsvereinbarung mit der Fa. Communalp GmbH hinsichtlich der Erstellung des „Gemeindeentwicklungskonzeptes Wörgl“ wurde genehmigt.

DAS BAUAMT INFORMIERT

Baubeginn „Wohnanlage Gradl Anger“

Die gemeinnützige Wohnbau Gesellschaft „Frieden“ wird Ende März mit den Bauarbeiten für die „Wohnanlage Gradl Anger“ beginnen. Zuvor ist der Abriss des Musikpavillons und des „Gasteiger-Hauses“ erforderlich.

Auf dem dadurch frei gewordenen Baufeld, dem sogenannten „Lenk Areal“, werden dann zwei fünfgeschossige Wohnblöcke mit insgesamt 72 Mietwohnungen nach modernstem Passivhaus- bzw. Niedrigenergiehaus-Standard entstehen.

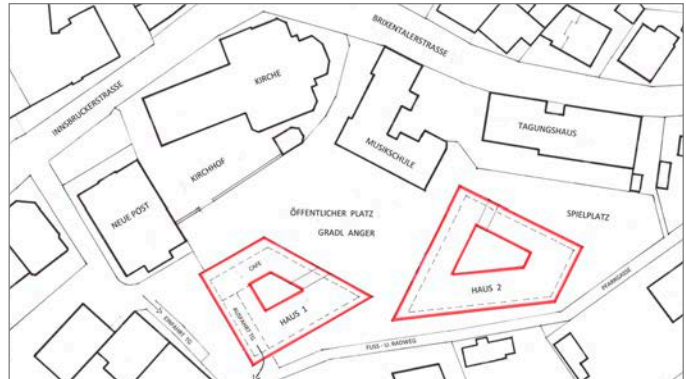
Der durch die spezielle Situierung der beiden Wohnblöcke entstehende, zur Kirchenmauer hin offene, autofreie Platz wird für die Öffentlichkeit zugänglich sein und kann in weiterer Folge für verschiedene kulturelle Veranstaltungen genutzt werden.

Im Erdgeschoss, mit Orientierung zum öffentlichen Platz, ist zusätzlich ein Cafe vorgesehen.

Die eingeschossige Tiefgarage

bietet Platz für 144 Autos. Ein Teil der Abstellplätze soll von der Stadtgemeinde angemietet werden und der Öffentlichkeit als Kurzparkzone zur Verfügung gestellt werden. Die Zufahrt zur Tiefgarage wird von der Innsbrucker-Straße zwischen Gasthof „Neue Post“ und BAWAG und die Ausfahrt über die Friedhofstraße auf die Wildschönauer-Straße erfolgen. Entlang der südlichen Grenze des Areals wird in Verlängerung der Pfarrgasse ein Rad- und Fußweg bis zur Friedhofstraße entstehen. Begrünte und bepflanzte Flächen im südlichen und östlichen Bereich mit Kinderspielflächen für die beiden Wohnanlagen werden zusätzlich zur Lebensqualität in diesem stadtnahen Wohnquartier beitragen.

Die Gesamtfertigstellung der Baumaßnahmen am „Gradl Anger“ ist für Herbst 2014 bzw. Frühjahr 2015 geplant.



Bauunternehmung

BUCHAUER & STRASSER

Gesellschaft m.b.H.

A-6300 Wörgl • Egerndorf 1

Telefon 0 53 32 / 7 62 52 • Fax 0 53 32 / 7 62 52-77

Internet: www.buchauer-strasser.at

-  Hoch- und Tiefbau
-  Bauträger
-  Baustoffe
-  Vollwärmeschutz
-  Innen- und Außenputz
-  Estrich
-  Außenanlage
-  Altbausanierung

KOMPETENZ AM BAU

BUDGET 2013 DER STADT WÖRGL

Am 13. Dezember 2012 hat der Gemeinderat der Stadtgemeinde Wörgl gemäß § 93 Tiroler Gemeindeordnung 2001 den Haushaltsvorschlagn für das Haushaltsjahr 2013 festgesetzt.

Der ordentliche Haushalt sieht Einnahmen von 30.190.100,- € und Ausgaben gleicher Höhe vor und liegt damit erstmalig in der Geschichte Wörgls über der 30 Millionen Euro-Grenze. Der außerordentliche Haushalt ist für 2013 16.583.200,- € außergewöhnlich hoch, was jedoch durch den buchhalterischen Einmal-Effekt der Übernahme der WIG-Darlehen in Höhe von rd. 13,8 Mio Euro begründet ist.

Finanzobmann Dr. Daniel Wibmer hat gemäß Antrag von Frau BGM Hedi Wechner das Budget 2013 vorgelegt, dem – mit Ausnahme einer Fraktion – alle Gemeinderatsmitglieder ihre Zustimmung erteilt haben. Trotz ansteigender verbindlicher Transferzahlungen an Bund und Land und aufgrund einmaliger Einnahmen, wie einer Sonderdividende, konnte ein frei verfügbarer Rahmen von 2.890.000,-€ budgetiert werden, sodass 2013 viele einmalige Projekte und Vorhaben der Ausschüsse und Organisationseinheiten der Stadt im Haushalt Platz gefunden haben.

Der Haushalt 2013 ist u.a. ein Ergebnis der Konsolidierungsmaßnahmen, die 2011 gestartet wurden, denn wie bereits im Jahr 2012 liegt die Steigerungsrate in den lfd. Ausgaben mit 3,7% deutlich unter der Steigerungsrate bei den Einnahmen (+5,5%). Allerdings sind die Prognosen bei den Abgabenertragsanteilen seitens der Landesregierung sehr optimistisch, hier muss die tatsächliche Entwicklung laufend beobachtet werden, um eventuell rechtzeitig im Ausgabenbereich gegensteuern zu können.

Mit dem Budget 2013 und seinem verantwortungsvollen Vollzug kann eine weitere Etappe zur Schaffung der finanziellen Voraussetzungen für die Realisierung von Großvorhaben gesetzt werden.

GRÖßERE EINMALIGE AUSGABEN IM HAUSHALT 2013

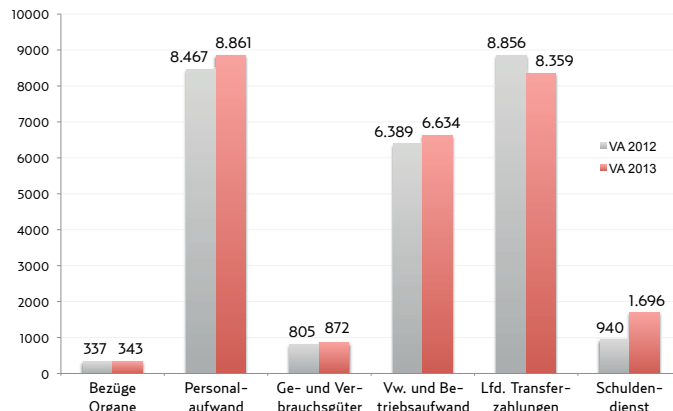
Zuschuss Verein Jugend	210.100,-
Kultur- und Sportsubventionen	297.100,-
FFW-Ausstattung und Instandhaltung	138.800,-
Schulen- Ausstattung und Instandhaltung	48.900,-
Seniorenheim - Ausstattung	38.000,-
Energieförderung (lfd + einm.)	190.000,-
Lehrlingsförderung	45.000,-
Stadtmarketing	300.000,-
Straßensanierung, Straßenbau (inkl. AOH)	760.000,-
Gutachten, Planungen etc., Städte- und Straßenbau	225.000,-
Radwege und RVS-Ausbau, Schutzwege	40.000,-

VORHABEN AUSSERORDENTLICHER HAUSHALT

- Abwicklung/Übernahme WIG-Darlehen
- Straßenbau Nordtangente bis Wörgl-Mitte
- Straßenbau pauschal
- Straßenbau Grundablösen
- Räumung, Gießen

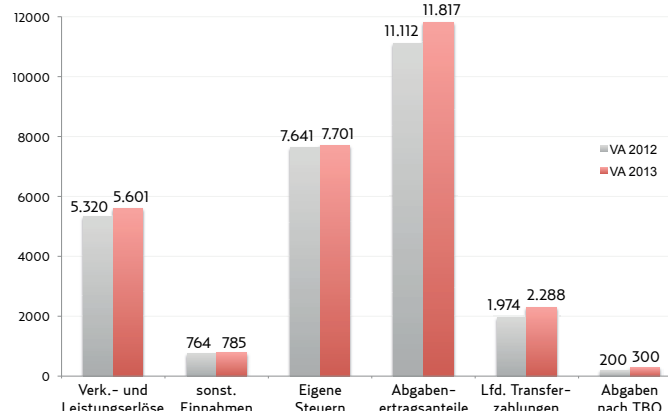
Haushaltsquerschnitt – Laufende Ausgaben 2013

Gesamt: 26.873.500 €,– (Angaben im Diagramm in 1.000,- €)

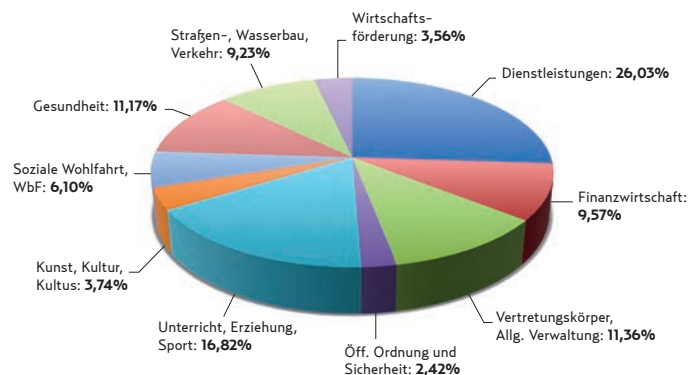


Haushaltsquerschnitt – Laufende Einnahmen 2013

Gesamt: 28.562.200 €,– (Angaben im Diagramm in 1.000,- €)



Verwendung der Mittel im ordentlichen Haushalt 2013



AUS DER SICHT UNSERER GEMEINDEVERTRETER

AGIEREN STATT REAGIEREN

Die Planung der Entwicklung von Regionen und Gemeinden gehört in Österreich spätestens seit der Einführung der EU-Regionalentwicklungsprogramme zum Standard - und das richtigerweise und sehr erfolgreich. Standen am Beginn noch die regionalen Programme im Vordergrund, musste vielfach erkannt werden, dass alles regionale Denken und Handeln von den betroffenen Gemeinden abhängt, und nur wenn hier die Arbeit



STR Dr. Daniel Wibmer
Bürgermeisterliste
Arno Abler

geplant und nicht anlassbezogen, sozusagen „von heute auf morgen“ passiert, macht das regionale Zusammenspiel auch Sinn. Die Herausforderungen für die Gemeinden sind inzwischen so vielfältig geworden, dass unternehmerische Managementgrundsätze einzuführen sind. Das Unternehmen Gemeinde muss lernen, nicht nur ständig auf Vorgaben und Ansuchen zu reagieren, sondern durch aktive Planung versuchen, stets einen Schritt voraus zu sein und klare Vorstellungen vom „Unternehmensziel“ zu haben. Das ist eine riesige neue Herausforderung, denn die Mehrzahl all unserer Beschlüsse sind Reaktionen auf Anlassfälle und nicht durch aktives Handeln geprägt. Wir müssen dabei lernen, komplexe Zusam-

menhänge zu erfassen, damit wir uns nicht in Einzelprojekten verzetteln, deren Zusammenhänge in planerischer, finanzieller oder struktureller Sicht gar nicht erkannt werden. Hier ist eine Außensicht durch externe Berater eine sehr nützliche und zielführende Methode. Sind doch auch jene Regionen am erfolgreichsten, in denen die Regionalmanager nicht aus der Region kommen.

Ich freue mich, dass die Stadt Wörgl nun den Weg einer zukunftsorientierten und strukturieren Gemeindeentwicklung geht, die uns neue Potentiale und Möglichkeiten eröffnet. Und besonders freut es mich, dass bei dieser Gemeindeentwicklung der regionale Ansatz bereits von Beginn an mitgedacht wird.

DEUTSCHPFLICHT ALS VORAUSSETZUNG DER INTEGRATION

Der berühmte Gelehrte Wilhelm von Humboldt sah die Sprache als wichtigste Grundvoraussetzung „für das geistige Fortschreiten des Menschengeschlechtes“, da sie es den Menschen überhaupt erst ermöglicht, ihr Wissen, ihre Gefühle und Gedanken anderen gegenüber verständlich darzustellen. Ohne gemeinsame Sprache als Kommunikationsplattform ist das menschliche Zusammenleben nur eingeschränkt möglich. Gleichzeitig ist aber jede Sprache auch Ausdruck einer Kultur in all ihrer Vielfaltigkeit. Die Sprache wird damit



GR NAbg. Carmen Gartelgruber
FWL

zum wichtigsten Prüfstein der Integration, zeigt sie doch, ob es eine gemeinsame Kommunikationsplattform zwischen allen Menschen, die in Österreich leben, gibt oder eben nicht. Vor diesem Hintergrund haben wir Freiheitlichen in Wörgl bereits im September 2010 einen Antrag auf Deutschpflicht in allen öffentlichen Gebäuden und der Gemeinde zugehörigen Einrichtungen gestellt, der aber leider zurückgestellt wurde.

Besonders wichtig ist uns dabei die Deutschpflicht in Schule und Kindergarten. Integration in unserer Gesellschaft muss, soll sie erfolgreich sein, unbedingt in der Kindheit und Jugend beginnen. Deswegen ist besonders Bedacht darauf zu nehmen, dass in den Kinder- und Jugendeinrichtungen Deutsch als gemeinsame Sprache angewandt wird.

Dass dazu eine gewisse gemeinsame Basis, ein sprachliches Mindestniveau nötig ist, hat inzwischen auch Integrationsstaatssekretär Kurz erkannt und fordert deswegen ein verpflichtendes Vorschuljahr für jene, die Deutsch gar nicht oder nur mangelhaft beherrschen. Die Schule allein wäre völlig überlastet, müssten die LehrerInnen neben den planmäßigen Unterrichtsinhalten auch noch als Sprachlehrer fungieren. Zudem wäre diese Situation für alle SchülerInnen äußerst unbefriedigend und dem Lernerfolg abträglich. Man tut niemandem etwas Gutes, wenn man dieses Problem einfach ignoriert. Die Lösung des Sprachenproblems liegt in einer konsequenten Anwendung der deutschen Sprache in öffentlichen Gebäuden, Schulen und Kindergärten, die uns die Nachteile einer babylonischen Sprachverwirrung erspart.

EIN NEUES JAHR, EIN NEUES STADTMAGAZIN...

Mit der Februar-Ausgabe dieses in Wörgl und Umgebung gerne gelesenen Mediums gehört auch das so genannte Fraktionsforum in seiner bisherigen Form der Vergangenheit an. Nach dem politischen Mehrheitswillen wird nun nicht mehr jeden Monat zu einem - von den sechs im Wörgler Gemeinderat vertretenen Parteien nach dem Rotationsprinzip vorgegebenen - Thema Stellung bezogen. Stattdessen haben nun je drei Fraktionen die Möglichkeit, einen „frei von der Leber weg“ verfassten Beitrag zu



Bastian Wiedl SPÖ

veröffentlichen. Im Folgemonat sind dann die anderen drei an der Reihe. Schade, wie ich meine! Die Gegenüberstellung unterschiedlicher Sichtweisen - oder aber gerade die Gemeinsamkeiten - haben für mich bisher den Charme dieses Fraktionsforums ausgemacht. Ich wage zu bezweifeln, ob es für die geneigte Leserin/den wohlwollenden Leser von großem Interesse ist, wenn man sich nun das Thema - etwas frech formuliert - aus den Fingern saugt. Beziehungsweise, ähnlich einer kostenlosen Werbeanzeige, widerspruchlos ideologische Steckenpferde reitet. Keineswegs möchte ich mich jedoch an dieser Stelle des Schwarzmalens schuldig machen. Die Zukunft wird weisen, ob sich das Fraktionsforum-NEU bewährt. Heuer steht

jedenfalls wieder eine Fülle von Themen an. Etwa die Prioritätensetzung bei künftigen Großprojekten, Vorhaben im sozialen und kulturellen Bereich, die Förderung der Belange von RadfahrerInnen und FußgängerInnen, eine Weiterentwicklung des Katastrophenschutzes und neue, unkonventionelle Verkehrslösungen (z.B. für die Bahnhofstraße) - Unsere Fraktion ist gespannt und voller Enthusiasmus!

Abschließend darf ich noch die Gelegenheit nutzen, allen Freunden dieses periodisch erscheinenden Druckerzeugnisses im Namen der SPÖ Wörgl ein rundherum erfreuliches Jahr 2013, gekennzeichent von Optimismus, Solidarität, Lebensfreude, Erfolg und vor allem Gesundheit, zu wünschen!

SONNTAGSDIENSTE DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

SAMSTAG, 26.01.2013

SONNTAG, 27.01.2013

Notordination

Dr. Manfred Strobl 72719

6300 Wörgl, KR Martin Pichler-Str. 4
von 10 bis 12 und von 17 bis 18 Uhr

STADTAPOTHEKE WÖRGL

Bahnhofstraße 32, 72341

SAMSTAG, 02.02.2013

SONNTAG, 03.02.2013

Notordination

Dr. Christoph Müller 73270

6300 Wörgl, KR M. Pichler-Str. 4
von 9 bis 11 und von 17 bis 18 Uhr

APOTHEKE KIRCHBICHL

Mag. pharm. Friedrich Pschick KG,
Oberndorferstraße 50, Kirchbichl, 93751

SAMSTAG, 09.02.2013

SONNTAG, 10.02.2013

Notordination

Dr. Johannes Wimpissinger 73326

6300 Wörgl, Bahnhofstraße 35
von 10 bis 12 und von 17 bis 18 Uhr

CENTRALAPOTHEKE WÖRGL

Innsbrucker Straße 1, 73610

SPRECHTAGE

PENSIONSSPRECHTAGE 2013

Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter und Angestellten

Veranstaltungsort: Wörgl Stadtamt, 1.Stock,
08.00 bis 12.00 Uhr, Bahnhofstr. 15,
Donnerstag, 07.02.2013, 21.02.2013

Sozialversicherungsanstalt der Bauern – Landesstelle Tirol

Veranstaltungsort: Agrarzentrum Wörgl,
Egerndorf 6, 6300 Wörgl, 09.00 bis 12.00 Uhr
Freitag, 22.02.2013

Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft

Veranstaltungsort: Wörgl Stadtamt, 1.Stock
09.00 bis 12.00 Uhr, Bahnhofstr. 15, Wörgl
Um telefonische Voranmeldung unter Tel.
050808-9811 wird ersucht! Mittwoch,
06.02.2013

**Angestellte unter Beteiligung des italienischen
Versichersträgers INPS Bozen**

Veranstaltungsort: Innsbruck Pensionsversi-
cherungsanstalt, Landesstelle Tirol
Ing.- Etzel-Str. 13, 6020 Innsbruck
05 03 03 38403 – Um telefonische An-
meldung wird gebeten! von 08.30 Uhr bis
13.00 Uhr nächster Sprechtag: Donnerstag,
28.03.2013

SAMSTAG, 16.02.2013

SONNTAG, 17.02.2013

Notordination

Dr. Thomas Riedhart 74424

6300 Wörgl, Innsbrucker Straße 9
von 9 bis 11 und von 17 bis 18 Uhr

STADTAPOTHEKE WÖRGL

Bahnhofstraße 32, 72341

SAMSTAG, 23.02.2013

SONNTAG, 24.02.2013

Notordination

Dr. Johannes Wimpissinger 73326

6300 Wörgl, Bahnhofstraße 35
von 10 bis 12 und von 17 bis 18 Uhr

STADTAPOTHEKE WÖRGL

Bahnhofstraße 32, 72341

SAMSTAG, 02.03.2013

SONNTAG, 03.03.2013

Notordination

Dr. Josef Scherthner 72766

6300 Wörgl, J. Speckbacher-Str. 5 70236
von 9 bis 11 und von 17 bis 18 Uhr

APOTHEKE KIRCHBICHL

Mag. pharm. Friedrich Pschick KG,
Oberndorferstraße 50, Kirchbichl, 93751

**INTERNATIONALE SPRECHTAGE -
DEUTSCHLAND**

Veranstaltungsort: Kufstein, Arbeiterkammer,
Praxmarerstr. 4, 6330 Kufstein
von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00
Uhr bis 15.30 Uhr. Nächster Sprechtag: Don-
nerstag, 28.03.2013

**DIE ALPENLÄNDISCHE
HEIMSTÄTTE**

hält jeweils am ersten Dienstag des Monats,
diesmal am 05.02.2013, von 15:00 bis 16:00
Uhr im Stadtamt Wörgl, Bahnhofstraße 15,
einen Sprechtag für Wörgler BürgerInnen ab.

**DIE SPRECHSTUNDE VON FRAU VIZEBÜR-
GERMEISTERIN EVELIN TREICHL**

Referentin für Soziales und Wohnungsange-
legenheiten, findet jeweils montags von 17:00
bis 18:00 Uhr in den Räumlichkeiten des Sozi-
alsprengels in der Fritz-Atzl-Straße 6 statt.

Frau Vzbm. Treichl kann dort auch telefo-
nisch unter der Tel.-Nr. 74672-18 kontaktiert
werden.

**VERANSTALTUNGEN IM
TAGUNGSHAUS FEBRUAR 2013**

FREITAG 08.02.2013

09:00 - 10:30 Uhr

Treffpunkt Frühstücks-Cafe Persönlichkeiten
privat erleben mit Pf. Mag. Josef Pletzer

FREITAG 15.02.13

19:30 - 21:00 Uhr

Einübung in die Stille – Kontemplation mit
Mag. Albert Pichler

DIENSTAG 19.02.13

18:30 - 21:30 Uhr

Jüdische Feste - Pessach
Mag. Thomas Lipschütz

DONNERSTAG 21.02.13

19:00 Uhr

DONNERSTAG 28.02.13

20:00 Uhr

Eheseminar des Tagungshauses mit
Dipl. Päd.in Brigitte und Mag. Franz
Schnellrieder, Mag.a Dr.in Edith Bertel

FREITAG 22.02.13

14:30 - 17:30 Uhr

Seniorentreff im Tagungshaus
Asiatische Heilkunde mit Frau Dr. Trinh Tran

FREITAG 22.02.13

15:00 - 20:00 Uhr

Herzensbildung, Einführung in die Wert-
magination nach Uwe Böschmeyer mit Elke
Leithner-Steiner

DIENSTAG 26.02.13

19:30 - 22:00 Uhr

Gott in allen Dingen suchen und finden
Exerzitien im Alltag mit Dr. Anton Angerer
und Maria Jorstad-Perger

DIENSTAG 26.02.13

19:30 - 22:00 Uhr

Exerzitien im Alltag mit Mag. Anton Angerer
und Maria Jorstad-Perger im Tgungshaus

MITTWOCH 27.02.13

18:30 - 19:30 Uhr

Ganzheitliche Körperübungen mit Elfriede
Aufschnaiter im Tagungshaus

Tagungshaus

Brixentaler Straße 5

6300 Wörgl

Anmeldung und Information

Tel. 05332/ 74146

info@tagungshaus.at

BERATUNGSTERMINE

KOSTENLOSE RECHTSBERATUNG

Herr Notar Dr. Heinz Neuschmid bietet diesmal am 13.02.2013 von 9 – 12 Uhr eine kostenlose Rechtsberatung, insbesondere in Vertrags- und Erbschaftsangelegenheiten, in seiner Kanzlei, Bahnhofstraße 38, Tel. 05332/71440 an. Vorherige Anmeldung, kostenlose Beratung.

KOSTENLOSE BERATUNG VON GEOMETER

Dipl. Ing. Günter Patka findet jeden ersten Mittwoch im Monat, diesmal am 06.02.2013, von 16 – 18 Uhr im Büro in der Anichstraße 21 statt.

DAS UNABHÄNGIGE FORUM WÖRGL

Die Sprechstunden des Unabhängigen Forums Wörgl finden immer mittwochs von 18.30 – 20.00 Uhr im Stadttamt Wörgl,

1. Stock, statt.

KOSTENLOSE ERSTBERATUNG

Herr Notar Mag. Markus Müller, Innsbruckerstraße 2, 6300 Wörgl, bietet Ihnen die Möglichkeit einer kostenlosen Erstberatung zu den Kanzleiöffnungszeiten von Montag bis Donnerstag von 8 – 12:30 und von 13:30 – 17 Uhr und Freitag von 8 – 13 Uhr nach telefonischer Vereinbarung (Tel. Nr. 05332/71070), insbesondere zu den Themenbereichen Erben, Übergeben, Schenken und Kaufen.

DIE SPRECHSTUNDEN VON FRAU BÜRGERMEISTERIN HEDI WECHNER

finden jeweils mittwochs ab 17 Uhr in der Stadtgemeinde Wörgl, 2. Stock, Zimmer 18 statt. Eine telefonische Voranmeldung unter 05332/7826-111 ist notwendig.

Schönheit...

...kann nachgeholfen werden.

- Akne Behandlung
- Mikrodermabrasion
- Dauerhafte Haarentfernung
- Cellulite Behandlung
- Faltenreduktion
- „Body after Baby“
- Mesotherapie



mein ästhetikstudio
J.u.G. Rainerstr. 5, 6300 Wörgl
Tel.: +43 (0) 5332 75210

www.meine-frauenaerztin.at

LOGOPÄDIE & PHYSIOTHERAPIE

Logopädie: ALLE KASSEN

Werner Gürtler

Pacherstr.12 6300 Wörgl
Tel. 05332-93587 • mobil 0650-3004070
Termine nach Vereinbarung

DAS FRIEDENSLICHT FÜR WÖRGL

(wma) Auch heuer war die Wörgler Feuerwehrjugend für die Organisation und die Bewirtung beim Friedenslicht 2012 verantwortlich. Viele Wörglerinnen und Wörgler nutzten die Gelegenheit und holten sich bei der Wörgler Feuerwehr im Gerätehaus das Friedenslicht ab. Bei einem Punsch oder einem Glühwein konnte man noch einen kurzen Plausch machen und zugleich die einen oder anderen Weihnachtswünsche direkt an den Mann oder an die Frau bringen. Für einen sozialen Zweck wurden gerne freiwilligen Spenden dafür angenommen und so wanderte der eine oder andere Euro-Fünfer in die Spendenkassa.

SPRECHTAG DES LANDES-VOLKSANWALTES

Der nächste Sprechtag in Ihrer Stadtgemeinde ist für Donnerstag, 28. Februar 2013, ab 9:00 Uhr vorgesehen.



Fotos: Wilhelm Maier



KATASTROPHENSCHUTZ-MANAGEMENT IN WÖRGL

Unter Katastrophenschutzmanagement versteht man die Vorbereitung und Durchführung der Abwehr und der Bekämpfung von Katastrophen. Katastrophen sind durch elementare oder technische Vorgänge oder von Menschen ausgelöste Ereignisse, die in großem Umfang das Leben oder die Gesundheit von Menschen, die Umwelt, das Eigentum oder die lebensnotwendige Versorgung der Bevölkerung gefährden oder schädigen.



Als gesetzliche Grundlage dieses Katastrophenschutzmanagements wurde das mit 9.2.2006 in Kraft getretene Tiroler Katastrophenschutzmanagementgesetz (LGBl. Nr. 33/2006) durch den Landtag beschlossen. Dieses regelt sowohl das Katastrophenschutzmanagement durch die Gemeinden als auch jenes durch die Bezirkshauptmannschaften sowie durch das Land und sieht in diesem Sinne unter anderem auch die Erlassung von Landes-, Bezirks- und Gemeinde-Katastrophenschutzplänen vor. Aus diesem Anlass wurde eine Gemeindefin-

satzleitung in Wörgl bestellt. Diese Gruppe arbeitet seit Anfang Jänner 2011 an diesem sehr arbeitsaufwändigen Projekt. Durch die Unterstützung der Firma katmakom KG aus Kematen wurden Notfallpläne, Alarmpläne, Katastrophenschutzpläne, Gefahrenanalysen erstellt, eine Katastrophenschutzmappe angelegt und mehrere Schulungen mit den verschiedensten Szenarien in einem Katastrophenfall durchgespielt.

Frau Bgm. Hedi Wechner und Einsatzkoordinator Franz Sollner bedanken sich auf diesem Weg nochmals bei der gesamten Gruppe und bei der Firma katmakom KG GANZ HERZLICH für die gute Zusammenarbeit!



Fotos: katmakom

STADTWERKE WÖRGL STARTEN PILOTPROJEKT FÜR SMART METER

In Österreich müssen nun sukzessive die Ferraris-Stromzähler gegen digitale Smart Meter ausgetauscht werden. Diese Maßnahme bildet eine wesentliche Voraussetzung für den Ausbau der Stromnetze zu Smart Grids. Doch noch sind einige technische und vor allem rechtliche Fragen ungeklärt.

reichweite Einführung von Smart Metering sind in der EIWOG-Novelle enthalten. Seit April 2012 ist es fix und amtlich: Die „Intelligente Messgeräte-Einführungsverordnung“ (IME-VO) ist in Kraft getreten und regelt den Zeitplan für die Umstellung in Österreich. Demnach müssen alle Netzbetreiber bis Ende 2015 10% ihrer Kundenanlagen gegen die neuen digitalen Smart Meter ausgetauscht haben. 2017 müssen mindestens 70%, Ende 2019 mindestens 95% aller Strommessgeräte den technologischen Generationswechsel vollzogen haben. Von dieser Regelung ausgenommen sind jene Kundenanlagen, die bereits heute über einen Lastprofilzähler verfügen.

PILOTPROJEKT DER STADTWERKE WÖRGL

Für das Pilotprojekt haben die Verantwortlichen der Stadtwerke Wörgl bewusst ein sehr weitläufiges Versorgungsnetz gewählt, um hier die Powerline Communication (Datenübertragung über das Stromnetz) auf ihre Leistungsfähigkeit hin zu testen. Das Gebiet umfasst den Bereich Edtbergl bis Möslalm. Das Projekt beinhaltet 26 Stück digitale Zähler des Herstellers Echelon sowie einen Datenkonzentrator, der bei der Maststation Edtbergl montiert wurde. Seit der Montage im November 2012 wurde das System laufend getestet und optimiert. Die Datenverfügbarkeit liegt bei 100%. Die Verbrauchs-



Geschäftsführer Mag. (FH) Reinhard Jennewein

werte werden täglich in das Verrechnungssystem der Stadtwerke Wörgl übertragen.

SYSTEMVORTEILE UND OFFENE FRAGEN

Smart Meter sind vollwertige Komponenten eines Kommunikationssystems und müssen nicht manuell ausgelesen werden. Sie senden ihre Daten automatisiert an den Netzbetreiber sowie die Verbrauchsinformatoren an die Stromkunden. Auch für die Verbraucher bietet die präzise Datenerfassung Vorteile, denn dadurch kann der Verbrauch tagesaktuell kontrolliert werden. Darüber hinaus soll durch besseres Bewusstsein das Energiesparpotenzial im Haushalt nutzbar gemacht werden.

Bis heute liegen in Österreich jedoch noch keine verbindlichen Standards vor, die regeln, wie die Kommunikation der Smart Meter technisch umzusetzen ist, welche Schnittstellen und Protokolle zum Einsatz kommen sollen und wie Datenschutz und -sicherheit sowie Systemsicherheit gewährleistet werden sollen. „Solange diese Fragen nicht ausreichend beantwortet werden können, macht es wenig Sinn, die flächendeckende Installation von Smart Meter voranzutreiben. Für die Ausbauziele bis zum Jahre 2019 werden jedoch alleine im Netzbereich der Stadtwerke Wörgl ca. 2,4 Mio. Euro zu investieren sein“, meint Geschäftsführer Mag. (FH) Reinhard Jennewein.

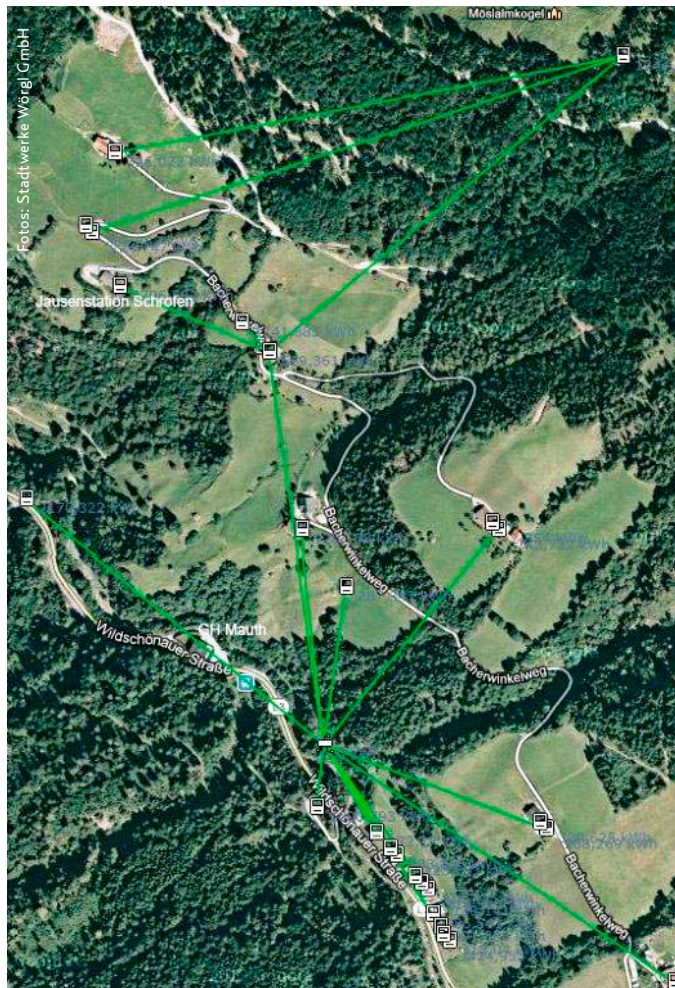


ENTWICKLUNG HIN ZU SMART METERING

Bereits seit vielen Jahrzehnten im Einsatz und heute am weitesten verbreitet sind die sogenannten Ferraris-Zähler nach dem Induktionsprinzip. Die neue Generation der Stromzähler stellt hingegen der Smart Meter – manchmal auch intelligenter Zähler genannt – dar. Seine Entwicklung wurde durch die ständigen Verbesserungen in den Bereichen der Kommunikations- und Computertechnologie möglich. Im Gegensatz zum rein analogen Ferrariszähler besitzt der Smart Meter keinerlei mechanische Teile mehr und basiert vollständig auf Halbleitertechnologien.

DIE EINFÜHRUNG VON SMART METER IN ÖSTERREICH

Die neue Stromrichtlinie im 3. EU-Binnenmarktpaket fordert die Einführung von „intelligenten Messsystemen“. Die Rahmenbedingungen über eine öster-



Das Versuchsgebiet Edtbergl bis Möslalm

WÖRGLWEB.TV

IN NEUEM DESIGN UND MIT NEUEN FUNKTIONEN



Nähere Infos unter
Tel. 050 6300 6300 oder
www.woerglweb.at

Technische Realisierung vorausgesetzt.

wörglweb
Stadtwerke Wörgl

Multimedia mit Heimvorteil



CITY CENTER



- Adler
- Toys „Я“Us
- BIPA
- Eurospar
- Bäcker Ruetz
- City Café
- Alpen Café
- festa della moda
- Friseur for men
- Hörtnagl
- Jeansländ
- Mariah's CD-Shop
- Mrs. Sporty
- Optik Feistmantl
- Kapferer Stoffe
- Stadtjuwelier Hüttner
- Tom Tailor Denim
- Tom Tailor Kids
- Tyrolia

6300-Wörgl · Bahnhofstraße 42 · Telefon 05332/77957
 Montag – Freitag: 09.00 – 18.30 Uhr · Lebensmittel tägl. ab 08.00 · Gastronomie tägl. ab 08.00
 Samstag: 09.00 – 18.00 Uhr · Bäcker Ruetz tägl. ab 6.30 Uhr · Sonntag 6.30 – 17.00 Uhr



DER TREFF BEIM EINKAUF

Täglich wechselnde Mittagsabo:
 Pizza/Pasta Tagesangebot +
 alkfr. Getränk + Kaffee/Espresso
 für **€ 8,00**

Hausgemachte Pizza-Eisbecher-
 Salate-Frühstück-Dessert-Kuchen...

Genießen Sie mit
 italienischem Flair....

Kinderfasching am Faschingsdienstag, 12. Februar 2013, im City Center

PROGRAMM

- 13.30** Start DJ und Kinderschminken
- 14.00** Tanzspiele - Tanzanimation
- 14.30** Clown Rudolfo mit Luftballontieren
- 15.00** Tanzworkshop Tanzschule Brugger
- 16.00** Clown Pompo
- 17.00** Clown Rudolfo
- 18.00** Ende Kinderfasching

- CITYCAFE**
 Jede Pasta, jede Pizza für € 5,00
- SPAR**
 Würstel mit Brot u. Senf € 1,50
- ALPENCAFÉ**
 Kuchen mit Cafe € 3,00
- RUETZ**
 Faschingkrapfen und einen
 Becher Saft € 1,00 für Kinder



Ruetz-Krapfen
 flaumiger Hochgenuss

4+1
 gratis

*Der
 Bäcker
 Ruetz*

*mit fruchtiger
 Marillenmarmelade*

MENSCHEN FÜR WÖRGL



Foto: Saringer

Hannes Dabernig und Adriane Gamper mit Bürgermeisterin Hedi Wechner

INTERVIEW MIT ADRIANE GAMPER UND HANNES DABERNIG, AUTOREN DES BUCHES „TIROL – HEIMAT UND FREMDE“

Wie seid ihr auf die Idee gekommen, ein Buch zu schreiben und darin Menschen vorzustellen, deren ursprüngliche Heimat in den unterschiedlichsten Ländern dieser Welt liegt?

Begonnen hat alles im Wartezimmer des Bürgermeistersekretariats in Wörgl. Wir trafen dort Frau Barbara Loferer-Lainer vom Regionalmanagement Hohe Salve und kamen mit ihr ins Gespräch. Sie teilte uns mit, dass es für größere Projekte von der EU eine Förderung gibt. Die Idee, ein Projekt in diese Richtung umzusetzen, hatten wir schon während wir das Wörgl-Buch produziert haben, jedoch fehlten uns konkrete Anhaltspunkte. Nach dem Gespräch mit Frau Loferer-Lainer war uns klar, wie wir unser Buch konzipieren würden.

Ihr habt für das Buch verschiedene Personen aus den verschiedenen Nationen interviewt. Wie konntet ihr alle diese Personen erreichen?

Begonnen haben wir die Interviews mit Leuten aus unserem Bekanntenkreis. Von den Gemeinden haben wir bisweilen nicht viel Hilfe erhalten. Letztlich aber haben wir doch 44 verschiedene Lebensgeschichten von 44 Menschen aus 44 Nationen erzählen können. Unser Motto war, ein Buch mit „bunten Geschichten“ zu füllen und die Portraits von Menschen unterschiedlichster Nationen vor-

zustellen. Für die Interviews gab es keinen Leitfaden. Das Buch soll der Bewusstseins-erweiterung der Leserinnen und Leser dienen. Der ursprüngliche Titel lautete „Nationen-gröstel süß-sauer – dazu empfehlen wir Mate“. Der Titel wurde vom Verlag aber abgelehnt, da er offenbar als irreführend angesehen wurde.

Wie seid ihr auf den HAYMON Verlag gestoßen?

Bei der Eröffnung der Thalia Buchhandlung in Wörgl kamen wir mit Geschäftsführer Josef Pretzl ins Gespräch und dieser interessierte sich sehr für das Buch. So kamen wir dann

durch seine Weiterempfehlung zum Haymon Verlag.

Fühlen sich die Menschen aus anderen Nationen bei uns in Tirol wohl?

Sie fühlen sich bei uns sehr wohl, sehen sich aber nicht als richtige Tiroler. Die Wurzeln bleiben im Ursprungsland. Vielen unserer Interviewpartnern fehlt die Offenheit. Die Einbindung in unsere Kultur ist nicht allen gleich leicht gefallen, da die Kulturen der verschiedenen Nationen und die Persönlichkeiten sehr unterschiedlich sind. Bei den Interviews waren oftmals starke Emotionen zu spüren.

Wie sehen die Interviewpartner die Tiroler?

Die meisten haben den Tiroler als sehr ehrlich und offen beschrieben. Außerdem sind die Tiroler sehr pünktlich und wollen alles terminisiert haben. Ein Beispiel dafür ist, dass die Tiroler unangekündigte Besuche nicht gerne haben, weil sie immer alles „aufgeräumt“ haben wollen.

Wie steht ihr zum Thema Integration?

Das Wort Integration ist unserer Meinung nach zu viel beansprucht und wird deshalb sehr oft negativ gesehen.

Wo ist das Buch überall erhältlich?

Es ist in jeder Buchhandlung erhältlich und kostet € 24,90. Außerdem wurden im Anschluss an die Portraits 44 Rezepte aus den verschiedenen Nationen abgedruckt.

Ich wünsche euch weiterhin alles Gute und freue mich auf weitere tolle Projekte von euch!



Foto: Hannes Dabernig

TERMINE

Telefonische Terminvereinbarung

Kurs zur Geburtsvorbereitung sowie Schwangerschaftsgymnastik

mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll, 0699/11959258

Mo.-Fr. 8.00-12.00 Uhr, 16.00-20.00 Uhr

LEBENSBERATUNG:

Familie, Partnerschaft, Ehe, Beziehung, Erziehung, Pubertät, Schule, Beruf, Alter: BERATUNGSZENTRUM WÖRGL, Bahnhofstr. 54, 1. Stock (oberhalb „Die Küche“) Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol Praxisgemeinschaft, beratungszentrum@aon.at, www.beratungszentrumtirol.at, 05332/23153, 0676/6026867, 0664/1141617

Terminvereinbarung

PSYCHOLOGISCHE, SYSTEMISCHE BERATUNG:

Schwierigkeiten am Arbeitsplatz, Mobbing, Burnout, Begleitung in schwierigen Lebensphasen, bei Ängsten, Veränderungsprozessen, Energie- und Leistungsabfall: BERATUNGSZENTRUM WÖRGL Bahnhofstr. 54, 1. Stock (oberhalb „Die Küche“) Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol Praxisgemeinschaft beratungszentrum@aon.at, www.beratungszentrumtirol.at, 05332/23153, 0676/6026867, 0664/1141617

telefonische Terminvereinbarung oder per E-Mail

Für Mutter und Kind! Audiopädagogik - LERN- & HORCH-TRAINING

Förderung der Aufmerksamkeit und Wahrnehmung „Besseres Rechnen, Schreiben und Lesen“. Für ein leichteres Lernen, Aufgreifen und Umsetzen - Stressabbau für zu Hause beim Kind u. bei den Eltern! BERATUNGSZENTRUM WÖRGL Bahnhofstr. 54, 1. Stock (oberhalb „Die Küche“) Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol Praxisgemeinschaft, beratungszentrum@aon.at, www.beratungszentrumtirol.at, 05332/23153, 0676/6026867, 0664/1141617

täglich prompt, effizient, diskret

Krisenintervention: akute, bedrohliche Probleme, Streit, „Ehekrach“, Trennung, emotionale Not, Krankheit, Todesfall: BERATUNGSZENTRUM WÖRGL, Bahnhofstr. 54, 1. Stock (oberhalb „Die Küche“) Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol Praxisgemeinschaft, beratungszentrum@aon.at, www.beratungszentrumtirol.at, 05332/23153, 0676/6026867, 0664/1141617

auf Anfrage

A) Lehrgang: „Spirituelle Sterbebegleitung“ mit Dr. Gabriel Looser

B) Seminare: siehe www.wegdermaenner.eu

C) Yogakurse: Hathayoga, Yoga-Nidra, Yoga für werdende Mütter

D) Meditation: „Stille & Meditation“ (für Männer und Frauen)

E) Vorträge: „Erste Hilfe bei Problemen des Alltags“ „Positive Elternschaft“. Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol, Praxisgemeinschaft, beratungszentrum@aon.at, www.beratungszentrumtirol.at, 05332/23153, 0676/6026867, 0664/1141617

Terminvereinbarung

Psychosoziale Beratung - Orientierung für Behandlungssuchende

TGKK-Außenstelle Wörgl, Poststraße 6c, TGKK 0664/1991991, Mo.-Fr. 10 - 12 Uhr

WÖCHENTLICHE TERMINE

montags wöchentlich 14:00 - 16:00 Uhr

Mutter - Eltern - Beratung

mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll und Dr. Bernadette Müller in Zusammenarbeit mit der Landessanitätsdirektion Krabbelstube, Fritz-Atzl-Straße 6
Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl

montags wöchentlich 18:30 - 20:15 Uhr

Schwangerschaftsgymnastik, Geburtsvorbereitung

mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll, · Kindergarten Prof. Johann Grömer-Weg 1, · Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl 0699/11959258

mittags oder abends montags wöchentlich 18:30 - 20:00 Uhr

Herzsportgruppe Wörgl mit Dr. Gerald Bode

Gymnastische Übungen sowie Autogenes Training (Nach einem Herzinfarkt), Turnsaal RZ Bad Häring
Veranstalter: Herzsportgruppe Wörgl 05332/76793 oder 0664/1212600

montags wöchentlich 19:00 - 21:00 Uhr

Selbsthilfegruppe für Alkoholiker

www.anonyme-alkoholiker.at, Tagungshaus Wörgl 1. Stock
Veranstalter: Anonyme Alkoholiker 0664/5165880

montags wöchentlich 19:00 - 21:00 Uhr

Selbsthilfegruppe für Angehörige

www.al-anon.at Tagungshaus Wörgl 1. Stock
AL-Anon 0664/5165880

dienstags wöchentlich 16:00 - 17:00 Uhr

Mütter- bzw. Stillberatung mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll

in Zusammenarbeit mit der Landessanitätsdirektion Krabbelstube, Fritz Atzl-Straße 6
Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl
Waltraud Pöll 0699/11959258

dienstags wöchentlich 18:30 - 19:30 Uhr

Haltungsturnen für Erwachsene

Pfarrkindergarten Wörgl, Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl

dienstags wöchentlich 18:30 Uhr

T'ai Chi Chuan Kurs

Kursgebühr € 45,-, Polytechnische Schule Wörgl, Veranstalter: Volkshochschule Wörgl 05332/73918 od. 0664/4232924

mittwochs wöchentlich 10:00 - 13:00 Uhr 14:00 - 18:00 Uhr

Berufliche Veränderung? Weiterbildung?

Bewerbungstipps?

Laufbahnberatung, Infoeck Wörgl, KR Martin Pichler-Straße. 23
Veranstalter: Zukunftszentrum 0800/500820
www.bildungsinfo-tirol.at, bildungsinfo@amg-tirol.at

freitags wöchentlich 20:00 - 22:00 Uhr

Selbsthilfegruppe für Alkoholiker

www.anonyme-alkoholiker.at, Veranstalter: Tagungshaus Wörgl 1. Stock, Anonyme Alkoholiker 0664/5165880

mittwochs wöchentlich

Psychosoziale Betreuung für Krebspatienten

durch Fr. Dr. Pramstrahler-Ennemoser
Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl 05332/74672

mittwochs wöchentlich von 15:00-17:30 Uhr (außer in den Ferien)

Kindercafé, Verein Kinderhaus Miteinander 05332/76245

donnerstags wöchentlich 13.30 - 17.00 Uhr

Seniorenachmittag zum Kartenspielen und Hoagaschten

Tagungshaus Wörgl, Veranstalter: Seniorenbund Hermann Ellmerer 05332/73816

donnerstags wöchentlich 14:30 - 17:00 Uhr (außer in den Ferien)
Schritt für Schritt ins Kinderhaus, Verein Kinderhaus Miteinander 05332/76245

donnerstags 18.30-20.00 Uhr
Qi-gong, fortlaufender Kurs, Kursbeitrag € 95,-, 8 Abende, www.qi-gong-tirol.at, Kindergarten Mitterhoferweg (Feuerwehr) qi-gong tirol 0650/3723797, info@qi-gong-tirol.at

mittwochs 14-tägig 19.30 Uhr
Selbsthilfegruppe „Lebenslang - doch endlich frei“ Die Selbsthilfegruppe bietet Frauen und Männern ab 18 Jahren die Möglichkeit, sexuelle Misshandlungen in der Gruppe zu besprechen. Es handelt sich um eine reine Betroffenenegruppe! Sozial- und Gesundheitssprengel, Fritz-Atzl-Straße 6, 6300 Wörgl, Selbsthilfegruppe 0664/9249301, Christine Deutschmann 0664/73858642, Alexandra Salvenmoser, alsaho@gmx.at

montags wöchentlich
19:00 – 20:00 Uhr: Kampfkunst Erw./Jugend
20:15 – 21:15 Uhr: Qi Gong – Tai Chi Wörgl, HAK-Halle West Budo Akademie Christian Zangerl 0664/2437807

dienstags wöchentlich
18:00 – 19:00 Uhr: Kampfkunst Trainer, HAK-Halle West
19:00 – 20:00 Uhr: Kampfkunst Royal Fighters
19:30 – 21:00 Uhr: Qi Gong Traditionell Wörgl Kindergarten Mitterhoferweg, Budo Akademie Christian Zangerl 0664/2437807

donnerstags wöchentlich
19:00 – 20:00 Uhr: Vollkontakt Erw./Jugend
20:15 – 21:15 Uhr: Qi Gong – Tibetisch Wörgl HAK-Halle West Budo Akademie Christian Zangerl 0664/2437807

freitags wöchentlich
18:00 – 19:00 Uhr: Kampfkunst Kinder
19:15 – 20:15 Uhr: Kampfkunst Erw./Jugend Wörgl HAK-Halle Ost, Budo Akademie Christian Zangerl 0664/2437807

mittwochs wöchentlich 20.00 - 21.00 Uhr
Damenturnen der Turnerschaft Wörgl
 In der Turnhalle der Fachsch. f. wirtschaftl. Berufe (Bundesschulzentrum), Turnerschaft Wörgl 0699/11626883

dienstags wöchentlich 9.00 - 11.00 Uhr
Spielgruppe des Tagungshauses für Kinder ab dem 18. Monat bis 4 Jahre und deren Mütter und Väter
 mit Christine Hörbiger, Tagungshaus Brixentaler Straße 5, Wörgl, 05332/ 74146, info@tagungshaus.at

jeden Montag 14.30 bis 16.00 Uhr
treffpunkt:TANZ
 Tanzen ab der Lebensmitte, Tanzleiterin: Sonja Loner
 Kosten pro Einheit: € 3,- Tagungshaus Brixentaler Straße 5, Wörgl, treffpunkt: TANZ 0650/7714233

jeden Donnerstag 19.00 bis 20.30 Uhr
treffpunkt:TANZ
 Wir tanzen: internationale Kreistänze, Kontratänze, Rounds, Squares, Tanzleiterin: Sonja Loner, Kosten pro Einheit: € 3,- Pfarrkindergarten treffpunkt:TANZ 0650/7714233

mittwochs wöchentlich 20.00 - 21.00 Uhr
 Start: 12.09.2012
 Übungsinhalte: Kondition, Beweglichkeit, Kräftigung, Entspannung durch Tanz, Zumba, Bauch-Beine-Po-Training, Pilates etc. Mitgliedsbeitrag: 50,- €/ Jahr, keine Anmeldung erforderlich, Turnhalle der Fachschule f. wirtschaftl. Berufe (Bundesschulzentrum) Turnerschaft Wörgl, Sektion Damenturnen 0699/11626883

dienstags wöchentlich 19.00 Uhr
donnerstags wöchentlich 20.00 Uhr
 Fighting Fit Kurse, Kampfsportelemente aus dem Boxen u. Kickboxen mit schnellen, einfachen Moves aus der klassischen Aerobic. Kindergarten Grömerweg, Gundi Kruckenhauser 0676/5101851

dienstags 18.00-19.00 Uhr,
sonntags 17.30-18.30 Uhr wöchentlich
Kindertraining Tricking/Parkour/Akrobatik (bis 12 Jahre) The Base, Bahnhofstr. 41, Wörgl, agitatio.org sports community Stefan Opperer 0660/3406127

dienstags 19.00-20.30 Uhr
donnerstags 18-19.30 Uhr wöchentlich
Tricking/Parkour (ab 12 Jahren)
 The Base, Bahnhofstraße 41, 6300 Wörgl, agitatio.org sports community Stefan Opperer 0660/3406127

donnerstags 19.30-21 Uhr
sonntags 18.30-20 Uhr wöchentlich
Capoeira (ab 12 Jahren)
 The Base, Bahnhofstraße 41, 6300 Wörgl, agitatio.org, sports community Stefan Opperer 0660/3406127

MONATLICHE TERMINE

monatlich
Kartenlege- u. Pendelkurse
 Engelseminare m. Meditation M. Maier 0650/9934397

Termine bitte telefonisch erfragen
Ursachen für Lernstress
 Mag. Angelika Gatt, Giselastraße 4, Telefon 0650/5577638

Termine im Sprengelbüro erfragen
Diät- und Ernährungsberatung
 Sabine Hofbauer, Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl
 Telefon 05332/74672

Termine bitte telefonisch erfragen
Babymassage
 Kursleiterin: Dipl.-Heb. Waltraud Pöll, Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl 0699/11959258

Termine bitte telefonisch erfragen
Babyshiatsu mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll Krabbelstube, Fritz-Atzl-Straße 6, Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl, Waltraud Pöll 0699/11959258

Termine bitte telefonisch erfragen
Treffen für Angehörige an Demenz erkrankter Menschen
 Sozialsprengel Wörgl – Familienberatungsstelle, Fritz-Atzl-Straße 6, Wörgl, Terminbekanntgabe: 05332/73758

jeden 2. Freitag im Monat 19.00 - 21.30 Uhr
Meditation mit Gertraud Kapfinger, Polytechnische Schule Wörgl, Gertraud Kapfinger 0699/10054287, hut-tanz-g.kapfinger@chello.a

jeden 2. Donnerstag
treffpunkt:TANZ
 Tanzen ab der Lebensmitte, Tanzleiterin: Evi Greiderer
 Jeden 2. Donnerstag von 17 bis 18.30 Uhr im Pfarrkindergarten
 Jeden 2. Donnerstag von 17 bis 18.30 Uhr im Strandbad Kirchbichl;
 Kosten pro Einheit: € 3,-, Pfarrkindergarten / Strandbad Kirchbichl
 treffpunkt:TANZ 0650/7714233

jeden letzten Dienstag im Monat 19.00 Uhr
Selbsthilfegruppe FruLaHist (außer Juli, August und Dezember)
 FruLaHist ist eine Selbsthilfegruppe für Nahrungsmittelunverträglichkeiten. Der Name FruLaHist ist die Abkürzung für Fructose, Lactose und Histamin. In der Gruppe versuchen wir, durch Information und vor allem durch Austausch die Beschwerden in den Griff zu bekommen.
 Gasthof Lamm, Wörgl, Innsbrucker Straße 7, Anmeldung erbeten: 05332/75757 oder woergl@frulahist.net

LED INFOKAMPAGNE DES UMWELTAUSSCHUSSES

Foto: BLL

Eine typische weiße LED aus dem Jahr 2012 – kleiner als eine Fingerkuppe.

Seit einigen Jahren befindet sich die Lichtindustrie in einem größeren Umbruch. Ausgelöst wurde dies durch die LED (Leuchtdiode), die als völlig neues Leuchtmittel seit ca. 10 Jahren den Beleuchtungsmarkt erobert. LEDs und somit LED-Leuchten haben noch ein großes Potential, und die Weiterentwicklung ist noch lange nicht abgeschlossen.

Auch gesetzliche Rahmenbedingungen wie z. B. das Glühlampenverbot beschleunigen und vergrößern den Marktanteil der LED. Deshalb hat sich der Umweltausschuss der Stadt Wörgl dazu entschlossen, eine LED-Infokampagne durchzuführen. Auf diesen einleitenden Beitrag folgt in der März-Ausgabe ein weiterer technisch detaillierter Beitrag. Weiters konnte der Umweltausschuss für einen Infoabend (Kurzvortrag, Experimente und Diskussionsmöglichkeit) die Firma Bartenbach LichtLabor gewinnen. Bartenbach ist ein führender Lichtplaner und beschäftigt sich seit Jahrzehnten mit Forschung und Entwicklung im Bereich der Lichtwirkungen und Leuchtenherstellung.

Klassische Leuchtmittel sind die Temperaturstrahler (Glühlampe, Halogen) und Entladungslampen (Leuchtstofflampe, Energiesparlampe und weitere), während die LED (Halbleiter-Technik) erst seit wenigen Jahren für Beleuchtungszwecke kommerziell eingesetzt wird. Glühlampen sind seit über 100 Jahren am Markt und weisen eine sehr geringe Lichtausbeute auf. Ca. 10lm/W, dh. ca. 95% der Elektrizität geht als Wärme

verloren, Leuchtstofflampen hingegen weisen eine wesentlich bessere Lichtausbeute auf (ca. 90lm/W, wobei die Energiesparlampe aufgrund der kleinen Bauform schlechter abschneidet als die klassische Röhre). Diese sind schon seit über 90 Jahren einsatzbereit. Ökologisch nachteilig ist, dass Leuchtstofflampen geringe Spuren von Quecksilber enthalten und daher nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.

In LEDs glüht weder ein metallischer Faden, noch brennt ein Plasma („Entladung“). Durch Anlegen einer elektrischen Spannung beginnt der Halbleiter zu leuchten. Derzeit erreichen ausgereifte Markt-LEDs eine Lichtausbeute von bis zu 140lm/W (LED-Leuchten erreichen bis zu 100lm/W).

„Aufgrund der unterschiedlichen Lichtausbeute kann die elektrische Leistung von Lampen (Glühlampe, LED, etc.) nicht direkt verglichen werden. Das wesentliche Kriterium ist der Lichtstrom“, erklärt Markus Laner (Mitarbeiter im Bartenbach LichtLabor und Mitglied im Umweltausschuss). Der Lichtstrom (angegeben in „Lumen“, abgekürzt lm) ist eine Größe für die gesamte Menge an Licht, die von der Lichtquelle abgegeben wird.

Wie kann man sich Lichtausbeute bzw. Lichtstrom nun anschaulich vorstellen? Eine klassische Glühbirne mit 60W erzeugt einen Lichtstrom von ca. 600lm. Der gleiche Lichtstrom wird in LED-Technik mit ca. 5W erzeugt. Die Energieeinsparung ist enorm. Neben dem Lichtstrom ist die

Lichtfarbe ein weiteres wichtiges Kriterium. Die Angabe erfolgt in „Kelvin“ (abgekürzt K) und es wird eine Aufteilung in drei Bereiche vorgenommen: Warmweiß (kleiner als 3300K), Kaltweiß (größer als 5000K) und Neutralweiß (dazwischen liegende Werte). Glühlampen weisen immer eine warmweiße Lichtfarbe auf, während Leuchtstofflampen und LEDs in allen Lichtfarben erhältlich sind. Das heißt beim Wechsel der Eigenheimbeleuchtung auf LED-Technik muss neben den

vielen technischen Details, vor allem auf die korrekte Wahl von Lichtstrom und Lichtfarbe geachtet werden.

Vortrag zum Thema „LED Infokampagne“ der Firma Bartenbach in Zusammenarbeit mit dem Umweltausschuss der Stadtgemeinde Wörgl
 Termin: Freitag, 15. März 2013
 Beginn der Veranstaltung: 19 - 22 Uhr
 Wo: Tagungshaus Wörgl
 Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Energie Service Wörgl

Mit dem Energie Service Wörgl steht unseren Bürgerinnen und Bürgern einmal im Monat ein kostenloses Beratungsangebot bei den Stadtwerken Wörgl zur Verfügung. Die Expertinnen und Experten der Landeseinrichtung Energie Tirol beraten unabhängig und produktneutral.

Beratungstermine:

Datum	Zeit/Ort
23. Jänner	jeweils 15.00 bis 19.00 Uhr
27. Februar	
27. März	
24. April	
22. Mai	Stadtwerke Wörgl GmbH Zauber- winklweg 2a 6300 Wörgl
26. Juni	
24. Juli	
28. August	
25. September	
23. Oktober	
27. November	
18. Dezember	



Gleich anrufen und informieren! Um Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir um vorherige Anmeldung.

Energie Service Wörgl ist eine gemeinsame Initiative der Stadt Wörgl, der Stadtwerke Wörgl GmbH und Energie Tirol.

Bild: Energie Tirol

RANGE ROVER EVOQUE

THE POWER OF PRESENCE

Seine beeindruckende Straßenpräsenz verdankt er nicht allein seinem aufregenden Äußeren. Als erstes Land Rover Modell verfügt der RANGE ROVER EVOQUE auch über MagneRide™ Gen3, das Fahrwerksystem für hochpräzises Handling auf allen Wegen.



landrover.at/
ourplanet

RANGE ROVER EVOQUE



Land Rover Umweltinformation: RANGE ROVER EVOQUE Kraftstoffverbrauch 4,9–8,7 l/100 km kombiniert; CO₂-Emission 129–199 g/km.

LAND ROVER
RANGE ROVER

AUTOWELT KUFSTEIN NORD
ZWEI WELTMARKEN – EINE ADRESSE

www.unterberger.cc

Haspingerstraße 12
6330 Kufstein
Telefon 05372 / 61060
Telefax DW 460
autohaus@unterberger.cc

Autowelt Kufstein

UNTERBERGER

/// Faszination Auto



Echte Profis sind am Küchensektor schwer zu finden.

Falls Sie in Ihrer Küchenmannschaft kurzfristig Verstärkung benötigen, um einen besonderen Event oder Spezialwochen durchzuführen, dann unterstützen wir sie gerne.



z'Agglers
☆☆☆☆☆ Genusskuchl

Ob Sie eine gemütliche Feier bei sich zu Hause planen oder eine elegante Hochzeit in einem besonderen Umfeld – die Genusskuchl unterstützt Sie bei der Planung und sorgt für den besonderen kulinarischen Rahmen.

In der kleinen, gemütlichen Stube am Bauernhof von z'Agglers Genusskuchl werden elegante mehrgängige Menüs kredenzt. Ab 6 Personen und nach Absprache erhalten Sie einen genüsslichen Abend der besonderen Art.

Stefan Breitenlechner jun.
Aglerhof 2 A-6311 Wildschönau/Tirol
Mobil+43 676 7063311
www.genusskuchl.at · info@genusskuchl.at

www.cupcino.at

CUP&CINO
coffee house

Genuss. Jetzt.

**LIFESTYLE WITH COFFEE
& COCKTAILS**

- trendige Kaffeevariationen
- Cocktailvielfalt
- Frühstück den ganzen Tag
- mediterrane Snacks
- Kuchen und Torten

Jetzt auch in
WÖRGL



GUTSCHEIN
für 1 Cappuccino
um €1,-



Keine Barabläse.
Bis 28.2.2013 einzulösen im
CUP&CINO Coffee House Wörgl.

Öffnungszeiten: Montag 08.00 – 21.00 Uhr • Dienstag – Samstag 08.00 – 01.00 Uhr • Sonn- und Feiertag 09.00 – 21.00 Uhr
CUP&CINO Coffee House • Bahnhofstraße 6 • 6300 Wörgl

WIENER STÄDTISCHE VERSICHERUNG GESCHÄFTSSTELLE WÖRGL IST ÜBERSIEDELT



WIENER STÄDTISCHE
VIENNA INSURANCE GROUP

Landesdirektion
Tirol

Geschäftsstelle Wörgl
6300 Wörgl, „Albertpark“
Steinbacherstraße 3a
Tel. 050350 62200
Öffnungszeiten:
Mo bis Do 8.00 - 13.00 Uhr
(keine Kfz-Zulassung)

WIENER STÄDTISCHE
VIENNA INSURANCE GROUP

SPENDENÜBERGABE IN DER SPARKASSE WÖRGL

Drei Wörgler Institutionen durften sich kürzlich über eine Spende der Sparkasse freuen. Die Stadtmusikkapelle, der Gesundheits- und Sozialsprengel und die Freiwillige Feuerwehr konnten aus den Händen von Dir. Mag. Reinhard Waltl, Bereichsleiter Prok. Friedl Graus und Geschäftsstellenleiter Gottfried Guggenberger jeweils einen Scheck in der Höhe von 1.000 Euro zur Unterstützung ihrer Vereinsaktivitäten entgegen nehmen.

BMK-Obmann Dipl.-Ing. Klaus Ebner, Sprengel-Obfrau Maria Steiner und GF Michaela Fabiankovits sowie FF-Kommandant Josef Koidl und sein Stellvertreter Günther Ladstätter bedankten sich im Namen ihrer Institutionen für die willkommene Zuwendung.



Spendenübergabe für drei Wörgler Vereine. Von links: Geschäftsstellenleiter Gottfried Guggenberger, Bereichsleiter Prok. Friedl Graus, FF-Kommandant Josef Koidl, Stv. Günther Ladstätter, BMK-Obmann Dipl.-Ing. Klaus Ebner, Sprengel-Obfrau Michaela Fabiankovits, Obfrau Maria Steiner und Vorstands-Direktor Mag. Reinhard Waltl. Foto: hn media/Nageler

WIENER STÄDTISCHE VERSICHERUNG GESCHÄFTSSTELLE IST ÜBERSIEDELT

Mitte Dezember 2012 wurde die neue Geschäftsstelle der Wiener Städtischen Versicherung in Wörgl eröffnet: Ab sofort stehen Wiener Städtischen KundInnen Beratung und Service in den neuen Räumlichkeiten der

Geschäftsstelle Wörgl

6300 Wörgl, „Albertpark“

Steinbacherstraße 3a, Tel. 050350 62200

Öffnungszeiten: Mo bis Do 8 – 13 Uhr (keine Kfz-Zulassung) zur Verfügung.

Das neue Lokal verfügt über 120 m² Bürofläche, weiters stehen 75 m² für Schulungen und Besprechungen zur Verfügung. Eine 90m² große Freifläche vor der Geschäftsstelle kann für Veranstaltungen genutzt werden, KundInnen finden in der dazugehörigen Tiefgarage kostenlose Parkplätze. Fünf MitarbeiterInnen betreuen in Wörgl rund 6.000 KundInnen. „Wir wollen unseren Kunden nicht nur hohe Beratungsqualität, sondern auch bestmöglichen Komfort bieten. Wir freuen uns, dass es gelungen ist, beides an diesem neuen, attraktiven Standort zu ermöglichen“, so Wiener Städtische Landesdirektorin Ida Wander.

Nah am Kunden für bestes Service

In Tirol bieten insgesamt 122 MitarbeiterInnen in der Landesdirektion sowie in acht Kundenservicestellen den rund 110.000 Kundinnen und Kunden beste Betreuung und umfangreichstes Service.

Weitere Informationen zur Wiener Städtischen finden Sie auch im Internet unter www.wienerstaedtiche.at.

CUP&CINO BRINGT LIFESTYLE NACH WÖRGL

Neueröffnung Trendgastronomie:

Mit einem fünfköpfigen Team und dem sicheren Background eines international erfolgreichen Franchisepartners setzt die Wörglerin Anja Popowicz auf das Erfolgskonzept „Lifestyle with Coffee & Cocktail“. Neben ihrer zwanzigjährigen Gastronomieerfahrung bringt sie jede Menge Engagement und Elan mit. Bereits in jungen Jahren zog es die gebürtige Salzburgerin und passionierte Gastronomin nach Tirol, wo sie sowohl im Service- und Barbereich als auch als Betriebsleiterin tätig war.

Ausschlaggebend für den Schritt in die Selbstständigkeit war für Anja Popowicz der Wunsch, die Vorzüge der Tages- und Abendgastronomie in einem niveauvollen System zu vereinen. „Es war schon lange mein Wunsch, in den Bereich der Trendgastronomie zu wechseln und mich vorrangig dem Tagesgeschäft zu widmen. Dabei hat mich das CUP&CINO-Angebot von Frühstück, Snacks, Mehlspeisen, modernen Kaffeeariationen bis hin zu Cocktails auf Anhieb begeistert“, zeigt sich die Gastronomin vom Coffee House-Konzept überzeugt. Ausstattung und Werbematerialien werden vom Franchisepartner gleich mitgeliefert, sodass ich mich voll auf die Betreuung meiner Gäste im Lokal konzentrieren kann.“

WHO IS WHO – FASCHING IM CUP&CINO

Weiberfasching, Do., 07.02.2013:

ab 5 Damen 1 Fl. PROSECCO GRATIS!

Faschings-Dienstag, 12.02.2013:

ab 13.00 Uhr Party-Musik

alle Shots für € 2,-



Siegfried Huber CUP&CINO & Anja Popowicz



Bei der Eröffnungsfeier



Das wiedereröffnete Lokal

Fotos: CUP&CINO

WIR SAGEN DANKE!



E EGGER

MEHR AUS HOLZ.

JUBILARFEIER 2012

Unsere traditionelle Jubilarfeier fand am 7. Dezember in der Kantine statt. Auch diesmal spannte die Feier einen weiten Bogen von den Ehrungen unserer Lehrlinge und Jubilare bis hin zur Verabschiedung unserer Pensionisten.

Gratuiert wurde zwei Lehrlingen zum erfolgreichen Abschluss ihrer Ausbildung, 21 Kollegen wurden für ihre langjährige Dienstzugehörigkeit von 10, 20, 25 und 35 Jahren geehrt und neun Kollegen in die Pension verabschiedet.

Ergänzt wurde das Programm durch zwei Vorträge unserer Lehrlinge Burak Tülü und Maximilian Kogler, welche jeweils auf sehr anschauliche Weise ihren Lehrberuf Elektrotechnik und ihre Lehrzeit bei Egger vorstellten. Die Feier fand ihren Ausklang mit einem Buffet und vielen Gesprächen mit Kollegen, Vorgesetzten der Werks- und Gruppenleitung bei einem Egger Bier.



Schipflinger Florian 35 Jahre (rechts)



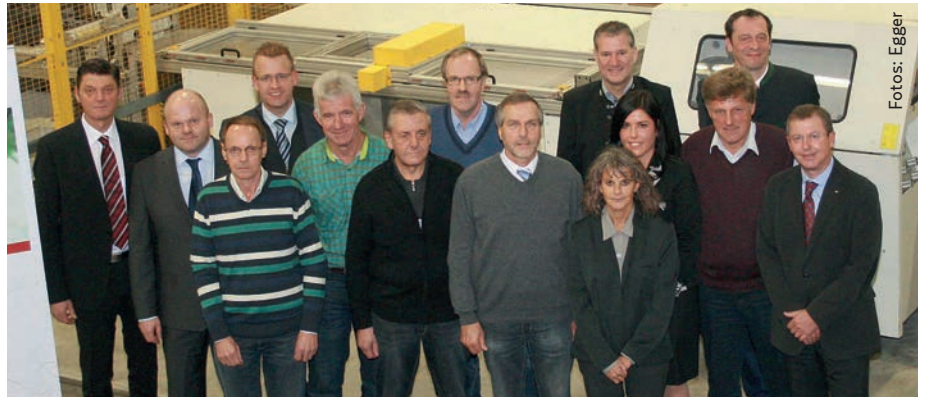
Rakic Radic 35 Jahre (rechts)



Gruppenfoto Jubilarfeier 2012



Schneck Bruno 35 Jahre (rechts)



Pensionisten

Fotos: Egger

LICHT FÜR WÖRGL – ES STRAHLT HELLER DENN JE

Im Dezember 2012 ging die Charity-Initiative „Licht für Wörgl“ im Rahmen des Wörgler Christkindlmarktes in die zweite Runde und konnte am Ende der Weihnachtsaktion 2012 einen überwältigenden Spendenbetrag von € 17.000,- verbuchen.

Mit der Eröffnung des Wörgler Christkindlmarktes 2012 fiel gleichzeitig der Startschuss für die Weihnachtsaktion der Charity-Initiative „Licht für Wörgl“. Das Hauptmotiv und der eigentliche Spendengedanke dieser Charity-Initiative, von Armut betroffenen Menschen in nächster Nähe zu helfen und damit ein lebenswertes Wörgl für alle zu schaffen, wurden wie ein helles Licht durch Wörgl getragen. Die Wörglerinnen und Wörgler haben mit einem beachtlichen Spendenergebnis wahre Nächstenliebe

bewiesen. Einige können sich auf einen der wertvollen Preise, rund um ein E-Bike der Stadtwerke Wörgl oder eine energy.card mit € 250,- Einkaufsguthaben freuen. Zum Jahresbeginn 2013 fand die Ziehung statt und folgende Gewinnlosnummern wurden ermittelt:

E-Bike der Stadtwerke Wörgl
Los 9.054
Eine Schweizer Markenuhr vom Stadtjuwelier Hüttner
Los 4.376
energy.card mit € 250,00 Einkaufsguthaben
Los 5.880
Jahreskarte der Wörgler Wasserwelt Los 10.216
Jahreskarte des VZ Komma Los 243
City Bus-Jahreskarte Los 8.521

Die glücklichen Gewinner können sich beim Stadtmarketing Wörgl unter 05332/78 26 - 177 oder per E-Mail unter stadtmarketing@stadt.woergl.at melden.

Das Ende der Weihnachtsaktion bedeutet jedoch kein Ende für „Licht für Wörgl“. Die Akti-

on geht unter dem Jahr weiter! Mit einer Spende, die man beim Bankpartner einzahlen kann, wird weiter sozial Schwachen geholfen. Alle Bankverbindungen finden Sie auf der Homepage des Stadtmarketings unter www.energiemetropole.at.



Ein E-Bike und vieles mehr: Die Preise warten auf ihre Gewinner!
Fotorecht: Stadtwerke Wörgl GmbH

RBK Wörgl Kufstein
BLZ 36358
Kto. 116210

Sparkasse Kufstein
BLZ 20506
Kto. 7701126117

Hypo Tirol Bank
BLZ 57000
Kto. 30053261202

BAWAG P.S.K.
BLZ 14000
Kto. 66910891562

Volksbank Tirol
BLZ 42390
Kto. 00101201532

spenden
hat immer saison

Nutzen wir unsere Energie für
Wörglerinnen und Wörgler in Not.
Helfen Sie mit.

www.energiemetropole.at

WÖRGL
energiemetropole

Wir leben Visionen.



Foto: Hannes Dabernig

AUS DEM TOURISMUSVERBAND

HÜTTENGAUDIWOCHEN IN DER SKIWELT WILDER KAISER-BRIXENTAL

Die „Gr. Hüttengaudi Österreichs“ steigt vom 9. – 23. März 2013 in den 70 Skihütten und Bergrestaurants der SkiWelt – da ist irrsinnig viel los am Berg. Während der zwei Hüttengaudi-Wochen gibt es von Sonntag bis Freitag täglich ab 9 Uhr ein kostenloses Skiguiding durch Österreichs größtes zusammenhängendes Skigebiet. Entdecken Sie mit lokalen Experten die schönsten Winkel der SkiWelt!

Und danach ist aber noch lange nicht Schluss mit dem Spaß im Schnee. Die Skiführer machen den finalen Einkehrschwung nämlich bei jenen Hütten in der SkiWelt Wilder Kaiser-Brixental, die mit Livemusik und guter Stimmung auf ihren Sonnenterrassen für die beste Feierlaune sorgen. Während bei der einen Hütte zu trendigem Partysound abgetanzt wird, lädt die nächste mit uriger Volksmusik zur Gaudi ein. Damit keine Langeweile aufkommt, wechseln die Party-Hütten täglich. www.skiwelt.at

KLEINKINDERBETREUUNG IM KIDS CLUB HOPFGARTEN

Damit auch Sie sich ein paar Stunden absoluten Skispaß gönnen können, haben wir bis 05.04.2013 für alle Ein- bis Dreijährigen eine Kleinkinderbetreuung in der Talstation der Berg-

bahn Hopfgarten eingerichtet. Geöffnet von Sonntag bis Freitag von 9 – 16 Uhr.

Anmeldungen und nähere Informationen erhalten Sie in den Infobüros der Ferienregion Hohe Salve.



Foto: TVB

VERLÄNGERUNG LOIPENGÜTESIEGEL

Seit zwei Jahrzehnten verleiht die Tiroler Landesregierung engagierten Orten das Loipen-Gütesiegel und vor 6 Jahren wurde das Loipengebiet Angerberg/Mariastein mit dieser hohen Auszeichnung prämiert. Mindestens drei doppelt gespurte (10 km, 5 km, Trainingsloipe), gut präparierte und beschilderte Loipen, unterteilt in leichte, mittelschwierige und schwierige Loipen, das sind einige von vielen Kriterien, die für die Vergabe des Loipengütesiegels Voraussetzung sind.

Aufgrund neuerlicher Prüfungen seitens der Tiroler Landesregierung, Abteilung Sport,

sind alle Voraussetzungen für die Verlängerung des Loipengütesiegels gegeben bzw. erfüllt worden. Mit Freude und auch ein bisschen Stolz nahmen Stefan Astner und Martina Osl die Urkunde auf Verlängerung am 03.12.2012 im feierlichen Rahmen beim Treffpunkt Seilbahnen in der Villa Blanka in Innsbruck entgegen.

WEITERE TERMINE FEBRUAR

05.02., Ermi-Oma „Mein Testament“, Komma Wörgl

07.02., Feinripp Ensemble, Komma Wörgl

08.+09.02., Herbert Pixner Projekt – „Na und“, Komma Wörgl

09.02., „Oldie Ball“ im GH Strandbad Kirchbichl

10.02., Kinderfasching im GH Strandbad, Kirchbichl

12.02., Faschingskehr aus im GH Strandbad, Kirchbichl

23.02.-20.04., Ausstellung „Claudia Hirtl“, Galerie am Polylog, Wörgl

28.02., Rebekka Bakken, Komma Wörgl

GUT, DASS ES DIE PFARRE GIBT

(eine Betrachtung von Eva Haas)

Für mich ist unsere Pfarre ein besonderer Kosmos, wo Gleichgesinnte im Sinne des Evangeliums wirken und wirken. Jeder Einzelne in diesem Umfeld ist ein wesentlicher Teil des Ganzen. Die Pfarre ist direkt bei den Gläubigen vor Ort. Wenn auch zuweilen Sand im Getriebe ist und die Medien mit Vorliebe das Negative betonen – in welchem Großbetrieb läuft immer alles ohne Probleme? Pfarre ist mehr als das gepflegte, geschmückte Kirchengebäude. Pfarre ist mehr als ein kirchliches Büro. Pfarre ist mehr als eine Koordinationsstelle für diverse „Veranstaltungen“.

Denken Sie nur an die zahlreichen Aktivitäten, die besonders augenscheinlich sind: Festgottesdienste, Prozessionen, Wallfahrten, Dreikönigsaktion, Taufe, Erstkommunion, Firmung, Hochzeit und persönliche Jubiläen. Selbst am Ende des Lebens gibt es einen tröstlichen Ritus, um Abschied zu nehmen. Auch die Caritas ist ein wesentlicher Teil der Pfarre. In all diesen Bereichen arbeiten auch viele Ehrenamtliche im besten Sinn für Gottes Lohn. Fragen Sie doch einmal solche Engagierte! Über manche Antwort würden Sie staunen! Wer will, ist in der Pfarre nie allein. Pfarre ist eine besondere Gemeinschaft. Jede(r) hat die Möglichkeit, mitzumachen, zu gestalten – im biblischen Sinn ihre/seine Talente einzubringen. In diesem Sinn, auf eine gute Zusammenarbeit!

PFARRTERMINE

Termine im Februar 2013:

SAMSTAG, 02.02., 18:00 Uhr
Lichtmess-Gottesdienst in der Stadtpfarrkirche. Lichterprozession rund um die Kirche, Blasiussegen. Gottesdienst, gestaltet vom Stadtpfarrchor.

SONNTAG, 03.02., 10:00 Uhr
Festgottesdienst zum 25-Jahr-Jubiläum unseres Diakons Dr. Anton Angerer. Anschließend Agape im Tagungshaus.

SONNTAG, 10.02., 10 Uhr
Familiengottesdienst, gestaltet vom Kinderchor (Fasching-Sonntag)

MITTWOCH, 13.02., 19 Uhr
ASCHERMITTWOCH: Gottesdienst mit Aschenauflegung. Beginn der Fastenzeit

FREITAG, 22.02., 14:30 Uhr
SENIORENTREFF der Pfarre im Tagungshaus. Asiatische Heilkunde mit Frau Dr. Trinh Tran

SAMSTAG, 23.02., 18 Uhr
Versöhnungs-Gottesdienst für die Firmlinge des heurigen Jahres.

SAMSTAG, 23.02., 19 Uhr
NACHTANBETUNG
Gedenken an die Bombenangriffe auf Wörgl im Jahr 1945 in der Taufkapelle

SONNTAG, 24.02., 7 Uhr
die EWIGE ANBETUNG.

Herzliche Einladung zu den Kreuzwegandachten in der Fastenzeit, jeden Dienstag und Mittwoch, jeweils um 17 Uhr in der Stadtpfarrkirche, beginnend mit 19.02.



GEOtec
die Erfinder des GEODREIECKS
Zeichen- und Kunststofftechnik GmbH
BEREICH WERBETECHNIK



Fassaden-
beschriftung
Schilder
Bautafeln,
Baustellenwerbung

Leuchtreklame
Aufkleber
Plottbuchstaben



**WERBEBOTSCHAFTEN
PERFEKT IN SZENE GESETZT**

Jakob-Prandtauer-Straße 1
A-6300 Wörgl
Tel. +43 (5332) 7873-34
www.geotec-at.com



Spannrahmen-
bilder
Roll Ups
Fräsbuchstaben /
Laserschnitt



Fahrzeug-
beschriftung
Planen / Banner
Acrylglasbilder



Foto: Pfarre

STERNSINGER 2013

20 - C + M + B - 13 CHRISTUS MANSIONEM BENEDICAT (CHRISTUS SEGNE DIESES HAUS)

**WIR SETZEN EIN ZEICHEN
- FÜR EINE GERECHTE
WELT**

Vom 3. bis 5. Jänner 2013 machten sich die Sternsinger wieder in Wörgl auf den Weg. Mit Liedern und Gedichten zogen die heiligen drei Könige durch die Stadt. Obwohl das Wetter alles andere als einladend war, waren die Kinder und Jugendlichen doch mit viel Eifer und Begeisterung bei der Sache. Sie zogen gerne von Haus zu Haus, brachten den Segen und sammelten Spenden für einen guten Zweck. Dieses Jahr wurde für die Kinder von Äthiopien gesammelt, einem der ärmsten Länder der Welt.

Ein besonderer Dank gebührt auch dem Sternsinger-Team, bestehend aus Renate Gleischer, Margit Ellmerer, Edith Wolf, Michaela Judem, Irene Gruber, Julia Mitterer, Christian Ehrensberger und Stefan Lochschmidt, das für die gesamte Organisation und Abwicklung der Sternsingeraktion in Wörgl verantwortlich zeichnet.

Ein ganz herzliches Sternsinger-Dankeschön dafür... den 38 Sternsinger-Kindern/Jugendlichen, die in 11 Gruppen an 1, 2 oder 3 Tagen unterwegs waren, den 22 Sternsinger-Begleiter/innen, allen, die die Sternsinger so ausgezeichnet verköstigt haben, der Metzgerei Schlögl und der Bäckerei Mitterer für Würstel und Brot, dem Sternsinger-Team im Jungschar Keller für Verpflegung, Schminken, Einkleiden usw., allen, die sich immer sehr sorgsam um die Sternsingergewänder kümmern, allen, die uns bei der Gebieteinteilung behilflich sind, den jungen Schatzmeistern für die sorgfältige Abrechnung und allen, die durch ihre Spende mitgeholfen haben, dass das großartige (vorläufige) Ergebnis von € 14.128,44 zusammengekommen ist!

TAIZÉ-GEBET

Eine Oase der Ruhe. Wir laden Kenner und Neugierige herzlich ein zu einem FRIEDENSGEBET mit Gesängen aus Taizé. Wir sitzen gemeinsam auf Decken am Boden und singen meditative Lieder, die schön klingen und von einer Gitarre begleitet werden. Wir öffnen uns für die heilende und liebende Nähe Gottes und hören in uns hinein in der Stille.

Besonders beten wir dafür, dass die Gläubigen der verschiedenen Religionen in Frieden zusammen leben. Im Anschluss an das Gebet gibt es die Mög-

lichkeit, gemütlich beisammen zu sein und gemeinsam einen Tee zu trinken.

Wann: 23.1., 20.2., 20.3., 24.4., 22.5. und 26.6.2013 um 19 Uhr
Wo: Jugendraum der Pfarre Wörgl im Tagungshaus-Tiefparterre



Foto: Brandner Lisa

KOMMA TERMINE & VORSCHAU



FEINRIPP ENSEMBLE



HERBERT PIXNER PROJEKT

HERBERT PIXNER PROJEKT

Der famose Südtiroler Komponist und Multiinstrumentalist Herbert Pixner zählt mittlerweile zu den angesagtesten und kreativsten Musikern der jungen und wilden „alpinen Volksmusikszene“. Am Freitag, dem 08.02.2013, und Samstag, dem 09.02.2013, spielt er mit Werner Unterlercher (Kontrabass), Heidi Pixner (Tiroler Volksharfe) und dem genialen Gitarristen Manuel Randi aus Bozen zwei Konzerte im KOMMA Wörgl, veranstaltet vom Kulturverein Nischenklänge.



METALCHAMP



DIE DUMME AUGUSTINE



ANDY LEE LANG



DIKANDA

ZAHLEN, FAKTEN & DATEN

Fr. 01.02.2013 – 19:30 Uhr

METALCHAMP

Vorrunde AK 10,-

Di. 05.02.2013 – 20 Uhr

ERMI OMAVeranstalter: Jahn Event
VVK 20,- zzgl. Geb./ AK 24,-

Do. 07.02.2013 – 20:00 Uhr

FEINRIPP ENSEMBLEVVK 14,- zzgl. Geb./ AK 17,-/
Mitglieder 12,-

Do. 07.02.2013 – 19 Uhr

SEMESTERKONZERTder Landesmusikschule Wörgl
Veranstalter: LMS Wörgl

Fr. 08.02. &

Sa. 09.02. 2013 – 20 Uhr

HERBERT PIXNER PROJEKT„Na und?!“ Veranstalter:
Verein Nischenklänge
VVK 21,- zzgl. Geb./ AK 25,-

Fr. 15.02.2013 – 15 Uhr

DIE DUMME AUGUSTINEVVK inkl. Gebühren:
Kinder € 5,50/ Erw. € 8,50 /
Gruppenticket für 5 Pers. € 26,-
AK: Kinder € 6,- Erw. € 9,-**ACHTUNG: Gruppentickets gibt es NUR im Vorverkauf!**

Do. 21.02.2013 – 20 Uhr

FEINRIPP ENSEMBLEVVK 14,- zzgl. Geb./ AK 17,-/
Mitglieder 12,-

Do. 21.02.2013 – 18 Uhr

GEMEINDERATSSITZUNGder Stadt Wörgl
Info unter: www.woergl.at

Do. 28.02.2013 – 20 Uhr

REBEKKA BAKKENVVK 26,- zzgl. Geb./ AK 32,-/
Mitglieder 24,-

Fr. 01.03.2013 – 20 Uhr

ANDY LEE LANGVVK 25,- zzgl. Geb./ AK 30,-/
Mitglieder 23,-

Sa. 02.03.2013 – 20 Uhr

DIKANDAVVK 17,- zzgl. Geb./ AK 20,-/
Mitglieder 15,-

Tickets bei allen Raiffeisenbanken Tirols, im VZ Komma Wörgl, bei Buch Zangerl Wörgl (Salzburger Straße & M4 Wörgl) und als Print@Home Ticket auf www.komma.at

Fotos: axelsson, Dikanda, FeinrippEnsemble, Stromboli, Gerhard Bartel, demolisha

Fr. 01.02.2013 – 19:30 Uhr

METALCHAMP 2. Vorrunde

Presented by Stormbringer.at - Supporting Metal Music effective!
Ziel dieses Contests ist es eine Band hervorzubringen, die nicht, wie bei vielen anderen Contests, nach ihrem Sieg ins kalte Wasser geworfen und allein gelassen wird - nein, der Metalchamp wird auch nach seinem Sieg nachhaltig unterstützt, promotet und auf seinem Weg von Profis begleitet.

Bands der 2. Vorrunde im VZ Komma:

THE SELLOUT (Bergheim) -- DEMOLISHA (Innsbruck) -- FADENKREUZ (Wörgl) -- ALFORNA (Kufstein) -- UNDER JOLLY ROGER (Innsbruck)

Do. 07.02. & 21.02.2013 – 20 Uhr

FEINRIPP ENSEMBLE

„Grimm's Märchen – hart gekürzt“

Die drei Schauspieler Thomas Gassner, Bernhard Wolf und Markus Oberauch widmen sich den „Kinder und Hausmärchen“ der Gebrüder Grimm unter der Regie von Susi Weber. Im Wesentlichen mit allen Prinzen, Schwiegertöchtern und bösen Stiefmüttern. Ein märchenhaftes Schauerspiel für Erwachsene.

Fr. 15.02.2013 – 15 Uhr

DIE DUMME AUGUSTINE

Komma für Kids ab 4 Jahren

von Otfried Preußler, in einer Theaterfassung von Alexander Kratzer

Die dumme Augustine, Gattin des dummen August und Mutter von Guggo, Gugga und Guggilein, träumt davon, auch einmal im Zirkus als Clown auftreten zu können. Stattdessen führt sie den anstrengenden Haushalt. Sie kocht und putzt, wäscht die Wäsche und hilft den Kindern bei den Hausaufgaben. Der dumme August aber hält das nicht für „richtige“ Arbeit.

Als ihr der Zufall hilft, nützt sie die Chance ihres Lebens. Und am Schluss ist es nicht sie, die Halbe-Halbe einfordert, sondern ihr Mann, der erkannt hat, welche Fähigkeiten in ihr stecken.

Fr. 22.02.2013 – 20 Uhr

KONTRUST

„Second Hand Wonderland“

Support: SKANDAL

Mit ihrem neuen Kracher „SECOND HAND WONDERLAND“ untermauert die Crossover-Combo KONTRUST ihren einzigartigen Stil in eindrucksvoller Art und Weise. Die im April 2012 erschienene Platte schließt nahtlos an das Erfolgsalbum „Time To Tango“ an. Schon 2010 gelingt KONTRUST mit der Single „BOMBA“ der Durchbruch, die sich als Bonustrack in Form einer „Hardcore polka version“ auch auf Second Hand Wonderland wiederfindet. Top-Chart-Platzierungen in den Niederlanden lassen die Formation über internationale Grenzen hinaus wachsen.



Do. 28.02.2013 – 20 Uhr

REBEKKA BAKKEN The intimate Tour

Eine Stimme ist eine Stimme, egal was sie sagt oder singt. Aber eine Stimme, zumal eine schöne, einnehmende und sinnliche, die etwas zu sagen hat, ist viel mehr. Mehr an und für sich, aber vor allem aufregender, berührender, bewegender und wertvoller. Es gibt Interpreten, bei denen man vom ersten Song an das Gefühl hat, sie zu kennen. Eine solche Sängerin ist Rebekka Bakken. Das liegt nicht nur an der intimen und offenen Art, mit der sie ihre selbstbewussten und eleganten Zeilen und Melodien schreibt und singt.



Fr. 01.03.2013 – 20 Uhr

ANDY LEE LANG „Still rockin“

Gemeinsam mit 5 Musikern hat Andy Lee Lang ein neues, fetziges Rock'n Roll Programm zusammengestellt. Musikalische Schwerpunkte der Show sind die „Sun Records Legenden“ Carl Perkins, Charlie Rich, Roy Orbison, sowie Musik von Ricky Nelson, Chuck Berry, Pat Boone, Gene Vincent, Bill Haley, Eddie Cochran und Buddy Holly.

Sa. 02.03.2013 – 20 Uhr

DIKANDA Weltmusik aus Polen

Der Name DIKANDA stammt ursprünglich aus einer Phantasiesprache steht aber auch in einem afrikanischen Dialekt für Familie und ist nach Auffassung der Band wunderbar geeignet, das familiäre Leben, den Musikstil und die Emotionen der Gruppe auszudrücken: Freude am Singen und Spielen, Leidenschaft, Spontaneität und jede Menge Energie.

Fr. 08.03.2013 – 20 Uhr

BAUCHKLANG Vocal Groove Project

Das Vocal Groove Project Bauchklang beeindruckt mit seinem nur per Stimme hergestellten Rhythmus- mal Bass- mal Vokalakrobatik-Sound. Stimmgewaltiges Surfen durch Dub, HipHop, Techno und klassisches Beatboxing, elektronische Stile als schweißtreibende A-cappella-Nummern, nie um musikalische Finten und politische Ambitionen verlegen.

So. 17.03.2013 – 20 Uhr

LIVING COLOUR „25th Anniversary Vivid Tour“

Erstmals nach 7 Jahren gehen LIVING COLOUR wieder auf Tour - drei exklusive Shows in Deutschland, Österreich und der Schweiz bestätigt.

LIVING COLOUR IS BACK - Metallverarbeitung der besonderen Art - die Formation befindet sich für ihre „25th Anniversary Vivid Tour“ in gewohnter Höchstform.

VERNISSAGE IM SPARKASSESAAL VON FRANZ GEORG GRUBER



Bild von Franz Georg Gruber

(wma) Franz Georg Gruber, einen Kunstmaler, der 1980 mit der Bauernmalerei begann, sich künstlerisch zu betätigen, kann man ohne „wenn und aber“ als Autodidakten bezeichnen, obwohl Gruber an mehreren Malworkshops bei namhaften Künstlern, wie Prof. Philomena Orlik, und 1991 auch bei der Sommerakademie „arti-didacta“ teilgenommen hat. Ausstellungen in Österreich, Deutschland und in Italien runden das Künstlerleben von Franz Georg Gruber ab. Er erlernte in Wörgl den Schlosserberuf und wechselte 1971 in den Polizeidienst, wo er zuletzt im Kriminaldienst des LVT-Tirol als Referatsgruppenführer für den Fachbereich Terrorismus-Rechtsextremismus bis zu seiner Pensionierung zuständig war. Für Gruber war und ist die Malerei eine Abwechslung, eine Entspannung und sie ist auch wohl sein größtes Hobby. Besonders angetan hat dem Künstler aber die Königsdisziplin, die Aquarellmalerei, wie in seiner Laudatio der ehem. Dir. Johann Haberzettl

ausführte. Aber auch Zeichnen, die Acryltechnik und die Radierungstechnik sind Gruber nicht fremd. Seine Werke fangen bei alten Bauernhöfen an, gehen über Stillleben zu Blumen und Tieren bis hin zu seinem Lieblingsthema, dem Malen alter südländischer Gassen und Landschaften, wobei er Malreisen nach Griechenland genau so unternahm wie in die wohl für Maler schönste Gegend, die Toskana. Auch hielt er viele Eindrücke auf dem Jakobsweg nach Santiago de Compostela in Galicien malerisch fest, begleitet von vielen Blasen an den Füßen, wie der Künstler selbst erzählte. Eine Reihe von Ehrengästen, voran die Wörgler Stadtchefin Bürgermeisterin Hedi Wechner mit Gatten Helmut, war gekommen um sich die Vernissage dieses hervorragenden Künstlers im Wörgler Sparkassensaal nicht entgehen zu lassen. Musikalisch würdig umrahmt wurde die Feierlichkeit von einem Bläserensemble der Landesmusikschule Wörgl.



Einblick in die Ausstellung



Franz Georg Gruber mit Bgm. Hedi Wechner



Dir. Johann Haberzettl, Franz Georg Gruber



Begeisterte Besucherinnen



Anstoßen auf die gelungene Vernissage

Fotos: Wilhelm Maier

NEUER PEUGEOT 208

1.0 L BENZIN – 68 PS

- INKL. KLIMA
- CD-RADIO
- TEMPOMAT u.v.m.

ab € 10.990,- oder zum 1/3-Wegfahrpreis ab € 3.663,-¹⁾



4 JAHRE* GARANTIE

PEUGEOT EMPFÄHRT TOTAL CO₂-Emission: 87–135 g/km, Gesamtverbr.: 3,4–5,8 l/100km.

1) Aktionspreis inkl. Händlerbeteiligung. Gültig bei Kauf eines neuen Peugeot 208 ACCESS 1.0VTI 68, 3-türig vom 02.01. bis 28.02.2013 und Auslieferung bis 29.03.2013. Aufpreis 5-Türer € 500,-. Drittel-Wegfahrpreis ist Anzahlung für die 1/3-Finanzierung, zweite Rate nach 12 Mon. € 3.663,-, Restzahlung nach weiteren 12 Mon. € 3.642,-, dazwischen je € 1,-/Mon. (=22x). Sollzinsen 0% fix über die gesamte Laufzeit, einmalige Nebenkosten € 290,-, effektiver Jahreszins inkl. Nebenkosten 2,73%. Gesamtkreditbetrag € 7.327,-, Gesamtbetrag € 7.617,-. Anschlussfinanzierung für letztes Drittel möglich. Die 1/3-Finanzierung ist ein Privatkundenangebot der Peugeot Bank, Banque PSA Finance Niederlassung Österreich. * 2 Jahre Garantieverlängerung zusätzlich zu 2 Jahren Herstellergarantie, 48 Monate, 60.000 km, gültig nur bei Leasing-Finanzierung über die Peugeot Bank, nicht gültig bei Inanspruchnahme der 1/3-Finanzierung. Inklusive Optway GarantiePlus: Übernahme der Kosten für Teile und Arbeitszeit bei mechanischen, elektr. und elektron. Pannen. Die Liste der vertraglich gedeckten Teile und Services ist bei sämtl. Peugeot Händlerpartnern erhältlich. Peugeot Assistance beinhaltet europaweite Pannenhilfe rund um die Uhr. Unverb. empf., nicht kartell. Richtpreis in € inkl. NoVA, MWST. Peugeot Austria behält sich Preis-, Konstruktions- und Ausstattungsänderungen ohne vorherige Ankündigung sowie Satz- und Druckfehler vor. Symbolfoto.

MOTION & EMOTION



PEUGEOT



Clever rund um's Auto

Brixentaler Straße 8, A-6305 Itter
tel 05335/2191-0, www.autofuchs.at

Auto-Aicher
Hütte 13
6345 Kössen
05375-6249

Autoforum
Inh. Ralph Mairhofer
Zellerberg 2
6330 Kufstein
05372-64260

Obholzer KG
Salzburger Str. 8
6382 Kirchdorf
05352-63166

Georg Winkler
Dorfstraße 70
6384 Waidring
05353-5307

TRADITIONELLES VERBINDET!

Die Gerberei kann auf eine 80jährige Tradition als Familienunternehmen zurückblicken. Neben der hochwertigen Fell- und Lederproduktion aus der Gerberei bietet die Gerberei Niederkofler auch eine riesige Auswahl an Trachtenmode.

„Mode für Groß und Klein“ lautet die Devise. Von der Babylederhose über Festtagskleidung bis zum traditionellen Baumwoll-dirndl in kurz oder lang erstreckt sich das Sortiment.

Für den Herrn gibt es je nach Anlass die kurze, die lange oder die Kniebundhose in großer Auswahl. Natürlich ist sämtliches Zubehör im Sortiment, um das trachtige Outfit zu komplettieren.

Top- Aktuell: Der Tiroler Anzug und das festliche Tiroler Dirndl.

Große Auswahl, vernünftige Preise und kompetente, freundliche Bedienung sind die Stärken der Fa. Niederkofler!

In der Gerberei werden verschiedene Felle gegerbt, auch Lohnarbeiten werden ausgeführt. Zur Zeit sehr aktuell sind Schaffelle für den Außenbereich sowie Rinderfelle als Teppich für jeden Einrichtungsstil.

Zu finden ist die Firma Niederkofler direkt an der Brixentaler Bundesstraße, 200m nach dem Bahnhof Westendorf.

Sonderangebot auf Firmlingsbekleidung

für Burschen und Mädchen

-15%

Angebot gültig vom 15.2.–28.2.2013



Niederkofler
GERBEREI · TRACHTENMODE · FELLE

Brixen im Thale
Brixentaler Straße 21
Tel. 05334/6312
www.ledermode.at

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8.30-12
und 14-18 Uhr,
Sa 8.30-12 Uhr



Kohl cc. Foto: Meub



DER FRÜHLING NAHT!



FARBENHAUS - MALEREI

Günther
Ladstätter KG

A-6300 WÖRGL · Bahnhofstraße 39 · Tel. 05332/72454 · Fax 23284
e-mail: guenther.ladstaetter@snw.at · www.maler-ladstaetter.at

Sie wollen frischen
Wind im Leben?

So streichen Sie Ihre
4 Wände neu, wir
helfen Ihnen bei der
Farbauswahl!

ADLER

*Wir
bauen Ihr
Zuhause!*



wohnbau

d&h Wohnbau OG
Wildschönauer Straße 8 · 6300 Wörgl
Mobil 0664.5010387
dh-wohnbau@speed.at

**UNSER „ZUCKERL“
DIESE AUSSTELLUNGSKÜCHE
1/2 PREIS
UND INDIVIDUELL ANGEPASST!**

die küche

Stefan Malleier

küchenspezialhaus seit 1970
bahnhofstrasse 54 · 6300 wörgl
tel. 05332/76285 · fax 05332/76285-72
diekueche@snw.at · www.malleier.at



SieMatic

VinoGusto
Wein und Genussladen

Gabriele Daschl · 6300 Wörgl · Josef Speckbacher Str.13
info@vinogusto.at · www.vinogusto.at
Tel. 0660 5543435

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 9.00 – 12.30 u. 14.00 – 18.00 Uhr
Sa 9.00 – 15.00 Uhr
in unserem Geschäft in Wörgl
oder nach Vereinbarung!



- Weine, Säfte, Schnäpse
- österreich. & ital. Spezialitäten
- individuelle Geschenkskörbe
- Wir gestalten Ihre persönliche Weinetikette
- originelle Geschenke
- Weinaktion im Februar 6 + 1 gratis



SV WÖRGL "ALLES FÜR DEN NACHWUCHS"



Fotos: Kicher

Dem SV Wörgl ist es Anfang August 2012 gelungen, den wohl erfolgreichsten und bekanntesten Nachwuchsleiter im Tiroler Unterland, Herrn Helmut Viertler, als neuen Nachwuchsleiter zu gewinnen. Seit Mitte August 2012 ist Helmut Viertler Nachwuchsleiter beim SV Wörgl und in dieser Funktion zuständig für den Fußballkindergarten, die U-7, die U-8, die U-9, die U-10, die U-11, die U-14 sowie die U-17.

Wie man aus dieser Zusammenstellung sieht, hat der SV Wörgl im Spielbetrieb des Tiroler Fussballverbandes eine große Zahl von Nachwuchsmannschaften im Einsatz.

Neben der Verpflichtung von Helmut Viertler als Nachwuchsleiter ist es dem SV Wörgl gelungen, ehemalige Spieler des SV Wörgl als Nachwuchstrainer zu engagieren. Seit Sommer 2012 wird die U-7 von Bruno Prix und die U-17 von Stefan Turri trainiert.

Der Fußballkindergarten wird vom Trainer der I. Kampfmannschaft, Denis Husic, zusammen mit Johannes Horngacher geleitet. Die U-8 und die U-9 werden von Helmut Viertler trainiert.

Verantwortlich für die U-10 ist Martin Lechner, für die U-11 Herr Swen Lips. Trainer der U-14 ist seit Jänner 2013 Max Angerer. Durch die engagierte Arbeit unseres Nachwuchsleiters und unserer Trainer ist es seit August 2012 gelungen, den Zuwachs an Nachwuchsfußballern beim SV Wörgl zu erhöhen. Sämtliche Nachwuchsmannschaften haben ab November 2012 an vielen Hallenturnieren teilgenommen, die jetzt kurz aufgezählt werden:

Fußballkindergarten: Hallenturnier in Brannenburg

U-7-Mannschaft: Hallenturniere in Langkampfen und in Angerberg; in Kürze folgen

noch ein Turnier in Brixlegg und die Teilnahme an der Tiroler Hallenmeisterschaft

Die U-8-Mannschaft hat am Turnier des FC Bruckhäusl, an einem Turnier in Angerberg und am UPC-Turnier in Innsbruck teilgenommen; in Kürze werden noch ein Turnier in Brixlegg und die Tiroler Hallenmeisterschaft bestritten.

Die U-9-Mannschaft war beim Bruckhäusl-Turnier dabei und wird ebenfalls an der Tiroler Hallenmeisterschaft sowie an einem Hallenturnier in Dornach (BRD) teilnehmen, bei dem unter anderem der FC Bayern München ein Gruppengegner sein wird.

Auch die U-10-Mannschaft nahm am Bruckhäusl-Turnier teil, wird ebenfalls das Turnier in Dornach bestreiten und auch noch ein Turnier in Mattighofen absolvieren.

Die U-11-Mannschaft, welche ebenfalls an der Tiroler Hallenmeisterschaft teilnimmt, wird darüber hinaus ein Turnier in Kufstein sowie ein Turnier des Sportvereins Innsbruck absolvieren. Das Bruckhäusl-Turnier konnte gewonnen werden.

Die U-17-Mannschaft bestritt ein Hallenturnier in Kufstein sowie ein Hallenturnier in Schärding und nimmt ebenfalls an der Tiroler Hallenmeisterschaft teil.

Die U-14-Mannschaft absolvierte ein Hallenturnier in Brannenburg sowie das Turnier des FC Bruckhäusl. Es folgen noch Turniere in Dornach und in Mattighofen.

Diese Turnierteilnahmen zeigen deutlich, dass beim SV Wörgl sehr viel Wert darauf gelegt wird, auch in den Wintermonaten in der Hallenmeisterschaft entsprechend aktiv und präsent zu sein.

Diese Aktivitäten legen Zeugnis ab, dass die Zielsetzung des SV Wörgl mit einer intensiven und guten Nachwuchsarbeit ganz eindeutig dahin geht, in Zukunft wieder auf Spieler aus dem eigenen Nachwuchs zu setzen. Neben der intensiven Jugendarbeit im eigenen Verein ist der SV Wörgl auch in engem Kontakt mit dem Tiroler Fußballverband (in Zusammenarbeit mit LAZ und LAZ-Vorstufe sowie mit der Neuen Mittelschule und deren Fußballklasse).

Der SV Wörgl möchte sich auf diesem Wege für die großzügige Unterstützung durch die Stadtgemeinde Wörgl und durch alle Sponsoren und Gönner bedanken.

GROSSER ERFOLG FÜR MATTHIAS RAUBINGER



Foto: Privat

Gleich mit zwei Medaillen kehrte das Wörgler Tennistalent und SPORT-BORG Schüler Matthias Raubinger von den österreichischen Jugendtennismeisterschaften aus Neudörfel zurück. Mit Partner Matthias Haim konnte er den Staatsmeistertitel erringen. Ohne Satzverlust zog er auch ins Finale des Einzelbewerbes ein und konnte hier den Vize-meistertitel erringen.



+43 5332 75613
www.stadtjuwelier.at

Stadtjuwelier

CITY CENTER WÖRGL
KISS KUFSTEIN HÜTTNER

Zum goldenen Schmied & Uhrmachermeister

**Schweizer Wertiger
+ Uhren + Schmuck**

**Wegen
Kollektionswechsel**

**30 Tage
minus 30%***
vom 14.01.-16.02.2013
*nur auf gekennzeichnete Artikel

Beim Stadtjuwelier im
CityCenter Wörgl und im
NEU! KiSS Kufstein
(Unterer Stadtplatz 11)

**...wer zuerst kommt...
...spart zuerst...**

**Das Stadtjuwelier Team
freut sich auf Ihren Besuch!!**



www.stadtjuwelier.at

Stadtjuwelier

CITY CENTER WÖRGL
KISS KUFSTEIN HÜTTNER

Zum goldenen Schmied & Uhrmachermeister

VIELE NEUE BÜCHER

**Bilderbücher, Kinder-
und Jugendbücher,
Romane und Sachbücher
ZEITSCHRIFTEN**

Geöffnet: MO+DO 15 bis 19 Uhr,
Tel. 05332-74146-17
Nach Vereinbarung:
Tel. 0699-12005930
obw@snw.at
www.woergl.bvoe.at



6300 WÖRGL · BRIXENTALERSTR. 5

Markus Hirtler als ERMI-OMA MEIN TESTAMENT

05.02.2013, Dienstag
Wörgl-VZ KOMMA
19:30 Uhr

Ticketpreis: VVK:
€ 20,- AK: € 24,- Schüler bis
14 J.: € 16,- (Preise ohne
Gebühr)

Tickets: alle
Raiffeisenbanken,
Trafiken, VZ KOMMA,
Buch Zangerl, Print@Home
und alle Verkaufsstellen
von Ö-TICKET



fleischerei frank



FLEISCH UND WURST IST VERTRAUENSACHE
- und deshalb gehört die Qualität der Produkte und die Zufriedenheit unserer Kunden zu unserer Unternehmensphilosophie. Unsere Kunden stehen bei uns immer im Mittelpunkt.

Wörgl · Bahnhofstr. 43-45/3 · Tel. Nr. 75180 · fleischerei.frank@snw.at



SPORTSCHÜTZEN

2. RUNDE DES JUNIORS-CUP

Die 2. Runde des Juniors-Cup mit dem Luftgewehr und der Luftpistole wurde am Wörgler Luftgewehrschießstand geschossen. Einmal mehr zeigten die jungen Sportschützinnen und Schützen, dass sie den „Alten“ ganz dicht auf den Fersen sind und ausgezeichnete Ergebnisse erzielen. So war etwa eine Sophia Mölg von der Gilde Münster in ihrer Kategorie eine Klasse für sich wie auch die Junioren der Schützengilde Scheffau, die in der Klasse Juniors I / Einzel gleich die ersten drei Ränge absahnten. Rund 120 Juniorinnen und Junioren waren in Wörgl angetreten, um sich im Schießsport zu messen und gute Ergebnisse für sich, aber auch für die jeweilige Schützengilde einzufahren.

ERGEBNISSE.

Einzelergebnisse-Luftgewehr:

Juniors I:

1.) Robbie Reitmaier, SG-Scheffau, 188 Ringe. 2.) Dominic Einwaller, SG-Scheffau, 186 Ringe. 3.) Lena Lettenbicheler, SG-Scheffau, 183 Ringe.

Juniors II:

1.) Christine Fill, SG-Wörgl, 197 Ringe.

2.) Benedikt Juffinger, SG-Thiersee, 194 Ringe. 3.) Thomas Berger, SG-Niederndorf, 186 Ringe.

Juniors III:

1.) Sophia Mölg, SG-Münster, 293,5 Ringe. 2.) Matthias Moser, SG-Münster, 288,2 Ringe. 3.) Michael Fill, SG-Wörgl, 286,4.

Einzelergebnisse - Luftpistole:

Juniors III - Luftpistole:

1.) Lukas Baumann, SG-Münster, 182 Ringe.

Mannschaftsergebnisse - Luftgewehr:

Juniors I:

1.) Scheffau I, 557 Ringe.
2.) Thiersee I, 504 Ringe.
3.) Schwoich I, 497 Ringe.

Juniors II:

1.) Niederndorf II, 548 Ringe.
2.) Niederndorf I, 546 Ringe.
3.) Bruckhäusl I, 545 Ringe.

Juniors III:

1.) Münster II, 552 Ringe.
2.) Thiersee II, 520 Ringe.
3.) Wörgl II, 520 Ringe.



Jun.2: Benedikt Juffinger (2.) - SG-Thiersee, Christine Fill (1.) - SG-Wörgl, Thomas Berger (3.) - SG-Niederndorf.



Jun.3: Matthias Moser (2.) - SG-Münster, Sophia Mölg (1.) - SG-Münster, Michael Fill (3.) - SG-Wörgl.

Fotos: Wilhelm Meier

GOLDI-TALENTE-CUP

Gesucht werden die talentiertesten Kinder als Nachfolger unserer derzeit so erfolgreichen Skisprung-Adler.

**FINALE AM SAMSTAG, 9.2. 2013, UM 10 UHR
IN WÖRGL AM SCHANZENGELEND**

Teilnahmeberechtigt sind alle Kinder (weiblich und männlich) im Alter zwischen 6 und 10 Jahren, welche sich in den Vorwahlen des Goldi-Talente-Cups qualifiziert haben.

Es gibt einen Extrawettbewerb für Teilnehmer aus den vorjährigen Goldi-Talente-Cup-Bewerben. 125 der talentiertesten Kindern aus den Vorwahlen (von Goldi persönlich ausgesucht) sind für das Finale in Wörgl qualifiziert.

Zur Förderung des Sprungsports werden jedem veranstaltenden Verein des Goldi-Talente-Cups 10 Ausrüstungen (Ski, Sprunganzug, Helm) übergeben, welche den Teilnehmern des Goldi-Talente-Cups zur künftigen Ausübung des Sprungsportes zur Verfügung gestellt werden.

Weitere Informationen unter www.goldi-cup.at



Foto: Wörgler Flughunde

FENERBAHCE-HALLENFUSSBALL-CUP

(wma) Seit vielen Jahren wird in der Wörgler Sporthalle der Fenerbahce-Hallenfußball-Cup ausgetragen, bei dem hauptsächlich Spieler mit Migrationshintergrund, aber auch Einheimische teilnehmen. 19 Mannschaften kämpften um die begehrte Trophäe. Der Organisator Adnan Sen, der auch der Obmann von Fenerbahce - Wörgl ist, freute sich einmal mehr, dass so viele sportbegeisterte Mannschaften samt ihren Schlachtenbummlern in die Halle gekommen waren und die Spiele sehr fair und unfallfrei verliefen.

Als Sieger der allgemeinen Klasse am Samstag ging die Mannschaft Lissabon (Wörgl) vor T.a.s.k. St. Johann / T und Galatasaray Kufstein hervor.

Am Sonntag wurden die Alt Herren - Turniere gespielt, bei denen 1.) Karadeniz Kufstein, 2. T.a.s.k. St. Johann / T. und 3.) Hokkabazlar Wörgl wurden.



Foto: Wilhelm Meier

SC LATTELLA WÖRGL

FÜNF NEUE ÖSV-ÜBUNGSLEITER

Der SC Lattella Wörgl-Bruckhäusl, Team Alpin freut sich, gleich FÜNF NEUE, JUNGE ÖSV-Übungsleiter in seinen Reihen zu haben! Mitte Dezember bestanden Julia Mairhofer, Thomas Feiersinger, Lisa Jager, Sarah Mairhofer & Eva-Maria Feiersinger die Prüfung zum ÖSV-Übungsleiter im Stubaital. Es ist etwas ganz Besonderes, da kein anderer Alpin-Verein in Österreich innerhalb eines Jahres gleich 5 junge, motivierte Skiclubmitglieder unter 19 Jahren zu neuen ÖSV-Übungsleitern (ALPIN) ausbilden konnte. Sportlicher Leiter des Skiclubs Wörgl und ÖSV D-Lizenz Trainer Albert Feiersinger dazu: „Mit einem solch motivierten & technisch sehr gut ausgebildeten Trainernachwuchs sind wir bestens für die Zukunft gerüstet!“
Foto: Skiclub Lattella Wörgl-Bruckhäusl, Team Alpin BU: v.l. Julia Mairhofer, Thomas Feiersinger, Lisa Jager, Sarah Mairhofer & Eva-Maria Feiersinger)



Foto: Skiclub Lattella

STOCKCLUB

GROSSE ERFOLGE BEIM ASKÖ LANDESCUP IN TELFS

Beim ASKÖ Landescup in Telfs konnte der Stockclub Bruckhäusl sehr gute Erfolge erzielen. Die Damen erreichten den ersten Platz und wurden Landesmeister, somit sind sie für die Bundesmeisterschaft qualifiziert. Herren-Zielschießen: erster Platz Lanner Johannes, Senioren-Zielschießen: dritter Platz Lanner Johannes

Der Stockclub Bruckhäusl ist mit den Damen aus der Unterliga zur Landesmeisterschaft aufgestiegen. Teilnehmerinnen: Gasteiger Christina, Rauch Elisabeth, Grad Karin, Lanner Roswitha
Foto: ASKÖ, von links nach rechts: Lanner Roswitha, Rauch Elisabeth, Ager Burgi, Grad Karin und Landesfachwart Lanner Johannes



Foto: ASKÖ

01.01.2013

BOXEN

BC UNTERBERGER-WEIHNACHTSFEIER AM HENNERSBERG

KR Fritz Unterberger hatte bei der Weihnachtsfeier seines erfolgreichen Boxclubs Grund zur Freude. Auch dieses Jahr zählte sein Club zu den besten in Österreich und konnte 3 österreichische Meister mit Ehrengeschenken belohnen. Er freute sich über den guten Zusammenhalt im Team und wünschte allen Boxern, Trainern und ehrenamtlichen Mitarbeitern ein schönes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches 2013.



Foto: BC Unterberger

EISHOCKEY

ERLEBE EISHOCKEY

Viele Eltern wissen gar nicht, dass es in ihrer unmittelbaren Umgebung für die Kinder ein tolles Trainingsangebot für diese coole Wintersportart gibt. Der EHC-Kundl bietet bei den Crocodiles-Juniors hervorragende Trainingsbedingungen in einer modernen Eissporthalle und ein qualifiziertes Trainer-Team. Komm einfach zu einem kostenlosen Probetraining vorbei! Bei unseren Schnappis kannst du schon ab 4 Jahren das Eislaufen erlernen und schon ein bisschen Eishockeyluft schnuppern. Durch eine coole Ausrüstung sind die Kinder optimal geschützt. Die Ausrüstung stellt euch der EHC-Kundl gerne leihweise zur Verfügung. Und auch der Juniors-Mitgliedsbeitrag von nur 40,- €/Saison ist extrem familienfreundlich gestaltet. www.ehkundl.com



Foto: EHC Kundl

28. INTERNATIONALER – HALLENFUSSBALL-CUP DES FC FREIZEIT WÖRGL

Der FC Freizeit Wörgl veranstaltet am Samstag, dem 09. Februar 2013, seinen 28. internationalen Hallenfußballcup für Hobbyfußballmannschaften in der Sporthalle der Hauptschule Wörgl.

Es werden 16 Teams aus Deutschland und Österreich erwartet, die um den Turniersieg und begehrten Wanderpokal spielen.

Turnierbeginn ist am Samstag um 10:00 Uhr, das Finale findet um ca. 19:00 Uhr statt.

Für Verpflegung der Zuschauer ist bei freiem Eintritt bestens gesorgt. Anmeldungen für das Turnier sind unter E-Mail: fc-freizeit-woergl@gmx.net

Online: fc-freizeit-woergl.at jederzeit möglich.



Foto: Shutterstock

PANNONIA TROPHY INTERNATIONALER LUFTGEWEHRWETTKAMPF



Foto: Markus Bichler

Vom 2. bis 6. Jänner fand in Neusiedl (Burgenland) die Pannonia Trophy als erster internationaler Luftgewehrwettkampf im neuen Jahr statt. Insgesamt nahmen ca. 120 SchützenInnen aus 10 verschiedenen Nationen sowohl mit dem Luftgewehr als auch mit der Luftpistole an diesem hochkarätigen Wettkampf teil. OSM Markus Bichler, Sonja Strillinger und Franziska Peer ließen es sich nicht nehmen, an insgesamt 3 Schießtagen ihr Können mit der internationalen Konkurrenz zu messen. Besonders für Franziska Peer verlief der erste Wettkampf mit neuem Austragungsmodus sehr gut. Mit drei Stockerlplätzen im Grunddurchgang schaffte sie es, nicht nur ein A-Limit für den österreichischen Kader zu erzielen, sondern sie darf nun auch an den Ausscheidungswettkämpfen für die bevorstehende Luftgewehr-Europameisterschaft um einen der begehrten Startplätze antreten. Auch Sonja Strillinger konnte an ihre Leistungen anknüpfen und schaffte an allen drei Tagen den Einzug ins Finale der besten 8. OSM Markus Bichler zeigte sich mit seinen Ergebnissen zufrieden, musste sich jedoch der internationalen Konkurrenz geschlagen geben und sich im hinteren Drittel einreihen.



Foto: NMS

VOLLEYBALL UND BASKETBALLSCHWERPUNKTE AN DER NMS SPORT WÖRGL I

Zwei staatlich geprüfte Trainer in Volleyball und Basketball bieten talentierten Schüler/innen die Möglichkeit, diese faszinierenden Mannschaftssportarten auf höchstem Trainingsniveau zu erlernen. Mit Thurner Markus, einem ehemaligen Bundesligaspieler und -trainer in Innsbruck, waren in den letzten Jahren schon die Basketballteams der ehemaligen SHS Wörgl I in den Schullandesmeisterschaften die dominierenden Mannschaften. Vier Mal erreichte man das Bundesfinale und konnte ein Mal österreichweit sogar die Bronzemedaille erobern.

Heuer wurde der Focus an der NMS Sport Wörgl mit der Hereinnahme eines weiteren Fachmannes in punkto Mannschaftssportarten vergrößert.

Harald Schörghofer, neuer Sportlehrer an der NMS Sport Wörgl I, hat als ehemaliger Volleyballbundesligaspieler und erfolgreicher Nachwuchs- und Bundesligatrainer viel Erfahrung im Umgang mit Leistungs-

sportförderung von Jugendlichen. Zahlreiche Schüler wurden von ihm ausgebildet und auf Nationalteamniveau gebracht. Aktuell sind zwei der besten Volleyballlegionäre, Thomas Zass und Peter Wohlfahrtstätter, aus der Schörghoferschmiede hervorgegangen. Als Präsident seines Vereines VC Klafs Brixental hat Schörghofer auch die Möglichkeiten, leistungswilligen Schüler/innen über den Schulbetrieb hinaus Volleyballperspektiven zu eröffnen. Eine enge Zusammenarbeit mit dem Verein soll mittelfristig auch zu Erfolgen in der Schülerliga Volleyball führen.

Basketball, Beachvolleyball und Hallenvolleyballtraining werden vierstündig für Schwerpunktgruppen an der Schule angeboten. Talentierte und großgewachsene Kinder aus dem Tiroler Unterland haben die Möglichkeit, sich im Rahmen eines Aufnahmetests für die Sportklasse zu bewerben.

36. BETRIEBS- UND VEREINSKEGELCUP 2012

Vom 24.10. bis 23.11. wurde vom ESV Wörgl, Sektion Sportkegeln, auf den ESV Kegelbahnen im Kindergarten Mitterhoferweg der bereits 36. Betriebs- und Vereinskegelcup durchgeführt. Mit 92 Herren-, 41 Damen- und 31 Mixmannschaften konnten wir uns über eine neue Rekordbeteiligung freuen.

Bei den Herren waren heuer die Pensionisten mit Wörgötter Franz, Ungericht Ossi, Exenberger Günther, Schönsigibl Karl und Spechtenhauser Ewald mit 1455 Holz nicht zu schlagen.

Der 2. Platz ging an die Stocksützen Bruckhäusl und der 3. Platz an die Stocksützen des ESV Wörgl.

Die Damen des FC-Forelle mit Ascher Christl, Priewasser Trude, Stiefmüller Maria, Lechner Kathi und Steiner Klara waren heuer wieder eine Klasse für sich und gewannen mit 1409 Holz zum 2. Mal hintereinander den Wanderpokal, der damit in ihren Besitz übergeht.

Den 2. Platz erzielten die Stadtamt-Damen und den 3. Platz die Naturfreunde-Damen. Der Mixbewerb wurde heuer erstmals durchgeführt und es setzten sich ebenfalls die Pensionisten mit Exenberger Günther, Plattner Irmi, Wörgötter Franz, Binder Maria und Ungericht Ossi mit 1424 Holz an die Spitze. 2. wurden Mösl-Alm-Mix und 3. der FC-Forelle-Mix.

Einzelwertung:

Stadtmeisterin Damen Amateure SCHERMER Marlies mit 70/69 Holz

Stadtmeister Herren Amateure GALLE Mathias mit 70/66 Holz

Stadtmeister Herren Sportkegler SCHROF Richard mit 74/62 Holz

Stadtmeister Jugend DUMMER Marco mit 47/47 Holz

Der ESV-Wörgl, Sektion Sportkegeln, bedankt sich bei allen Mannschaften für die Teilnahme und das sportliche und faire Verhalten und hofft, sie alle beim 37. Betriebs- und Vereinskegelcup wieder begrüßen zu können.



Fotos: ESV Wörgl

SCHWIMMCLUB WÖRGL

Bei den Vereinsmeisterschaften 2012 wurden Therese Feuersinger und Florian Klingler Clubmeisterin bzw. Clubmeister. Rund 90 Kinder und Jugendliche waren bei der heurigen Clubmeisterschaft am Start, es ging vor allem darum, in möglichst vielen Lagen für die Gesamtwertung zu punkten.

Zeigten zuerst die Kindergartenkinder mit Schwimnudeln und dann auch ohne Schwimmhilfe, dass sie bereits 25m freies Schwimmen beherrschen, so steigerte sich das Können der etwas älteren Teilnehmer. Die Nachwuchsschwimmer zeigten bereits beachtliche Leistungen und lassen für die Zukunft einiges erwarten! Durchsetzen konnten sich natürlich vor allem jene Schwimmerinnen und Schwimmer, die alle vier Lagen beherrschen und schon wett-

kampferprobt sind.

In der Gesamtwertung aller Klassen siegte bei den Damen Therese Feuersinger vor Doris Kaufmann und Claudia Tschallener, bei den Herren Florian Klingler vor Bastian Schwöllnbach und Jakob Handle.

Die Klassensieger:

bei den Mädchen: Jessica Milch, Emma Heinzle, Marie Abler, Lea Schwöllnbach, Alissa Kurz, Sina Keck, Lisa Klingler, Lena Pfluger, Pia Zadrazil, Therese Feuersinger und Doris Kaufmann, bei den Burschen: Artur Heinzle, Paul Petzer, Patrick Granbacher, Raphael Eisenmann, Markus Perner, Pascal Mähr, Samuel Feuersinger, Lukas Reid, Dominic Stampfl, Florian Klingler und Sebastian Feiersinger.



Foto: SC Wörgl

HURRA - D



Fotos: SC Lattella Wörgl, SC Wörgl, Robert Petuschnigg, WAVE, Eigentler Martin, Shutterstock



IE SEMESTERFERIEN SIND DA!

HALLO KIDS, ES GIBT ALLE MÖGLICHKEITEN HIER IN WÖRGL...

...egal, ob eine Rodelparty oder aktiv den Winter genießen bei den vielen Angeboten des SC-Lattella Wörgl

Ski Alpin Wörgl-Bruckhäusl:

Von „Bambini I“, d.h. 6 Jahre und jünger, bis zur Jugendklasse sind alle aktiv seit Dezember im neuen Outfit mit den Skiern unterwegs. Professionelle Trainingseinheiten, Spaß und Spannung das ganze Jahr über, das ist das Team Alpin! Anmeldungen unter skiclub.woergl@gmx.at oder unter www.scwoergl.at – Team Alpin!

Wörgler Flughunde:

Wolltet Ihr euch nicht immer schon einmal fühlen wie Gregor Schlierenzauer oder Wolfgang Loitzl? Beim Skispringen des SC-Lattella Wörgl wird der Traum vom Fliegen wahr: Skispringen für jedermann – es erfordert neben einer Portion Mut und etwas skifahrerischem Können keine weiteren Vorkenntnisse. Anmeldungen unter jedermann@flughunde.at oder www.flughunde.at

Langlaufen Team Nordic:

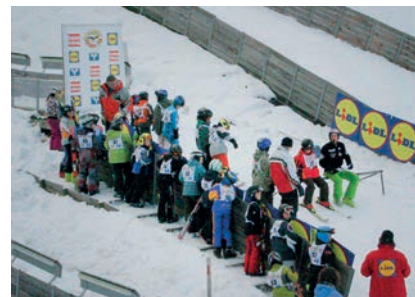
Beim Langlaufteam des SC-Lattella Wörgl ist jeder herzlich willkommen! Anmeldungen bitte bei Robert Petutschnigg unter info@scwoergl.at. Die Langlaufloipe beim „Badl“, direkt neben der Sprungschanze ist immer perfekt präpariert. Bei schlechteren Wetterbedingungen starten wir dann am Angerberg!

Eislaufen in Wörgl:

Der stadteigene Kunsteislaufplatz im Funicourt ist ab sofort täglich geöffnet! Schlittschuhe einpacken und los geht's zum Sportplatz des Pflichtschulzentrums, Adolf-Pichler-Straße/M.-Unterguggenberger-Straße!

Husky Ranch in Angerberg:

Wer möchte nicht einmal Schlittenhundeführer sein, mit den zutraulichen Huskies hautnah dieses Feeling erleben? Kommen Sie zu einem Schnuppernachmittag oder schauen Sie auf unsere Homepage unter www.husky.co.at



FASCHING 2013

WAS IST LOS IN WÖRGL



AM 9. FEBRUAR FINDET MIT DER BAND TRENKWALDER DIE GROSSE M4 FASCHINGSPARTY STATT

Bei freiem Eintritt startet um 20:30 Uhr der M4-Faschingsspaß. Masken aller Art sind erwünscht – ein Fotograf von Szene 1 wird vor Ort sein.

Die Truppe um Hubschi Trenkwaldler steht seit 20 Jahren für gute Laune, Bombenstimmung und virtuose musikalische Unterhaltung! Echte Volksmusik, Hits aus drei Jahrzehnten und natürlich Trenkwaldersongs aus eigener Feder, das sind die Zutaten für einen M4 Faschingsabend der Extraklasse!



DER KINDERFASCHING IM CITY CENTER

Buntes Treiben am Faschingsdienstag, 12.02., ab 13:30 Uhr im City Center

- 13:30 Start DJ und Kinderschminken
- 14:00 Tanzspiele - Tanzanimation
- 14:30 Clown Rudolfo mit Luftballontieren
- 15:00 Tanzworkshop Tanzschule Brugger
- 16:00 Clown Pompo
- 17:00 Clown Rudolfo
- 18:00 Ende Kinderfasching

Citycafe -jede Pasta, jede Pizza für € 5,00
Spar - Würstel mit Brot u. Senf € 1,50
Alpencafé - Kuchen mit Cafe € 3,00
Ruetz - Faschingkrapfen und einen Becher Saft € 1,00 für Kinder



BUNDES FASCHINGSTREIBEN DER SEGLER IM ASTNERSAAL

Alle Faschingsbegeisterten treffen sich auch heuer wieder am Faschingsdienstag bei den Seglern im Astnersaal. Beginn ist um 18 Uhr.





DIE BALLSAISON IST ERÖFFNET

FEUERWEHRBALL WÖRGL



Er ist seit Jahren ein Fixtermin in der Ballsaison und einer der größten Bälle im Tiroler Unterland – der Wörgler Feuerwehrball. Alljährlich am Faschingssamstag lädt die Stadtfeuerwehr Wörgl zum Feuerwehrball ins City Center und zahlreiche Wörglerinnen und Wörgler sowie Besucher aus nah und fern folgen der Einladung. Bereits seit 1998 gastiert der Ball im City Center und ist seither Garant für einen netten Abend in angenehmer Atmosphäre. Für gute Stimmung und schwungvolle Tanzmusik wird auf international bekannte Musikgruppen zurückgegriffen. Heuer wird die Gruppe „Volxrock“ für eine volle Tanzfläche und einen stimmungsvollen Abend sorgen. Hervorragende Stimmung bis in die frühen Morgenstunden herrscht auch in den beiden Blaulichtbars. Dort trifft sich Jung & Alt auf das ein oder andere Glaserl und die Zeit kann schon mal vergessen werden.

Die Feuerwehr Wörgl freut sich auf euren Besuch beim heurigen Feuerwehrball

09. 02.2013
City Center
Saaleinlass: 19:30 Uhr
Beginn: 20:30 Uhr
Eintritt: € 5,-

Allen Ballbesuchern steht die Tiefgarage GRATIS zur Verfügung!
Tischreservierungen sind erbeten (05332/72424 oder www.feuerwehr.woergl.at).



Fotos: FF Wörgl



Es ist Zeit für Premium Sauna

In der Saunaresidenz der Römer im Wave entkommt man dem Winter gekonnt. Denn wenn es draußen richtig kalt ist, wirken die Zeremonien unserer Saunameister Wunder für Körper und Geist. Mindestens acht Aufgüsse pro Tag, eine 2.000 m² große Premium Sauna-Landschaft mit Lagunen, Champagnersprudelliegen und den Ruheräumen Elysium und Silentium – im Wave wird Saunakultur wirklich gelebt.

NEUE EXKLUSIVE SAUNAZEREMONIEN

Besonderen Wert legen wir auf die Exklusivität unserer Spezial-Aufgüsse, die Wave-Saunazeremonien. Salz-, Honig-, Kaffee-, Meditations-, Eis-, Römer- oder Wave-Peeling-Aufgüsse sorgen traditionell im Wave für prickelnde Wärme. Für diese Saison kreierten unsere Saunameister zwei neue, sehr sanfte Zeremonien.

DUFTREISE UM DIE WELT

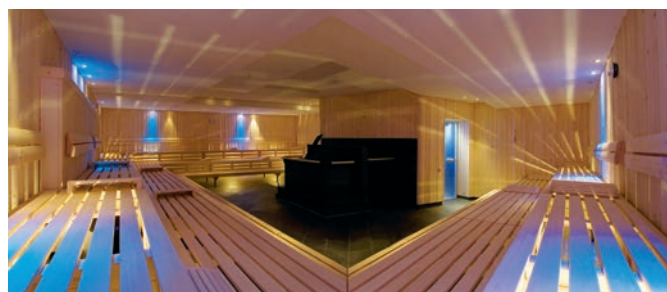
Eine entspannende Reise von Tirol in die Regionen der Welt: Im Jänner starteten gleich mehrere 15 minütige Duftreisen – eine durch unsere Heimat, die weiteren durch mystische Gegenden auf der ganzen Welt. Mit Düften und Worten werden die Saunagänger sanft entführt und erfahren dabei wahre Entspannung. Unsere Saunameister haben eine Methode gefunden, in einem einzigen Aufguss nacheinander verschiedene Dufferlebnisse ohne Vermischung zu ermöglichen. Für diesen exklusiven Aufguss werden ausschließlich reinste, hochwertige Duftöle – z.B. echtes Lavendelöl aus der Provence – verwendet.

YING YANG AUFGUSS

Ein Handfächer und wohltuend exklusive Rohstoffe, wie feine Räucherkegel, Rosen- und Sandelholz – der Ying Yang-Aufguss, lassen die Wave Badegäste die Harmonie der Gegensätze spüren. Angenehm fernöstliche Klänge machen diesen ebenfalls 15- minütigen Aufguss zu einem Erlebnis für die Sinne.



Der Ying Yang-Aufguss: Saunameister Daniel fächert feinste fernöstliche Düfte.



Eine der größten Saunakabinen der Welt. Cäsar und Cleopatra hätten ihre Freude gehabt...



Abkühlen und Entspannen in unseren Lagunen mit Champagnersprudelliegen.



MIT DER BILDUNGSINFO-TIROL ANS NEUJAHRSZIEL



„Sprachkenntnisse aufbessern, Computerkurs besuchen, Job wechseln, endlich eine Bewerbung schreiben, ... „ : 12% der Neujahrsvorsätze der Österreicherinnen und Österreicher beziehen sich laut einer aktuellen Umfrage auf Weiterbildungsvorhaben. Der Jahreswechsel bietet sich an, um Veränderungen zu planen und aktiv zu werden. In Tirol hilft die bildungsinfo-tirol mit ihren kostenlosen Angeboten, die guten Vorsätze rund um Bildung und Beruf in die Tat umzusetzen.

„Zu uns kommen Menschen, die sich weiterbilden wollen, aber noch nicht genau wissen, wo und wie. Genauso wie Leute, die unzufrieden im Job sind und sich beruflich verändern wollen“, so Günther Klammer, Berater der bildungsinfo-tirol im Tiroler Unterland. Das heißt, egal ob jung oder alt, arbeitssuchend, Wiedereinsteigerin oder an einer beruflichen Weiterbildung

interessiert: In der bildungsinfo-tirol finden alle, unabhängig von Alter oder persönlicher Lebenssituation, Orientierung und neue Impulse zu Bildung und Beruf.

„Unsere Beratung geht auf die individuelle Situation, auf Stärken und Fähigkeiten der Menschen ein. Wir klären zudem Fragen zu Förderungen, Ausbildungsangeboten, Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Und wir erarbeiten mit den Menschen auf Wunsch auch gemeinsam Bildungs- und Berufspläne“, fasst Dr.in Maria Steibl, Geschäftsführerin der amg-tirol, zusammen. So stellen die BeraterInnen der bildungsinfo-tirol sicher, dass sich die Ratsuchenden realistische Ziele stecken, passende Aus- und Weiterbildungsangebote finden und die nächsten konkreten Schritte zur Umsetzung mit nach Hause nehmen. – Damit die Neujahrsvorsätze sich nicht in Luft auflösen.

Interessierte können sich persönlich, telefonisch oder per Mail bei der bildungsinfo-tirol zu allen Themen rund um Bildung und Beruf informieren.

Beratungstage Tiroler Unterland
Schwaz: jeden 1. und 3. Dienstag des Monats, Bahnhofstraße 13, WK Tirol
Wörgl: jeden Mittwoch, Martin-Pichler-Str. 23, Infoeck
Kitzbühel: jeden 2. und 4. Dienstag des Monats, Rennfeld 13, AK Kitzbühel
kostenlose Infohotline: 0800 500 820
Mail: bildungsinfo@amg-tirol.at
www.bildungsinfo-tirol.at

Bei Rückfragen:
MMag.a Veronika Violand, Projektleiterin
Telefon 0512 562 791 – 41

TAG DER OFFENEN TÜR

in der 3-jährigen Fachschule für wirtschaftliche Berufe mit Aufbaulehrgang in Wörgl
Am Donnerstag, dem 07.02.2013 (09:00 – 16:00 Uhr), findet in der dreijährigen Fachschule für wirtschaftliche Berufe mit Aufbaulehrgang in Wörgl ein Tag der offenen Tür für SchülerInnen und interessierte Eltern statt.

An der Fachschule werden zwei unterschiedliche Ausbildungsschwerpunkte unterrichtet:

1.) Gesundheit und Soziales: Interessant für Schüler/innen, die in Sozialberufe einsteigen wollen.

2.) Kreativität, Office Management, Business English: Interessant für SchülerInnen, die kaufmännisches Wissen mit Kreativität paaren wollen.

Im dreijährigen Aufbaulehrgang bieten wir den Ausbildungsschwerpunkt Betriebs- und Sozialmanagement an.

Die einjährige Haushaltungsschule wird seit dem Schuljahr 2012/13 nicht mehr angeboten.

Humanberufliche Schulen
Fachschule für wirtschaftliche Berufe
Aufbaulehrgang
Innsbrucker Straße 34a, 6300 Wörgl
Tel.: 05332/73212 Fax: 05332/73212-20
bfs-woergl@lsr-t.gv.at · www.bfs-woergl.tsn.at

AUCH VIELE KLEINE SCHRITTE FÜHREN ZUM ZIEL



Schüler/Innen des Sonderpädagogischen Zentrums Wörgl präsentieren stolz die Pakete anlässlich der Weihnachtsaktion des Jugendrotkreuzes.

Dank der Spendenfreudigkeit der Schüler/Innen, Eltern und Lehrer/Innen konnten neun große Lebensmittelpakete übergeben werden, die vom Jugendrotkreuz an bedürftige Menschen und Familien in Tirol vor Weihnachten verteilt wurden. Auf diesem Weg herzlichen Dank für die Teilnahme an dieser Aktion!

NMS 1 WÖRGL WURDE MIT DEM SPORT-GÜTESIEGEL IN GOLD AUSGEZEICHNET



Fotos: NMS1 Wörgl

Am 11.12.2012 wurde der NMS 1 Wörgl die höchste Auszeichnung in sportlichen Belangen in Form des Sportgütesiegels in Gold vom Landesschulrat für Tirol verliehen.

Die Ausstattung der Schule, die Qualifikationen und Zusatzausbildungen der SportlehrerInnen, die Anzahl der Abhaltung von sportlichen Veranstaltungen und mehrtägigen Schulveranstaltungen mit sportlichem Schwerpunkt, die Teilnahme an Wettkämpfen sowie die Anzahl der Turnstunden haben maßgeblich dazu beigetragen, diesen schönen Erfolg zu erlangen.

Im Bild Fachinspektor für Bewegung und Sport Hofrat Mag. Öbelsberger Wolfgang, Dipl. Päd. Schumacher Maria, Dipl. Päd. Schörghofer Harald, Dipl. Päd. Walch Theresa (alle SportlehrerInnen an der NMS 1 Wörgl)

STRAHLENDE KINDERAUGEN BEI PRO JUVENTUTE

Zum dritten Mal veranstaltete Vize-Weltmeisterin Brigitte Zoczek-Linzbauer in ihrem Salon mit Hilfe ihrer Kunden eine Benefizaktion.

Kinder der Institution Pro Juventute erhielten liebevoll gestaltete Geschenke und die Zuversicht, dass dieses Jahr wieder jemand an sie denkt. Einen großen Dank an alle Kunden des Salon Zoczek, die bereit waren, Freude zu schenken.



Fotos: Pro Juventute

BRG WÖRGL: ANMELDUNG FÜR DIE 1. KLASSE


Für das Schuljahr 2013/2014 können Sie Ihr Kind vom Montag, dem 18.02.2013, bis Freitag, dem 01.03.2013, zwischen 9 Uhr und 16 Uhr im Sekretariat des BRG Wörgl anmelden.

Sie benötigen folgende Unterlagen im Original:


1. Geburtsurkunde
2. Staatsbürgerschaftsnachweis
3. Zeugnis der dritten Klasse Volksschule
4. Schulnachricht der vierten Klasse
5. Sozialversicherungsnummer

Nähere Informationen zu den Anmeldeformalitäten sind auf der Schulhomepage unter www.brg-woergl.at unter <Schule – Anmeldung> zu finden. Das Anmeldeformular kann online ausgefüllt, ausgedruckt und zur Anmeldung mitgebracht werden.

GROSSES FIRMENJUBILÄUM
1962 – 50 Jahre – 2012




Firmengründer
Ilse und Wilfried Steiner



Creatives Raumdesign

50 Jahre *Handwerk & Raumdesign* **STEINER**



Kundenparkplätze auf der Rückseite des Hauses
Tiefgarage vis à vis vom Geschäft

Inzwischen ein erweiterter, bewährter Meister- und Familienbetrieb mit hauseigenem Nähatelier und Polsterwerkstatt seit 1995 unter der Führung von Wilfried Steiner jun.



Für unser 50-jähriges Jubiläum bedanken wir uns bei unseren Kunden für die Treue und freuen uns, Sie weiterhin mit unseren neuesten Kollektionen und Ideen beraten und mit handwerklicher Perfektion von Polsterarbeiten, Vorhangdekorationen sowie Teppich- und Tapetenverlegung beliefern zu dürfen.
Ihr Steiner-Team

INFORMATIONSSABEND MONTESSORI-SCHULE



Fotos: Montessorischule

Aufnahme für das Schuljahr 2013/14

Die Aufnahme von Schulkindern für das Schuljahr 2013/14 in die Montessori-Schule Wörgl startet ab sofort. Wir laden interessierte Eltern herzlich zu unserem Informationsabend am 07.02.13 um 20 Uhr ein, welchen wir besonders Eltern von Schulanfängern sehr ans Herz legen.

Sie erfahren, wie ein Tag in der Montessori-Schule Wörgl abläuft und wie Montessori-Pädagogik bei uns in der Praxis umgesetzt wird, lernen das Team und die Schulräume kennen und bekommen wichtige Informationen zur Anmeldung und zum organisatorischen Ablauf.

Außerdem können Eltern Hospitationstermine vereinbaren, um einen Schultag „live“ mitzerleben. Termine und detaillierte Informationen dazu erhalten Sie ebenfalls während des Informationsabends.

Da wir nur eine begrenzte Anzahl an Plätzen zur Verfügung haben, bitten wir aus organisatorischen Gründen interessierte Eltern, entweder am Informationsabend teilzunehmen oder umgehend mit uns Kontakt aufzunehmen:
0650/430 95 51 bzw. schule@lernwelt.cc



Fotos: Schüssengeier

DAS NEUE INFOECK TEAM WÖRGL STELLT SICH VOR

Wir sind DI, MI und DO von 13 – 17 Uhr für dich da! KR-Martin-Pichler-Straße 23 in Wörgl, Tel: 050/6300/6450

ge Erwachsene, welche bereits im Ausland waren, berichteten über ihre Erfahrungen und beantworteten Fragen zu diesem Thema.

Highlights im Februar

Online Ferialstellen- und Praktikabörse ist eine Plattform für Jugendliche und Unternehmer. Junge Menschen können sich bereits jetzt schon für einen Ferialjob bewerben und Unternehmer haben die Möglichkeit, kostenlos einen Ferialjob anzubieten.

„Österreichischer Safer Internet Day“

am 05.02.2013. Das InfoEck Team bietet in Jugendzentren des Bezirks gratis Facebookchecks an.

„Ab ins Ausland“

Infoabend im InfoEck am Donnerstag, dem 28.02.2013, von 16 – 19 Uhr. Jugendliche und jun-

Schwerpunkte des InfoEck BabysitterInnenbörse für Erziehungsberechtigte und BabysitterInnen. Sie ermöglicht eine schnelle Kontaktaufnahme zwischen BabysitterInnen und Erziehungsberechtigten. Jugendliche, die sich gerne mit Kindern beschäftigen, können ihr Taschengeld aufbessern. Erziehungsberechtigte finden Hilfe bei der Kinderbetreuung. Komm ins InfoEck und informiere dich!

Nachhilfebörse ermöglicht eine kostenlose Kontaktaufnahme zwischen Nachhilfgebenden und Nachhilfesuchenden. Mehr Info's auf www.mei-infoeck.at



das Bad - die Heizung

KLINGLER

Klingler Wörgl GmbH · Gießen 13 d
6300 Wörgl · Tel. +43 5332 72423

- Bäder
- Solar
- Photovoltaik
- Erdwärme
- Biomasse-Heizungen
- Wohnraumbelüftung
- Planung





KINDERHAUS MITEINANDER

KRABELKÄFER

Voller Begeisterung erweitern Kinder durch das Krabbeln ihren Radius und gehen auf Entdeckungstour. Auch der Kontakt mit gleichaltrigen Kindern wird jetzt interessant. Durch gemeinsame Lieder, Reime, Kniereiter und Bewegungsspiele wird die soziale Kompetenz gestärkt. Während die Kinder Sinneserfahrungen mit verschiedenen Materialien sammeln können, bietet sich die Gelegenheit zum Erfahrungsaustausch oder für Gespräche über aktuelle Themen für die Eltern. Mitzubringen: bequeme Kleidung, evtl. Jause für die Kleinen.
Eltern-Kind-Gruppe 9 Monate – 1,5 Jahre ab MO 25.02.13
Volkshaus 9:45 – 10:45 Uhr
Maria Buttenhauser Gruppenleiterin, 8 Einheiten € 43.-

ZWERGERLTURNE MIT MAMA UND PAPA

In dieser Stunde wollen wir die Welt mit allen Sinnen kennenlernen. Eltern-Kind-Turnen ist Bewegung und Spaß bei gemeinsamem Turnen und Spielen. Es bietet ein fröhliches, gesundes und bedürfnisgerechtes Bewegungsangebot für Kinder ab 1,5 Jahren.
Eltern-Kind-Gruppe
ab 1,5 Jahren ab DO 21.02.13
Volkshaus 9:45 -10:45 Uhr
Sigrid Schnetzer
Kindergartenpädagogin
8 Einheiten € 40.-

TURNZWERGE GANZ GROSS

Über Bewegung die Welt entdecken: Bewegungsorientierte Entwicklungsförderung heißt, für die Kleinsten Raum und Material bereitzustellen, das ihnen (frühe) verschiedenste Bewegungserfahrungen ermöglicht. Begleitung durch einen vertrauten Erwachsenen (oder durch Mama oder Papa) gibt dabei Sicherheit. Selbst aktiv zu werden, sich auszuprobieren und auszutoben steht im Vordergrund. Anregungsreiche Bewe-

gungslandschaften fördern die verschiedensten Kompetenzbereiche der Kinder.
Eltern-Kind-Gruppe, 2,5 – 3,5 Jahre, ab MI 27.02.13

Turnsaal VS1, 15 - 15:50 Uhr
Anita Seebacher und Michaela Pendl Kid Fit Fun Trainerinnen
8 Einheiten € 40.-

MUSIKGARTEN FÜR UNSERE KLEINEN VON 1,5 – 2 JAHREN

Kinder haben von Natur aus Spaß an Musik, Rhythmus und Bewegung.
In dieser Eltern-Kind-Musikgruppe beschäftigen sich bereits die Jüngsten in sicherer Begleitung eines Elternteils auf spielerische Weise mit Musik und Tanz. Sie experimentieren auf ersten Orff-Instrumenten, sammeln eigene Erfahrungen mit Klängen, Stimme, Rhythmus und Bewegung.
Eltern-Kind-Gruppe 1,5 - 2 Jahre ab DI 19.02.13
Volkshaus 9:15 – 10:15 Uhr
Vanita Kraml elementare Musikpädagogin
8 Einheiten € 43.-

MUSIKGARTEN FÜR UNSERE GROSSEN AB 2 JAHREN

Eltern-Kind-Gruppe
ab 2 Jahren ab DI 19.02.13
Volkshaus 10:30 – 11:30 Uhr
Vanita Kraml elementare Musikpädagogin
8 Einheiten € 43.-

KINDERTURNE – FREUDE AN BEWEGUNG

Kinderturnen ist ein fröhliches, gesundes und an den Bedürfnissen der Kindergartenkinder orientiertes Bewegungsangebot. Bunte, abwechslungsreiche Angebote lassen die Turneinheiten zu erlebnisreichen Abenteuern werden, bei denen sich die Kinder kreativ und fantasievoll mit der Umwelt auseinandersetzen können.



Foto: Kinderhaus Miteinander

Kindergruppe 4 – 6 Jahre
1. Block ab MI 27.02.13
Turnsaal VS1 14 – 14:50 Uhr
Anita Seebacher und Michaela Pendl Kid Fit Fun Trainerinnen,
8 Einheiten € 40.-

BINDUNG DURCH BERÜHRUNG – SCHMETTERLINGS- BABYMASSAGE

In diesem Kurs erlernen Mütter die Kunst, durch schmetterlingsleichte Körperberührungen eine liebevolle Verbindung mit ihrem Baby aufzubauen. Im Laufe des Kurses werden die Mütter in langsamen Schritten herangeführt, um die verschiedenen Bedürfnisse und Körperbotschaften ihrer Säuglinge besser zu verstehen. Dabei erfahren die Mütter durch genaues Beobachten, wann sich das Baby für Körperberührungen öffnet und wann es Pausen oder Zeiten des Rückzugs benötigt. Ziel des Kurses soll die Entspannung für Mutter und Kind sein. Die Zeit der Massage – zu zweit zu genießen – soll den Alltag bereichern.
Bitte zwei Decken oder Stillkissen mitnehmen.
Eltern-Kind-Gruppe 0-4 Monate
ab DO 21.02.13 Kinderhaus
15 – 17 Uhr
Claudia Gruber-Knotz DGKS,
Kindergruppenerzieherin u. Basic Bonding Gruppenleiterin
6 Einheiten € 60.-

„KLARE ELTERN – STARKE KINDER“

In einer aufrichtigen, liebevollen Beziehung ist es wichtig, die eigenen Grenzen wahrzunehmen und mit Würde und Respekt zu kommunizieren. Dies gilt für Eltern und Kinder gleichermaßen.

Kinder testen keine Grenzen, sie suchen ihre Eltern, die als authentische Personen Werte vorleben und Verantwortung übernehmen.

Es geht darum, dass wir als Eltern Leuchttürme sind, die klare Signale geben und deutlich sagen, was wir wollen.
In diesem Workshop werden wir uns wichtige Punkte erarbeiten:
*Wie sende ich klare Botschaften?
*Wie grenze ich mich persönlich ab, ohne andere zu kränken?
*Was bedeutet es, aus ganzem Herzen „Ja“ zu sich selbst zu sagen?
Wir müssen ausdrücken lernen, wer wir selbst sind und wo wir stehen, anstatt darüber zu sprechen, wie unsere Kinder sein sollen!
Eltern 2 –teiliger Workshop
ab DI 26.02.13 und 12.03.13
Kinderhaus 19:30 Uhr
Tina Riedmann familylab-Seminarleiterin
2 Einheit € 29.- Paare € 54.-

ZUMBA – SCHNUPPER- KURS FÜR ERWACHSENE

Für Zumba muss man nicht tanzen können, das Wichtigste ist, sich zur Musik zu bewegen und Spaß daran zu haben. Die heißen lateinamerikanischen und exotischen Rhythmen wirken dabei sehr motivierend.
Begrenzte Teilnehmerzahl!
Eltern ab DI 26.02.13
Turnsaal Kiga Mitterhoferweg
18:30 – 19:20 Uhr
Doris Madreiter Zumba Fitness
Trainerin, 5 Einheiten € 30.-

**Anmeldungen unter:
Eltern-Kind-Zentrum Wörgl
Kinderhaus Miteinander
www.kinderhausmiteinander.at
Tel.: 0680-3347536**

JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG DER WASSERRETTUNG

Am Freitag, dem 23.11.2012, fanden sich rund 60 Mitglieder der Wasserrettung Mittleres Unterinntal beim Brantlhof in Kramsach zur diesjährigen Jahreshauptversammlung ein. Auch zahlreiche Bürgermeister der betreuten Gemeinden sowie Vertreter der benachbarten Blaulichtorganisationen wohnten der Versammlung als Ehrengäste bei.

Im Jahr 2012 wurde die Wasserrettung Mittleres Unterinntal zu zehn Rettungs-, Such-, bzw. Bergeeinsätzen alarmiert, zudem galt es, vier Veranstaltungen am und im Wasser zu überwachen. Des Weiteren wurden an den Wochenenden Wachdienste in Bädern und an Seen abgeleistet sowie zwei Reinigungsaktionen an Badeseeen durchgeführt.

Ein besonderes Augenmerk legt die Einsatzstelle Mittleres Unterinntal auf die Jugendarbeit. Angeboten und auch sehr zahlreich angenommen wird das

wöchentliche ÖWR-Jugendtraining in der Wörgler Wasserwelt WAVE. Rund 70 Kinder und Jugendliche werden wöchentlich von bis zu 12 Trainern betreut. Kinder und Jugendliche der Wasserrettung sollen nicht nur Vorbilder im Wasser sein, sondern auch im Ernstfall bestmöglich Hilfe leisten können. Um dies zu erlernen, werden regelmäßig Erste-Hilfe- und Rettungsübungen in das Schwimmtraining integriert. So viel Fleiß zahlt sich bekanntlich aus.

Mit dem neuen, motivierten Team steht einer guten Amtsperiode nichts mehr im Wege. Der Abend fand mit einem Rückblick in Bildern seinen Abschluss und konnte gemütlich bei Speis und Trank ausklingen. Auf ein abwechslungsreiches, erfolgreiches und hoffentlich unfallfreies Vereinsjahr 2013 freut sich die Österreichische Wasserrettung - Einsatzstelle Mittleres Unterinntal.



Foto: ÖWR Kramsach

GOLDENE UND DIAMANTENE HOCHZEIT



vlnr: Bgm. Wechner, Fam. Erb, Fam. Aufschnaiter, Fam. Fallmann, Fam. Baumgartner, Fam. Mey, Fam. Platzer, BH-Mann Stv. Dr. Haberl

Am Mittwoch, dem 12.12.2012, konnten Bürgermeisterin Hedi Wechner und Bezirkshauptmann-Stv. Dr. Haberl gleich an zwölf Wörgler Jubelpaare die Jubelgabe im feierlichen Rahmen überreichen. Bei einem gediegenen Mittagessen und anregenden Gesprächen im Gasthof Alte Post klang die kleine Mittagsfeier aus.

Goldene Hochzeit (50 Jahre): Erika und Karl-Heinz Mey, Agnes und Walter Baumgartner, Hilda und Helmuth Erb,

Gertrud und Konrad Fallmann, Sonja und Peter Ager, Erika und Johann Platzer, Margot und Jakob Berger, Hedwig und Wilhelm Aufschnaiter, Gertrud und Josef Ebner, Rosa und Johann Gwiggner

Diamantene Hochzeit (60 Jahre): Aloisia und Anton Schumacher, Marianne und Johann Leopold Ager

Wir wünschen den Hochzeitspaaren noch viele glückliche Jahre!



Fotos: pangrazzi.at

BU FHP7140 vlnr: Bgm. Wechner, Fam. Ebner, Fam. Ager Sonja und Peter, Fam. Ager Marianne und Johann, Fam. Schumacher, Fam. Berger, Fam. Gwiggner, BH-Mann Stv. Dr. Haberl

Salzburgerstraße 27 6300 WÖRGL
Tel. +43 676 88780509 store.woergl@jack-wolfskin.com



DRAUSSEN ZU HAUSE

**Jack
Wolfskin**
-STORE-

*Belle
Esprit* THE HOUSE
OF BEAUTY

COSMETIC · MANIKÜRE
KUNSTNÄGEL · MED. FUSSPFLEGE
WELLNESS FÜR HAND UND FUSS

Sabine Hochstaffl · Wimpissinger-Gasse 1 · 6300 Wörgl
Tel. 05332/77485 · www.belle-esprit.at

WEIHNACHTSFEIER DES PENSIONISTENVERBANDES

Der Pensionistenverband Wörgl hielt am Samstag den 8. Dezember im großen Saal im Volkshaus seine Weihnachtsfeier ab. 135 Pensionisten und Pensionistinnen nahmen daran teil. Beginn war um 14.30. Ehrengäste waren Frau Bürgermeister Hedi Wechner, Nationalrat Josef Auer, Gemeinderat Christian Pumpfer, Christian Kovacevic. Für die musikalische Umrandung sorgte die Familie Haas aus Kundl, die Schüler der 4.Klasse Volksschule II mit Ihrer Lehrerin Maria Ausserlechner, sowie die Anklöpfler aus Niederau in der Wildschönau. Es war wieder eine gelungene Weihnachtsfeier.

Der Ausschuss der Ortsgruppe möchte allen besinnliche Weihnachten, sowie ein Gutes und Gesundes Neues Jahr 2013 wünschen.



Fotos: PV Wörgl

FEBRUAR-TERMIN DER LANDESMUSIKSCHULE WÖRGL

Donnerstag, 07.02.2013, 19:00 Uhr Veranstaltungszentrum Komma Wörgl
SEMESTER-Schlusskonzert der gesamten Landesmusikschule: Es singen und musizieren SchülerInnen aus verschiedenen Klassen, u.a. Solisten und Ensembles, die am Landeswettbewerb „Prima la Musica 2013“ teilnehmen werden.
www.musikschulen.at/woergl/woergl@lms.tsn.at, Tel. u. Fax: 05332/7826-141

AN NUR EINEM TAG: BADEWANNE RAUS – DUSCHE REIN

Kennen Sie das in Ihrem Bad: schimmelige Fugen, hohe Einstiegsbereiche, schwer zu reinigende Produkte und vielleicht sogar Undichtheiten? Viterma bietet dafür eine nachhaltige Lösung, die rasch, ohne viel Schmutz und aus einer Hand umgesetzt wird.

Fugenlose und rutschfeste Dusche
Duschtassen werden bei viterma nach Maß produziert – aus dem höchst anwenderfreundlichen Material Mineralwerkstoff. Diesen gibt es in diversen Dekoren, er ist hygienisch, leicht zu reinigen und zudem rutschhemmend. Somit ideal für diesen Zweck. Außerdem kann die Duschtasse so produziert werden, dass diese die Öffnung der alten Badewanne oder Duschtasse überdeckt. So ist es möglich eine Dusche gegen eine Badewanne einzutauschen,

ohne zwingend das ganze Badezimmer zu renovieren.

Die Vorteile auf einen Blick:

- 100% dicht – ohne Silikonfugen bei den Problemstellen
- schnellstmögliche Renovierung (kein Ausweichen nötig)
- Rückwände fugenlos – leichtere Reinigung
- hygienisch einwandfrei – Schimmel ade
- Umbau mit wenig Schmutz und Lärm
- geringere Kosten als bei Komplett-Sanierung
- alle Arbeiten aus einer Hand

Der Montageablauf:

Die alte Badewanne oder Dusche wird entfernt. Über das entstandene Loch wird die neue Duschtasse in gewünschtem Dekor eingesetzt. Im Anschluss werden die Rück-

wände sowie Glasduschkabine montiert. Nun noch die Armaturen, Duschsitz und andere Accessoires anbringen und fertig ist die neue Dusche. Die Übergabe an den Kunden wird nach der obligatorischen Endreinigung gemacht.

Im Anschluss an solche Teilrenovierungen mit dem viterma-Konzept können die Badezimmer später kinderleicht schrittweise weitersaniert werden!

Weitere Informationen sind erhältlich bei: Viterma Lizenz-Partner, Patrick Grässling

Kelchsauerstr. 726361 Hopfgarten i. Brixental, Tel: 0800 202219, www.viterma.com

Alte Wanne raus ...
... neue Dusche rein!



DAS KONZEPT:

- Alte Produkte werden demontiert
- Leitungen werden versetzt, falls notwendig
- Boden- Wandfliesen und Decke können bleiben
- Einsetzen der neuen Elemente in gewünschtem Dekor
- Anbringen der Armaturen, Duschsitz und anderen Accessoires



DIE VORTEILE:

- Unverbindliche und kompetente Beratung vor Ort
- 100% dicht - ohne Silikonfugen
- Rückwände fugenlos - leichtere Reinigung
- Hygienisch einwandfrei - Schimmel ade
- Perfekte Raumnutzung
- Umbau mit wenig Schmutz und Lärm
- Geringere Kosten wie bei Komplett-Sanierung
- Wenig Fugen - hochwertige, langlebige Materialien

HEISSE MODE - COOLE PREISE

CARACAS

schuhe - accessoires - taschen

AB MITTE FEBRUAR AUCH IN
DER BAHNHOFSTRASSE WÖRGL

J. SPECKBACHERSTRASSE 14 · WÖRGL

AUCH
MÄNNER-
MODE



**Exklusive Büroflächen und Lager
in Top Lage Wörgl zu vermieten!**

IMMO-WEST
PROJEKTIERUNG | VERMIETUNG | VERWALTUNG

Immobilienentwicklung, Vermietung & Verkauf
Bahnhofstr. 53 · A-6300 Wörgl · Tel. 05332/23232-324
Fax +43/5332/23232-323 · Mobil: +43/664/8273127
b.schoen@immo-west.at · www.immo-west.at



S

A

P

P

L

deine Fahrschule in Wörgl

SEMESTER-SCHNELLKURS 2013

Start: Freitag, 08.02.2013
Melde dich heute schon an!

Wähle dein individuelles
Ausbildungspaket!



Bahnhofstraße 4a - 6300 Wörgl - Tel. 05332/72194 - www.fahrschule-sappl-woergl.at




Am letzten Schultag vor den Weihnachtsferien veranstaltete der MEC-Bruckhäusl bei einem Snack und einem Getränk eine Sondervorführung für die Kinder, Lehrer und Kindergärtnerinnen der Volksschule und dem Kindergarten Bruckhäusl. Auf ein Wiedersehen bei der nächsten Ausstellung freut sich der Modellbahnclub Bruckhäusl.

RAINBOWS BIETET UNTERSTÜTZUNG UND BEGLEITUNG FÜR KINDER- UND JUGENDLICHE NACH TRENNUNG/SCHIEDUNG (TOD).

In einer RAINBOWS-Gruppe (Kleingruppe, durchschnittlich 4 Kinder) werden wichtige Themen altersgerecht und kreativ (malen, zeichnen, basteln, Geschichten, bewegen, gestalten, reden, erzählen...) bearbeitet. Insgesamt finden 14 Einheiten, 1 x wöchentlich, à 1,5 h (KD/Vorschulkinder 1h) statt, begleitend 3 Elternteil/Elterngespräche.

Die Kinder haben die Möglichkeit, ihre Bedürfnisse und Gefühle zum Ausdruck zu bringen, Fragen zu stellen, Selbstvertrauen aufzubauen und zu entwickeln, der hilfreiche Austausch untereinander und das individuelle Eingehen eröffnet die Chance, mit der neuen Situation (wieder) besser zurechtzukommen. Ziel ist es, die Kinder zu entlasten, Orientierung und Sicherheit zu geben. Es ist wichtig, Signale, die Kinder aussenden, rechtzeitig zu erkennen und in einem geschützten Rahmen darauf einzugehen. Wörgl – Gruppe (Start min. 4 Ki/Alter) Kontakt 0512-579930; www.rainbows.at



Nicht nur wir, auch Sie können hoch hinaus.

Vielseitig einsetzbare Arbeitsbühne (14 Meter) zu vermieten.

MEISTERFACHBETRIEB FÜR MALEREI

eder

6306 Söll . 0 53 33 - 5191
www.malerei-eder.at



Schülerhilfe!

Das Original. Seit 1974.

Die Nachhilfe

Theresia Glugovsky

Für alle Schulstufen!

5 WEG ODER GELD ZURÜCK!



Individuelle Betreuung Ihres Kindes
Qualifizierte und erfahrene NachhilfelehrerInnen
*Aktionsbedingungen unter www.schuelerhilfe.at

WÖRGL, Speckbacherstr. 8, 05332 / 77951
SCHWAZ, Münchner Str. 48, 05242 / 61077

HALL, Stadtgraben 1, 05223 / 52737
TELF, Obermarktstr. 2, 05262 / 63376

NIKOLOSCHIESSEN



Foto: Wilhelm Meier

(wma) Es ist schon eine liebe Tradition der Schützengilde Wörgl, dass sie um die Nikolauszeit ihre Schützen, Freunde und Bekannte zum Nikoloschießen einladen. Und so kamen auch heuer wieder viele Schützenfreunde und versuchten den einen oder anderen Zelten oder einen der schönen Sachpreise für einen guten Schuss auf eine der beiden Juxscheiben zu gewinnen.

Letztendlich hatten Brigitte Widauer und Klaus Huber auf den Juxscheiben die Nase vorne. Den Abschluss des gemütlichen Nikoloschießens setzten die Niederauer Anklöpfler mit ihren besinnlichen Liedern und Sprüchen.

Kraftlos und erschöpft?



Bringen Sie Ihren Kreislauf wieder in Schwung!

Die Adern entspannen sich, der Blutdruck nimmt's lockerer, das Immunsystem wird gestärkt!

KR-Martin-Pichler-Str. 4
6300 Wörgl
Telefon 05332 / 71300



SONNENSTUDIO
WELCOME SUN
SCHNEIDER

MO bis FR 09.00 - 20.00 h SA 09.00 - 18.00 h SO 10.00 - 18.00 h
info@sonnenstudio-woergl.at www.sonnenstudio-woergl.at

Fenster · Türen · Sonnenschutz

Fenstercenter Unterland



Erfahrung in 4. Generation



TISCHLEREI WALTER KLINGLER
05332/74159 Wörgl Augasse 9
www.fenstercenter-unterland.at

STIMMUNGSVOLLE SENIORENWEIHNACHTSFEIER DER STADT WÖRGL



Die Stadt Wörgl lud am 15. Dezember 2012 wieder zur liebevoll gestalteten Seniorenweihnachtsfeier in die Aula des Bundesschulzentrums.

Die Seniorenweihnachtsfeier der Stadt Wörgl ist für viele ältere Menschen in Wörgl alljährlich ein beliebter Treffpunkt im Advent, der gern als Einstimmung aufs bevorstehende Weihnachtsfest angenommen wird. In die nüchterne Aula des Bundesschulzentrums eine heimelige Atmosphäre zu zaubern gelingt dank dem Einsatz vieler fleißiger Hände, die auch am 15. Dezember 2012 wieder zum Gelingen der Feier gleichermaßen beitrugen wie das kulturelle Rahmenprogramm mit weihnachtlichen Weisen und Texten und die köstlichen Kuchen aus den Backstuben der Wörgler Bäuerinnen.

Eine Bläsergruppe der Bundesmusikkapelle Bruckhäusl eröffnete den besinnlichen Nachmittag, zu dem Wörgls Sozial- und Seniorenreferentin Vizebgm. Evelin Treichl das Publikum begrüßte. Zur Feier sind jedes Jahr alle Wörgler SeniorInnen eingeladen, wobei die Werbetrommel dafür der Seniorenrat ebenso rührt wie Seniorenorganisationen. In den Reihen hatten der Obmann des Pensionistenverbandes Rudi Stotz und der Obmann des Seniorenbundes Hermann Ellmerer ebenso Platz genommen wie Sozialsprengel-Obfrau Maria Steiner.

Mit traditionellen und neuen Adventweisen sowie echter Volksmusik stimmten die mitwirkenden Musik- und Gesangsgruppen auf Weihnachten ein. Die „Söllndler Hoagascht-Musig“, der „Manda-Dreigsang Fritz Franz Pep“ und die „Tiroler Stimmen“ aus Bad Häring gestalteten abwechselnd mit der Bläsergruppe der BMK Bruckhäusl und den von Annemarie Duregger vorgetragenen Advent-Gschichteln einen stimmungsvollen Nachmittag, der mit dem Auftritt der Hopfgartner Klöpflergruppe unter der Leitung von Josef Decker und dem gemeinsamen Singen des Andachtsjodlers endete.

Zur Einstimmung aufs große Fest trugen

auch Stadtpfarrer Dekan Mag. Theo Mairhofer und Bürgermeisterin Hedi Wechner bei. „Weihnachten ist die Antwort auf die Sehnsucht nach unwiderruflicher Liebe – Jesus ist der Weg dazu“, lud Theo Mairhofer ein, sich auf die wahren Werte von Weihnachten zu besinnen. Bürgermeisterin Hedi Wechner sieht „Weihnachten als Anker im Strom der Zeit“ und verbreitete Heiterkeit mit einer „Beamten dienstweisung“ über das Aufstellen von „Dienstweihnachtsbäumen“ inklusive Abhaltung diverser Weihnachtsfeiern in Amtsräumen.

Als Dankeschön fürs Organisieren überreichte Sozialreferentin Vizebgm. Evelin Treichl abschließend Blumen an Annemarie Duregger und Anita Schipflinger. Ein Dank gilt auch weiteren Mitwirkenden hinter den Kulissen: den Wörgler Bäuerinnen, die für die köstliche Verpflegung sorgten und gemeinsam mit dem Bauhof die liebevolle Dekoration der Aula vornahmen, der Landjugend Wörgl für den freundlichen Service und Schulwart Edi Terza für den technischen Support.



Blumen als Dankeschön fürs Organisieren überreichte Sozialreferentin Vizebgm. Evelin Treichl (Bildmitte) an Annemarie Duregger vom Seniorenrat (links) und Anita Schipflinger vom Stadtmag.

ALTE ANSICHTEN VON WÖRGL



Bilder Heimatmuseum Wörgl

DER ERSTE SONNTAGSMARKT IN WÖRGL



Der Sonntagsmarkt in der Wörgler Bahnhofstraße findet zukünftig zu folgenden Terminen statt: 10.02., 10.03., 14.04 und 12.05. von 6 – 18 Uhr. Es gibt gratis Parkplätze in der Tiefgarage vom City Center.

Nähere Informationen unter: www.sonntagsmarkt.at



(wma) Erstmals wurde in Wörgl ein sogenannter Sonntags-Markt abgehalten. Als Organisator tritt der Wörgler Stadtjuwelier Heinrich Hüttner auf, der bereits den weitem bekannten Scheffauer Sonntags-Trödelmarkt seit Jahren mit bestem Erfolg organisiert. Die Idee dazu hatte Hüttner auf Grund der Tatsache, dass der Scheffauer Markt nur im Sommer abgehalten werden kann und dass mit diesem Sonntagsmarkt die Bahnhofstraße eine gewisse Belebung erfährt.

Bei dem Markt handelt es sich, so der Initiator, um einen Trödel-, Altwaren- und Verbrauchermarkt. Rund 70% der Marktstände sind reine Trödel- und Altwarenstände und der Rest, also 30%, sind kommerzielle Marktstände und Erlebnisstände, wie etwa ein Stand, in dem frische Zuckerwatte verkauft wird.

Voll zufrieden ist Heinrich Hüttner mit dem Erfolg des 1. Wörgler Sonntagsmarktes. 42 Marktstände waren aufgebaut und trotz der

Kälte flanierten viele Besucher durch die Bahnhofstraße und begutachteten den neuen Markt, viele fanden das eine oder andere Gustostück und kauften auch gerne ein.

Die Standmiete ist mit 5€ pro Stand sicherlich erschwinglich, zudem soll aus dem Markterlös die Charity Initiative „Licht für Wörgl“ unterstützt werden.



8



10



9



11



12



13

Bild 1: Annemarie und Hans Peer **Bild 2:** Sophie Müller, Angelika Salvenmoser und Christina Penz. **Bild 3:** Kata Schöngrundner, Peter Schöngrundner und Nikolina Schöngrundner. **Bild 4:** Bianca Schoner, Kurt Lentsch und Jonas Schoner. **Bild 5:** Georg Gruber, Tanja Kaltenmarkt und Hilde Scherer **Bild 6:** Jennifer Mierke und Barbara Rajkovaca **Bild 7:** Thomas Schreder und Johanna Ecker. **Bild 8:** Heinrich Hüttner und Enst Schiller. **Bild 9:** Claudia Kristen und Siegfried Sanoll. **Bilder 11 bis 13:** Marktstände des ersten Sonntagsmarktes: **Fotos:** Wilhelm Maier; Haaser&Haaser GmbH

LEIDENSCHAFTLICH ANDERS.



JETZT MEHRWERTSTEUER SPAREN!*



Jetzt und nur für kurze Zeit: Mazda schenkt Ihnen die Mehrwertsteuer. Entscheiden Sie sich jetzt für einen neuen Mazda3 und erleben Sie volle Performance für wenig Geld. Gilt für alle Mazda3 Modelle und bis 29. März 2013 - bei Ihrem Mazda Partner.

www.mazda.at/sparpaket

Verbrauchswerte: 4,3-7,6 l/100 km, CO₂-Emissionen: 115-176 g/km. Symbolfoto.

* Angebot gültig bei Kauf eines Mazda3 Neuwagen bis 29. März 2013. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Die Mehrwertsteuer zu jedem Modell ist in unserer Preisliste ersichtlich.

AUTOHAUS KIRCHBICHL **BRUNNER** Kirchbichl • Loferer Str. 10
Telefon 05332-72517
www.autobrunner.at



EIN ZEICHEN
HÖCHSTER
QUALITÄT
Allrad
technik aus
Österreich

www.kia.com

Die Kia Blockbuster. Volles Programm zum besten Preis.



Ab € 19.990,-¹⁾

SPORTAGE



The Power to Surprise



BIG DEAL
€129,-¹⁾ RATE
OHNE ANZAHLUNG

Bis zu €2.600,-
PREISVORTEIL²⁾

AUTOHAUS KIRCHBICHL **BRUNNER** Kirchbichl • Loferer Str. 10
Telefon 05332-72517
www.autobrunner.at

CO₂-Emission: 200-135 g/km, Gesamtverbrauch: 5,2-8,4 l/100km

Aktionspreis inkl. NoVA und MwSt. Symbolfoto. Angebote gültig bis auf Widerruf. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. 1) Berechnungsbeispiel am Modell Kia Sportage 1.6 GDi Cool Blockbuster+; Verkaufspreis inkl. aller Abgaben: € 19.990,00; Anzahlung € 6.890,00; Sollzinssatz 2,90 % p.a.; Effektivzinssatz 3,82 % p.a.; Bearbeitungsgebühr € 131,00; Erhebungsspesen € 77,00; mtl. Kontoführungsgebühr bei Einzugs ermächtigt € 2,90; Laufzeit 48 Monate; Restwert € 8.400,00; mtl. Rate € 129,03; Gesamtkreditbetrag € 13.100,00; zu zahlender Gesamtbetrag € 14.593,44. Die Abwicklung der Finanzierung erfolgt über Kia Finance powered by Santander Consumer Bank GmbH. Stand 01/2013. Bankübliche Bonitätskriterien vorausgesetzt. 2) Preisvorteil bestehend aus € 2.400,00 Blockbuster Bonus für Kia Sportage 1.6 GDi Cool Blockbuster um € 22.390,00 und 1 Jahr gratis Sky Starterpaket (im Wert von 12 x € 12,90 sowie € 29,00 Aktivierungsgebühr; Mindestvertragslaufzeit 12 Monate), zzgl. € 9,90 Versandkostenpauschale. Der Leihrezeiver wird für die Dauer des Abos zur Verfügung gestellt und bleibt im Eigentum von Sky. Ab dem 13. Monat sind € 12,90 mtl. zu entrichten. Ausgenommen UPC Kunden. Details zum Angebot und Konditionen für Sky Bestandskunden unter www.sky.at/kia. *) 7 Jahre/150.000km Werksgarantie.